中華民國僑委會登記證台裁新字第壹弍零號

工商日報

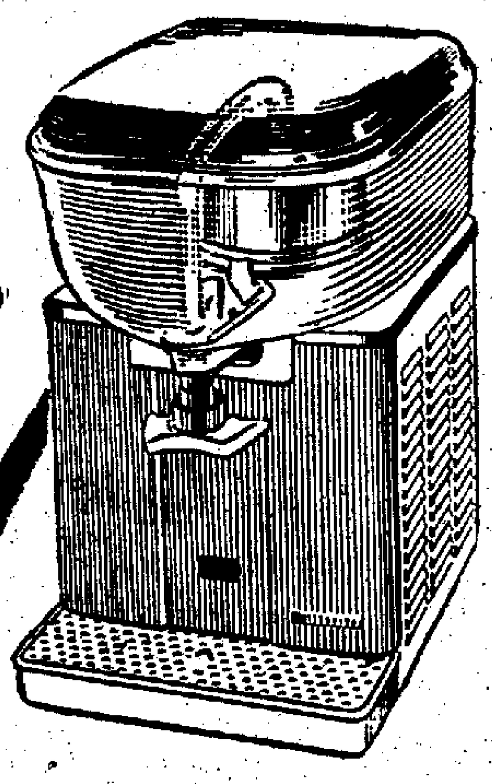
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

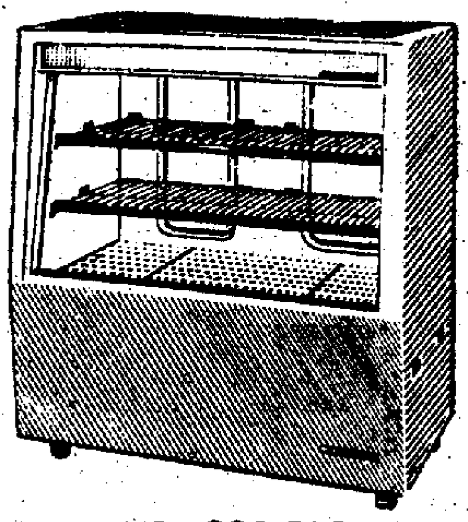
督印及承印
工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
電話：社長室 七六四八五四　營業部 七七三二〇七　採訪部 七六二一九二　編輯部 七七六〇七
中區辦事處 二二二一六〇 二二一三八 二二五四九 三五
電報掛號 五七〇二號　郵政信箱 二十六號
每份港幣壹毫
今日出紙三張半
（外埠販報紙每壹大張）
新聞紙第壹弍零九號

三菱 紫外光殺菌 雪柜

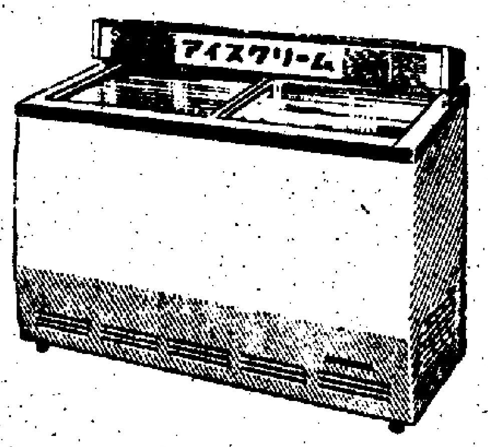
三菱電機股份有限公司出品



LCB-15
噴射菓汁機



MP-220 BLB
牛奶柜 生菓柜



CP-160 LB
雪糕柜 凍肉柜

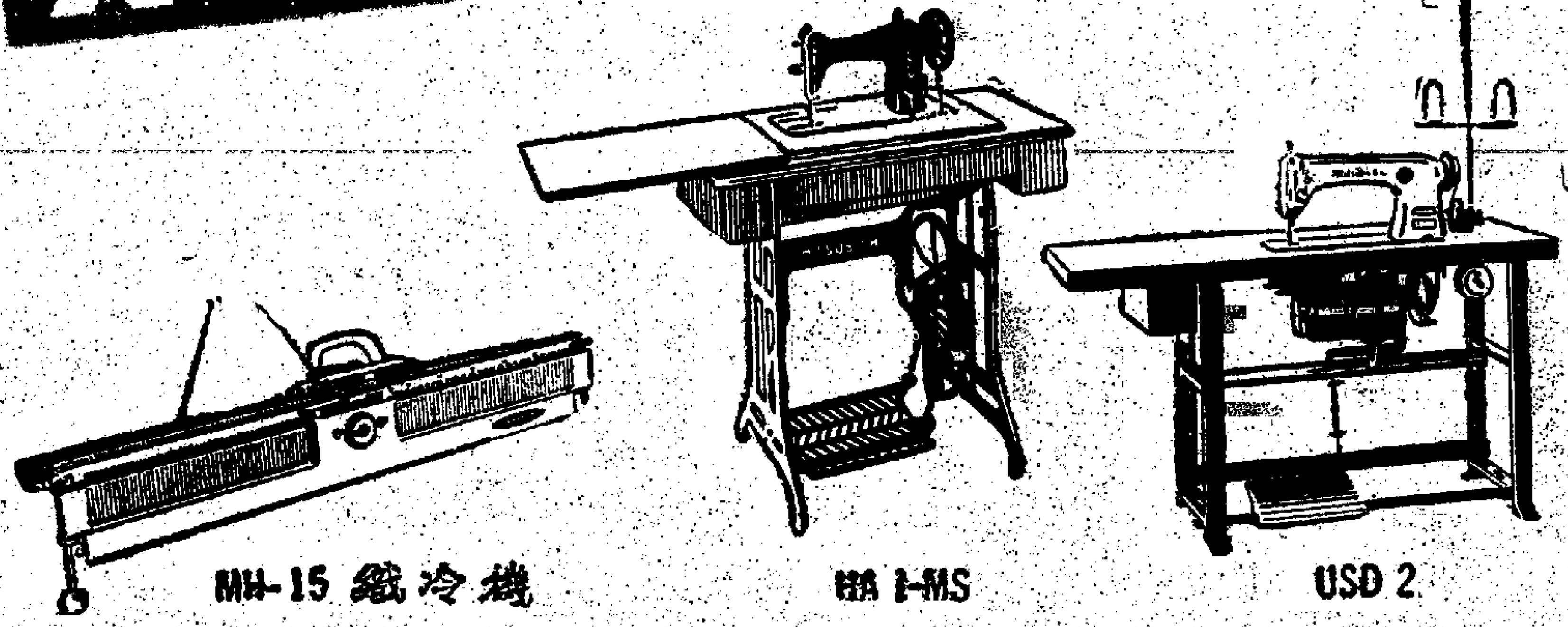
1964年 全部三菱雪柜 均配有紫外光殺菌灯

太陽光是能殺滅細菌者但紫外光灯之光力比太陽之光力強六十四倍因此三菱雪柜内配有紫外光灯殺菌能使食物保持新鮮衛生安全.

MR-254HS
雪柜

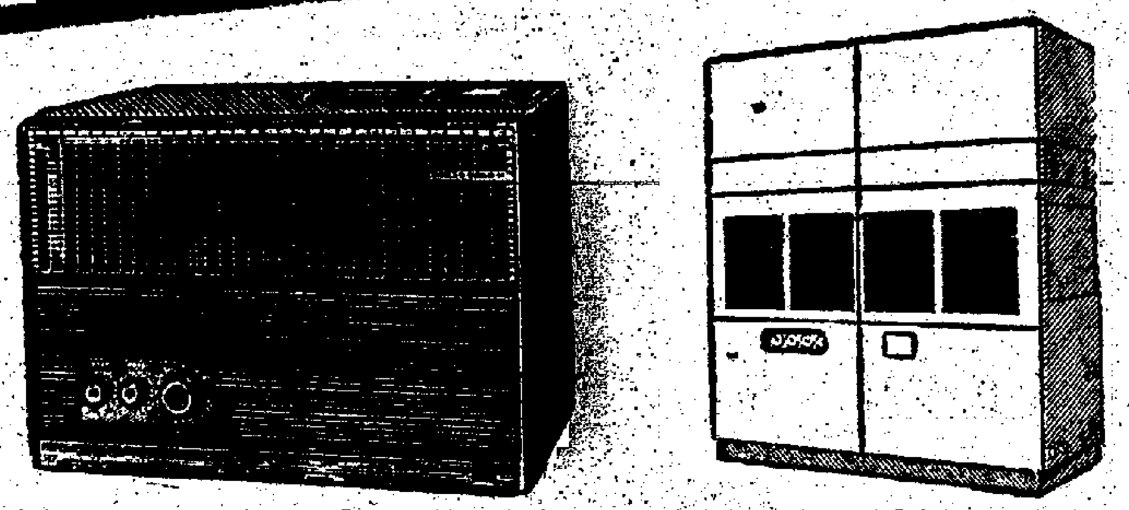
購三菱紫外光殺菌雪柜
現買　分期
加送雪糕機或電飯煲
送完即止
分期付款　免收首期

三菱衣車 織冷機



MH-15 織冷機　HA 1-MS　USD 2

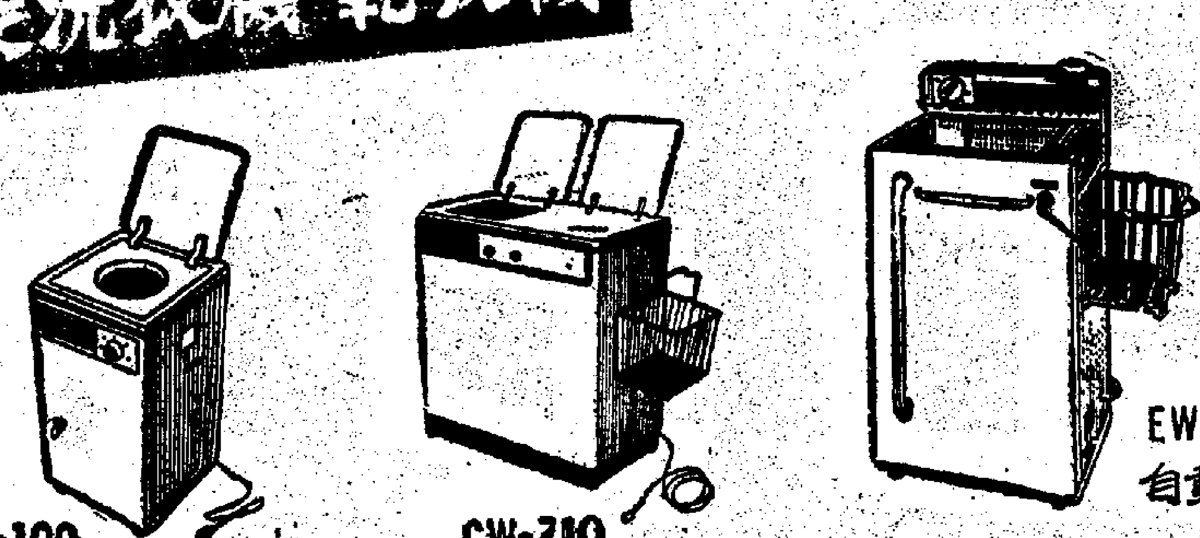
三菱冷暖兩用機



RBH-15 B　DU-200

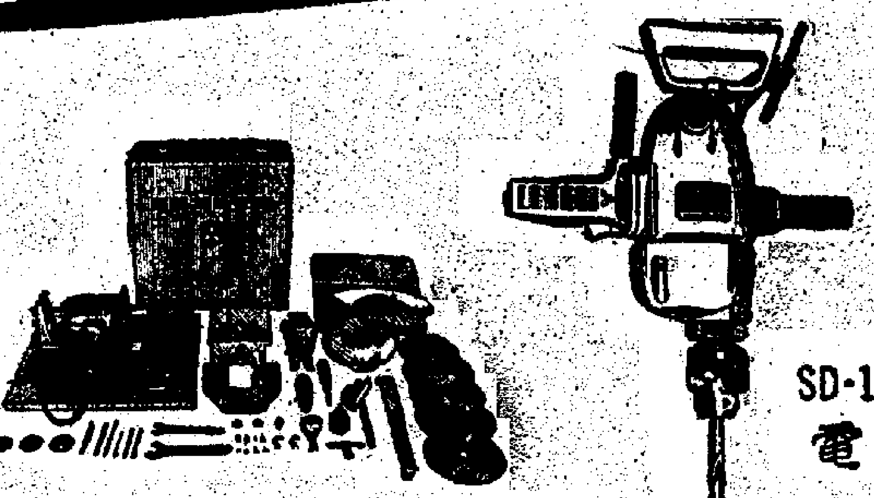
配備葉綠素殺菌過濾器

三菱洗衣機 乾衣機



MD-100　CW-710　EWD-410 自動吸水

三菱萬能電鑽



SD-13 S-2
電鑽

香港分銷處

各區分銷處
紅極洋行 德輔道西406號D
耀生行有限公司 英皇道20至22號
友利行 銅鑼灣禮頓道34號
香港電器市場 銅鑼灣禮頓道42號
富声洋行有限公司 恒生銀行大厦地下
時新電器行 英皇道皇都大廈47至48號
羅占記 皇后大道中萬宜大廈
耀興(興記)電器行 軒尼詩道535號
大丸百貨公司 銅鑼灣百德新街
英昌電器行 筲箕灣道181號

九龍分銷處

北極洋行 碼頭涌道101號 / 大埔道82號 / 漆咸道436號
上海琴行 彌敦道749號A
金門行 衙前圍道49號
大興公司 荔枝角道169號
紅極洋行 西貢街31號

新界 力強行 荃灣咸田街
春光電器行 元朗大馬路140號
離島 酒記無線電器行 長洲大新街71號
澳門 實用公司 新馬路112號
劉容記 新馬路56號
三菱冷凝氣出品修理廠 九龍青山道永康大廈七樓 香港灣仔道232號地下

實用公司

香港 娛樂大樓地下
〃 北角英皇道麗宮大廈
〃 灣仔道二三二號
〃 銅鑼灣禮頓道一二五號
〃 德輔道西三四九號B
九龍 彌敦道六百八十二號
〃 大埔道七十號A
〃 永康街永康大廈七樓
〃 土瓜灣道一一四號
〃 摩地道半島大廈二樓
〃 荔枝角道一四〇號
新界 元朗教育街二號
澳門 新馬路一一二號

美援助越空軍 增強出擊力量

我國派游擊戰專家訓練南越軍

【華盛頓十五日美聯社電】據星期五透露：美國將增加計劃援予南越空軍之新出擊力量三分之一。靈通人士告美聯社稱：將於今夏增運南越之七十五架俯衝轟炸機，將增至一百架。同時，美國顧問將加緊與推廣其訓練任務，以使現在之四百名南越飛行員倍增，並訓練其中最佳之飛行員，駕駛螺旋推進式飛機。南越飛行員現已能駕駛單座轟炸機與「T二八」型訓練機，轟炸與掃射越共游擊隊。彼等並能駕駛若干型運輸機、輕便偵察機與直昇機作戰。

美國致力於擴展此方面之力量的目的，在於使較多南越空軍人員能執行戰鬥任務，俾留越担任訓練任務之美國空軍飛行員，盡量退出作戰任務。靈通人士指出：此即國防部長麥南馬拉星期四所發表，謂南越飛行員實增加百分之一百，並宣進一步增強其空軍力量之聲明的意旨。麥氏由西貢返國向詹森總統報告後，在白宮指出：「此舉將非立即做到」。此項南越空軍力量之加強，乃麥南馬拉第五次實地考察越局後，所產生之重要新步驟。

【台北十五日路透社電】「大華晚報」本日稱：中華民國將會派出一隊游擊戰與破壞專家至南越，作為中華民國對南越軍事援助之一部份。該報引述權威人士之言謂：此等專家祗訓練南越部隊，而不直接作戰。該報又稱：另一名南越高級軍事領袖，將於本月底抵達此間，與中華民國軍事領袖作一連串之「秘密會談」，討論有關中華民國軍事援助南越事宜。目前由阮玉禮中將率領訪問此間之南越軍事代表團，將於五月十七日結束其旅程。

【漢城十五日美聯社電】南韓國防部長金聖恩，於星期五日稱：南韓政府經訓令其駐西貢大使館，與南越官員商討，南韓如何可援助南越政府之反共戰爭問題。金聖恩以南韓表示：南韓願意給予協助，惟不包括派遣軍隊在內。

麥南馬拉訪越後表示 未放棄北進計劃

避談及國軍援越問題

【華盛頓十四日路透社電】據美國國防部長麥南馬拉本日宣稱：渠經已請求詹森總統加緊對南越進行軍事與經濟援助，俾應付越共游擊隊日漸增加之活動。麥南馬拉係在最近觀察南越戰爭進展情形回返此間後，在白宮與詹森總統會談之後向各報記者說明此點。渠謂：共黨所舉行之越共游擊隊，在最近數週內，曾加緊進攻，特別對鄉村人民為然。彼等之策略，「係旨在困擾人民，注入恐怖行動，腐蝕彼等對南越政府有能力給與彼等實質上安全之信任心理。」越共現從事綁架，狙擊，謀殺及「每一種方式之恐怖行動」，特別對付各縣及各省領袖為然。渠并謂：「甚多地方平民領袖，被越共俘獲之後均被斬首。」據麥南馬拉宣稱：「南越政府係有絕對需要增加其活動，俾對抗此等策略，吾人并應考慮各項辦法，俾增加吾人在軍事與經濟上之支持，賴以協助該政府進行該項活動。」麥南馬拉并未有剔除在越境內向越共供應基地出擊之一項最後決定，但渠謂：對付恐怖份子之軍事行動，將需要在南越境內進行。渠謂：「對抗該等恐怖策略，需要在南越領土採取行動。對此等恐怖策略之適當的答覆，將非係倚賴對北施行軍事壓力。此并非係在於排除該項為可能的行動，而係該項行動，祇能被認為係補充，而非係代替在南越之行動。」

麥南馬拉并告知各報記者，謂在渠最近旅行之期間，經已達致協議，認為南越正規軍隊及非正規部隊，必需「儘早實質上」予以增加。一般并認為駕駛員之數目增加一倍，及調入較多美國飛機。

有論以詹森總統是否經已通過任何特別計劃，俾加緊對越共進行軍事活動，麥南馬拉答謂：渠刻正考慮附於增加經濟與軍事支持之各項建議。該項問題，將於本週稍後進一步予以商討。論以外傳可能以中華民國部隊襲擊南越共軍游擊隊之消息，麥氏對此則未直接作答，僅謂：極需有他國旗幟出現南越協助同越政府，特別需要醫藥人員，訓練人員與顧問團一類之援助。

同時美國國務院於今日否認美國在以中華民國部隊用於南越之問題上有何默契或其他協議。該院發言人作此否認時告記者稱：南越新總理阮慶曾公開宣佈：不擬另請他國以戰鬥部隊相助。有人自台北方面發出報導，謂美國正在協助（或正訓練）中華民國部隊，以便開往南越。美國國務院發言人復於今日重申昨日否認此訊後，談評加上。記者今日復就外傳美國情然同意中華民國派遣游擊部隊對南越作游擊戰之新消息詢問美發言人。該發言人答稱：「關於以中華民國部隊用於南越問題，並無任何默契或他種協議。」此發言人補充論及援助南越事宜稱：「現有一批外國之政府，對美國要求援助南越政府之議，正在加以考慮。」

捷克外交官做間諜 已被巴西警察拘捕

【里約熱內盧十四日法新社電】此間宣佈，今晚因「間諜行動」，為此間巴西保安警察所捕，該外交人員為駐里約熱內盧捷克大使館的二等秘書，他於若干時日。警方說，他們將巴西保安人員所設之陷阱後被捕。據謂，該些人員，曾協助他進入巴西的路徑，並給他假文件和一巴西護照（巴西籍），因此而得到一百萬克魯塞羅（巴西幣）的報酬，給達在購買該地一石油煉製廠的股權被捕。

羅代表團離法飛美 與國務院會談 改善兩國關係

【巴黎十五日法新社電】一個由羅馬尼亞副總理馬速所率領之代表團，於今日離開巴黎，前往華盛頓與美國領袖會談。

該代表團於本週初自布加勒斯特抵達此間。

記者詢問馬速，該代表團訪問美國之目的為何？渠表示此際不願與報界接觸。

【達拉斯十四日法新社電】美國副國務卿哈里曼將在下週與羅馬尼亞之一代表團舉行重要商談。哈氏今日稱：蘇俄對東歐各國刻正逐漸失去控制。哈氏在達拉斯市對國際問題協會演說稱：「蘇俄以前能對東歐國家嚴加控制，但現正此種控制能力，漸漸減緩無法挽救地逐漸失去。東歐各國人之民族意識增強，致已生出要求，主張自彼等之控制下，取得較多自由」。將有一代表團由羅馬尼亞副總理馬速率領，於本星期五抵達華盛頓。哈里曼將與此代表團談判半個月，以改善美、羅兩國之經濟與政治關係。

對軍援南越問題 國防部拒絕表示

僅証實南越軍事代表團抵台訪問

【台北十五日中央社電】中國國防部軍事發言人十五日証實，由越南阮玉禮中將率領的一個四人訪問團，已經到了台北，將在中華作五至六天的訪問。

阮玉禮是越南軍事革命委員會的委員，他也是越南退伍軍人協會的主席，由和耶文安少校，陳廷偶中尉，陳文棣上尉，於十三日下午飛到台北。中越官方都沒有宣佈這件事。

在記者招待會中，發言人姿議棠少將答覆詢問時說：阮玉禮中將這次來華訪問，主要的是觀察政治作戰的一般業務，以及退伍軍人的安置、福利等設施，但是他不願透露阮玉禮中將的訪問日程。記者問軍事發言人，阮玉禮中將訪華是否和援助越南有關，姿議棠說：「我只知道他們來華訪問的目的，是觀察政治作戰的一般業務」。他不願評論軍事援越的問題，他覆答這個問題所答覆的一句話是：「這是政府間的事」。「談到外傳美國協助中國訓練游擊隊的問題，姿議棠說：美國曾協助國軍從事各種訓練，反游擊戰術，只是各種訓練中的一種，和其他的訓練是一樣的。」

【台北十五日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇今天說：「我們深信有益於南越的剿共戰爭的，也有益於自由世界，我們希望所有自由國家，都能支持南越。」他說：「中國政府將繼續加強中越兩國的經濟與技術合作，並已採取具體步驟，以實現上述的目的。」孫碧奇是在行政院新聞局的記者會中，答覆記者詢問時，作以上談話。

一位記者問他，中國政府將繼續和南越作那些經濟合作？他說：這些合作，將是南越所要求的。坐在他傍邊的行政院新聞局局長沈劍虹補充說：也是中國政府能力所能提供的。

另一位記者問孫碧奇，他所說的中國政府已採取具體步驟，是那些步驟？孫碧奇回答說：「關於這一方面報導得已很多，各種步驟均已討論到了。」

南越軍中伏 損失數十人

【西貢十五日法新社電】據南越權威方面人士今日稱：南越政府軍，於昨日在西貢以北四十公里之新淵、富郊地區中伏，被越共擊斃五十一人。由該方面人士並謂：政府軍於此次攻擊，另有十人失蹤。

將逃港難民遣返大陸

英議員狄林格向國會抗議

【倫敦十五日路透社電】英國國會保守黨議員狄林格府士，於今日在下議院中提出抗議，反對將超過七萬名之中國難民由香港再遣返大陸。狄林格謂：渠希望辯論兩點：究竟中國難民是否可以送往別處，而非祇遣返大陸；及有許多中國難民事實上在被遣返大陸之前，並未與聯合國或其他人士進行適當磋商者。渠謂：該兩項最令人擔心之事件之一，乃一九六二年時，超過七萬名中國難民自中國大陸逃入香港後，竟然又被遣返大陸。該批華人逃難，其主要係因中共區發生飢饉，但彼等又稱在抗議之下遣返大陸，祇因彼等不獲准在香港居留。渠又謂：「此為外界首次認識香港原來願意接納難民與盡量收留人口之政策，經已有所改變」。

美駐琉球特種部隊 與國軍共同訓練 學習在敵後活動

【台北十五日中央社電】美軍協防台灣司令部發言人馬柯學海軍少校十五日說：目前將近有一百五十名美國駐琉球陸軍特種部隊，正在台灣和中華民國陸軍部隊，在一起從事訓練演習。馬柯學少校說：「這個小規模的訓練演習，和過去數年中在這個地區舉行演習相似，由台灣提供特種部隊人員所需要的適合地形，從事這類訓練」。

這位發言人說：「美國陸軍特種部隊，也曾和一些遠東以及世界其他地方的友好國家，從事聯盟演習」。他又說：「在目前的訓練時期中，特種部隊人員，將實施空降作業，以及滲透對方後方的活動，特種部隊，也將進一步灌輸他們的專門技巧，例如武器通信醫藥和情報等」。

羅培士抵吉隆坡 對高峯會表樂觀

【吉隆坡十五日法新社電】菲律賓總統特使羅培士於今晚由耶加達飛抵此間，渠充份相信由馬來西亞、菲律賓及印尼三國舉行一次高峯會議，將可實現。據渠在機場記者招待會稱：「余之總統確切担承舉行此項高峯會議，因彼項會議係對解決整個馬來西亞問題之鎖鑰。」羅培士會在耶加達與印尼總統蘇卡諾及外長蘇班特里奥就所建議舉行之高峯會議，舉行各項會談，渠對於麥卡柏高所委托特別任務之結果，似乎甚為樂觀。渠謂「深盼」渠之任務獲得成功。但渠拒絕說明渠在耶加達會談之詳細情形。渠并拒絕評論關於所傳印尼經已同意將其部隊由馬來西亞地區作象徵性撤退之消息。

【耶加達十五日美聯社電】據「安塔拉」官方通訊社本日消息：反對馬來西亞之印尼戰鬥大隊，將於五月二十日由耶加達啟程前往婆羅洲，俾在馬來西亞所屬地區參加印尼游擊隊作戰。據「安塔拉」通訊社引述印尼國防委員會秘書長阿治馬准將之談話稱：蘇羅已向蘇卡諾總統報告志願兵粉碎馬來西亞之準備就緒。該戰鬥大隊之人數並未有宣佈，但安塔拉通訊社謂，該第一批志願兵被派往婆羅洲地區之後，將繼之派遣現時在此間受到軍事訓練之較多馬來西亞志願兵。

【吉隆坡十五日合衆國際社電】馬來西亞總理拉曼於本日宣稱：渠將於星期一接見菲律賓特使羅培士。拉曼於本日上午十一時十五分（當地時間）啟程飛往蘭加威島（在馬來西亞北海岸外），俾參加選舉勝利慶祝會。他在吉隆坡機場告知各報記者稱：「余將於星期一與羅培士會晤。」渠拒絕評論來自耶加達之一項保証：「請羅培士保持有蘇卡諾總統所提出將印尼部隊由馬來西亞所屬婆羅洲作象徵性撤退之一項保証前來吉隆坡。」預料拉曼將於星期日晚間返回此間。

東約國部隊 昨在菲島舉行演習

【馬尼剌十五日美聯社電】美國與菲律賓特種部隊傘兵，於星期五日降落明多羅島，作為東南亞公約組織軍事演習之一部份。彼等在指定地區扮作游擊隊，直至六月四日東南亞公約組織之遠征軍登陸為止。六月四日，海、空軍及直昇機部隊將開始進攻。美國陸軍及澳洲部隊，將從空中降落於被侵略之地帶，美國海軍陸戰隊及菲律賓部隊從海中登陸，而美國及英國海軍陸戰隊，則由直昇機降落。

有七十五艘以上之軍艦參加此次演習，包括美國及英國突擊航空母艦隊；法國供應一個以陸上為基地之運輸機；紐西蘭供應海軍部隊而巴基斯坦及泰國，則派出觀察員。東南亞公約組織國家之二萬餘官兵，將參加此項演習。

南越佛教 取消限制

【西貢十五日美聯社電】南越總理阮慶於星期五日正式批准一項法令，承認佛教之寺院，並廢止前吳廷琰執政時對佛教所施之限制。該項法令之簽署，乃在若干佛教領袖批評南越新政府，對佛教徒之要求，行動太慢之後。

日外次島重信 出任駐英大使

【東京十五日中央社專電】日本政府今天決定任命外務次官島重信，繼大野勝巳任日本駐英大使。這項任命是在今天的內閣會議中決定的。一般相信：大野勝巳計劃於不久退休，因此他將不致被外界以其他職務。日本內閣同時決定提名助理外務次官黃田多喜夫，繼島重信的遺缺。

社論

我國軍事援越問題

——當是一個遠東「新變局」的事實

我國參加軍事援越行動，從近日多方面消息看來，似乎可能快將成為事實。——當然，到現在為止，這還是假定而已。

所謂「軍事援越」，包括參謀、訓練等業務，以至出兵參戰。假如我國參加軍事援越，自以後者為主。若然，則為遠東的一宗大事，我國的一宗大事，其關係是迥異尋常的。

既不尋常，當非通過美國同意不可。根據中美共同安全防禦條約換文規定，國軍調離台澎地區，須先得雙方同意。那麼，國軍的一兵一卒赴外作戰，都須美國給予自由。換言之，我國在這條約束縛之下，就無軍事援越的自由。故假定國軍援越，其意義與其他國家軍事援越不同。然則美國果已有了這個決心嗎？是否羅斯克訪台——由台赴越，又由越再經台回美中間，有所決定了呢？

假定美國真有了這個決心，當是鑒於三年來在越戰中的失敗，並且兩極大選年，不能不求南越局面的安定。因之，他們在東南亞公約組織和北大西洋公約組織開會中，都強調援越問題，詹森總統且表示「希望其他國家的國旗，在南越境內出現」。但美國也會估計到，北約國家正在打着「與共黨貿易」的算盤，不會投資於南越這宗「蝕本生意」，東約國家以力量所限，亦僅說參加援越非軍事力的援助。如泰國，為了寮局的影響，大韓民國亦有北韓威脅，不可能分出很大力量援越。最近羅斯克在漢城說援越之未能成功，頗是美國所故意放棄的「假盤」。他們「入股」固表歡迎，不「入股」嗎？那就不必在我找誰。因此，美國所預定的求助目標，當是遠東的雙邊協定國家，而首先被看重的，又當是中華民國。

中華民國與南越為兄弟之邦，等於與大韓民國一般，自有「被髮纓冠」的義務。過去韓戰，我國亦曾表示願意參加援韓，但為美國所拒，此次如其美國「同意」，無論為出於美國主動，抑為我國主動，於我是為我國所不辭的。不過，我們對於這個問題，亦自不能囫圇，且提出下列四點，供作美國參考。

一、我們始終認定，整個遠東問題的中心，在於共匪，而共禍的源頭在於中國大陸。十五年來，遠東的禍亂，無一不是出於一個禍源，今日的寮局，越局問題，其實就是毛共的擴張問題。一天不根本消滅這一個禍源，則頭痛醫頭，腳痛醫腳，援越的意義，還是止於消極的。

二、美國三年來對越戰政策，始終限於「限度戰爭」，使越共有恃無恐，其結果就是美國軍事處於長期被動，長期消耗劣勢。如果這次策不改變，則即使投入更多的力量，亦祇能做到防守而已。那麼，美國今日的加強援越的目的，是否有「進一步的決定」，抑或仍然穩守防守原則呢？若仍止於防守，那就並不是我國參戰的希望。如其美國的目的，要藉這加強援助的聲勢，以遏阻越共攻勢為成功，則在我國看來，援越總屬消極意義。——我們不能不想到「為什麼援越」的意義。

三、美國之使用中華民國這一顆有力棋子，自是一種「有勇知方」的顯示，可是，美國會不會有慮於引起毛共參戰？是否已把毛共萬一參戰打入準備之內？對於這，我們可以告訴美國決策者：一、毛共一九五零年十月之參加韓戰，是奉莫斯科之命的，一切軍事物資是由莫斯科供給的（且參閱毛共本月八日公布毛俄共雙方來往文件）。現在，毛共再不會取得莫斯科的軍事物資供給，用什麼來參戰？二、萬一毛共真要參戰，其實質——物資，作戰精神等等，將必比之韓戰時差得多，更由於內部的矛盾空虛，戰爭將促使毛共的內亂，而加速其崩潰。而且，這正是國軍表現殺敵的機會，正是美國一洗「紙老虎」之辱的機會。這一點，美國決策者當有堅強的認識，同時，須有藉此展開解決整個遠東問題的決心，至少須有消滅禍源的決心。

四、我們也回溯到韓戰當中，美國初意接受我國出兵的要求，卒為英國等國家所阻梗，美國政策變更預定，此次會不會有同樣情形？美國是否已確定主意？即美國對越政策，此刻是否已有一種「獨立的意志」，不為某些國家所牽掣？以過去為例，我們不能無所懷疑。

最後，美國決策者可能已有了透澈考慮和了解。至於我國方面，對於這一問題，當不會由感情支使。須知我們付出寶貴的反共資本，當要取得反共利益的代價。我們的軍隊不會是「旅行」的，不會祇向南越境內「旅行」一次的。至少，他們要到鐵幕內去「觀光」，要吃吃河內的檳榔。

假如這是一個事實，我們希望這是一個遠東「新變局」的事實，也就是對美國政治家智慧一個重大考驗的事實。

加拿大外長馬丁 否認擬承認中共

加總理謂將公佈馬丁之聲明

【渥太華十四日法新社電】加拿大總理皮爾遜，今晚允諾下院，謂外長馬丁最近向北大西洋公約組織所發表，有關加拿大對中共之立場的聲明，決予公佈。皮爾遜謂：「會議係屬秘密性質，但某等代表於會後曾各自發表其本人之聲明，既然如此，余認為公佈此項聲明，決不違反，且余亦樂於為此」。

【波昂十五日美聯社電】加拿大外長馬丁，星期五否認渠曾謂加拿大將支持中共入聯合國。據悉馬丁於北大西洋公約組織在海牙舉行會議期間，曾作此項表示，渠星期五在記者招待會稱：「吾人並未改變對中共之政策，且亦未表示將予改變」。馬氏係於參加海牙會議，並於星期五與西德外長舒勒德會談後來此。渠指出：倘加拿大改變其對中共之政策，必事先與其盟邦就商，且將在國會宣佈。渠又謂：渠曾與舒勒德商討中共問題，加拿大對中共之政策雖經常予以檢討，但渠重申，並無新變化出現。

相信加國政府不會承認中共

外部發言人表示

【台北十五日中央社電】中國政府不相信加拿大政府將輕易放棄承認共匪偽政權。中國外交部發言人孫碧奇今天在記者會中，評論外電報導，加拿大有考慮明年承認共匪之說。他說：「加拿大是自由世界的重要國家，我們相信加拿大政府，必能以自由國家的共同利益為重，不會輕易放棄承認窮武好戰的匪偽政權」。

英一工程師在芬蘭被捕 控以間諜罪

【赫爾辛基十五日合衆國際社電】英國工程師伊文斯因對另一國家從事間諜行動，已在此間被捕。伊文斯昨日被控於赫爾辛基上訴法庭，審判秘密舉行，祇有起訴書在今晨各日報發表。當局拒絕透露伊文斯之間諜活動詳情，僅稱此人曾經代表另一國家在芬蘭工作，有不利於一個第三者國家之行動。伊文斯是一名工程師，與其妻在此間居住，已有數年。

日始與蘇訂和約

蘇須交還擇捉國後兩島

【東京十五日法新社電】蘇聯副總理米高揚本日在此間訪問之第二天，與日本首相池田勇人及外相大平正芳舉行一系列會談，俾商討例如核子試驗、裁減軍備及日蘇和約等問題。

關於蘇聯總理克魯雪夫所提出共同發表停止地下核子試驗聲明之建議，池田曾強調說明需要擬定「有效的國際管制辦法」，方可發表該項聲明。米高揚曾被告以蘇聯須將擇捉島與國後島交還與日本，係締結日蘇和約之先決條件。

【東京十五日路透社電】日本外相大平正芳本日告議會稱：政府經過小心衡量蘇聯對國際管制之意向後，將決定是否答應蘇聯之建議，共同發表一項主張締結禁止地下核子試驗條約之日蘇聯合聲明。渠謂：渠同意克魯雪夫歡迎國際緊張局勢之緩和態度，並希望強國能努力進一步緩和緊張。渠又謂：政府希望與蘇聯促進文化及經濟交換，使遠東獲得和平與安全。蘇聯與日本簽訂和平條約之建議，將於本日大平與米高揚會談時討論。

賓州鐵路發生撞車

【紐約州奧南市十五日合衆國際社電】共有車廂一百六十二個之兩列賓夕法尼亞鐵路線火車，星期四在一條單路支線上迎頭相撞，致火車人員三名喪生，數人受傷。一項消息指出：路上之訊號可能失靈，致北行之列車衝向南行之列車。布法羅市鐵路當局一發言人稱：南行之列車有九十五個車廂，其中大部份為空煤車，北行之列車則有車廂四十八個。兩列火車共有車廂三十三個與機車六座於相撞後，拋出軌，車道被毀數百尺。兩列火車各有員工六人，州警員全未失蹤，死者在北行之列車內罹難。

抗議反黑人州長來訪

美馬里蘭州黑人示威

【馬里蘭州劍橋市十五日法新社電】此間黑人昨晚連續第四日在街上示威，而國民警衛軍再度施用催淚彈，將彼等驅散。

雖則有一名黑人被站於四百名國民警衛軍後邊之一群白人投擲擊中，但無人被捕，亦無人受傷。

該批黑人開始示威，以抗議阿拉巴馬州州長華萊士於本週初來訪。

昨晚之示威，其形式與前數次相同。此次之黑人，大部份屬青年人，先在黑人區之一個教堂前集合，隨後結隊巡行前往白人區。彼等亦如以前一般，中途為軍隊阻止。

在若干黑人不理軍隊發出散開之命令時，軍隊即向彼等發射催淚彈。

市議會對國民警衛軍之策略表示不滿，并於昨日發出一封電報予州長泰威斯，指摘國民警衛軍司令官治斯頓准將「太過軟弱」。

圖示戴上面罩配有槍械之美國國民警衛軍，於五月十二日以催淚彈對付在馬里蘭州劍橋市舉行示威之群衆後，再持槍進行巡邏。示威運動係於阿拉巴馬州長華萊士向其支持者一千五百人演說後示久舉行。（美聯社）

印尼海岸巡防隊 射擊英國巡邏艇

【耶加達十五日路透社電】印尼官方「安塔拉通訊社」本日稱：一艘英國巡邏艇，在婆羅洲東岸被印尼海岸巡防隊開火射擊，有一名英國海軍被擊斃，另一名受傷。該通訊社謂：該英國巡邏艇進入印尼領海。

又「安塔拉通訊社」從東婆羅洲三馬林達連續報導另一項消息稱：一艘英國軍艦，被若干艘印尼武裝帆船驅退。該軍艦在馬來西亞屬斗湖附近侵入印尼領海。該通訊社謂：雙方互相開火，該軍艦被迫退返斗湖。

【吉隆坡十五日美聯社電】馬來西亞副首相拉薩於星期五日稱：雖然菲律賓重新安排高峯和平會談，但印尼仍集結其部隊在馬來西亞邊境，顯然決定繼續侵略。拉薩宣佈：馬來西亞不會停止搜索約二百名印尼正規軍及非正規軍隊所屬馬來西亞婆羅洲，然後始宣佈舉行三國會議，以尋求和平解決與印尼間十六個月來之流血寃仇。拉薩從游擊隊戰爭中之沙撈越首都古晉，向記者作上述宣佈。渠發表聲明之時間，約與菲律賓駐聯合國大使羅培士從印尼抵達吉隆坡之時間同時。

北汕附近據點 昨被寮共攻陷

【永珍十五日美聯社電】寮國國防部之一項聲明，於星期五日稱：由右翼及中立派軍隊聯合據守之邊陲（譯音），於星期四日被共軍攻陷。該據點位於永珍東北一百哩，且在通往右翼軍重要據點北汕城之一條四十里長公路上。北汕城面對湄公河之氾濫漫境。

天下烏鴉一樣黑 莫斯科破獲售淫畫組織

【莫斯科十五日合衆國際社電】蘇俄當局已破獲一個專門發售由國外私運入口之淫畫與浮見之反蘇讀物組織。「莫斯科晚報」於昨晚揭發該有十人之不法勾當組織，并表示其中一人經已被捕。一般相信，警方對其他人物亦已採取行動，包括其主腦在內，雖則該報未有聲明而已。該組織的首領拉斯科夫，被指摘為一個「專符正書與阿飛」。

共和黨責詹森總統 對共貿易政策矛盾

【華盛頓十四日法新社電】美國共和黨國會領袖今日指斥詹森總統，採取有關與共黨國家貿易之矛盾政策。共和黨參衆兩院領袖所發表之一項聲明稱：「只要美國盟邦有藉口，謂美國本身亦與共黨國家，尤其是蘇聯貿易，則其在經濟上孤立古巴之政策，決無成功之日」。此項聲明係由參議員德克遜及衆議員哈立克發表。

西德外部否認 承認中共傳說

【波昂十四日美聯社電】據外交部本日宣佈：一個西德外交人員，於四月廿八日至五月四日，曾在廣州參觀「中共貿易展覽會」。渠係西德駐香港領事館職員西科拉博士。西德貿易日報報導稱：渠曾訪問該展覽會，但「於該展覽並無提出有何具體的貿易建議時，渠未有一如原定計劃前往北京一行。」該報稱：中共刻正尋求有吸引力之條件貸款。一個外交部發言人否認渠曾計劃前往北平。該外交部發言人否認此次訪問，係顯示西德準備追隨法國總統戴高樂對中共政府將以正式承認。西德與中共無任何正式關係，與中華民國亦然。

你有？

煙酒過多·睡眠不足·喉痛喉癢·肺燥聲嘶

請用 京都念慈菴 蜜煉川貝枇杷膏

歷史悠久 風行中外

本膏不獨為治久咳、除積痰、治傷風、補中氣之聖品、更能潤和臟腑、嗜煙酒、睡眠不足及夜坐遲睡者、尤需常服、早晚服食一羹、可滋潤降火、補氣養顏、美味可口、老少咸宜。秋冬氣候爽亢、每易肝火旺盛、口乾舌燥、服用此膏、有潤肺補血、除臟腑燥熱之效益

各界仕女 惠顧請認明本牌圖商標

一山不能藏二虎
美兩女子環球飛行後 會公開互相指摘

【俄亥俄州哥倫布十五日合衆國際社電】美國兩位長距離婦女飛行家間的衝突遂增，昨天爆為公開。麥克太太指鍾馬利安為「可憐的失敗者」。麥克太太四月十七日駕其單引擎飛機降落此間，結束廿九天的飛行，成為第一位獨自環球飛行的女性。鍾馬利安在麥克太太從哥倫布起飛前數天離開加州的奧克蘭，她在過三週其單引擎飛返加州。當麥克太太被告以，鍾馬利安會說：「兩人比賽時間」，她說：「一顆慧，同時我將用點引擎。我建議由關島飛直奧克蘭。」—— 鍾馬利安於環球飛行中以三週多的時間飛完關島至奧克蘭的一段。而麥克太太不到一星期就飛畢了。鍾馬利安的飛機「紅番吹笛人」在其五十七天飛行中機件常發生故障，她飛了二萬七千五百里，多按照伊哈德悲劇飛行的路線。麥克太太環球飛行了二萬三千多里，比官方所欲承認的二萬二千八百五十八點八哩為佳。鍾馬利安在抵達奧克蘭時曾批評其競爭者所飛行之更短路程，並曾謂她是第一位「完成環球飛行」的女性。麥克太太今天說：「我已飛完紀錄所需之距離，我欲証明輕型機是可靠的。我想鍾馬利安的飛行一直因技術問題而影響了飛行」。她並指出她覺得鍾馬利安可能曾飛多些路途而避免在水上作長而危險的飛行。麥克太太說：「在二千三百里的飛行中我曾三度於海空上行」，鍾馬利安僅有一次。

日紡織商擬下月赴北平 簽訂出售第二座尼龍廠合約
日政府表示今年不批准

【東京十四日中央社專電】日本「大日本紡織公司」董事長原吉平，預定於下個月前往匪區，與共匪簽訂維尼龍工廠售匪合約。「大日本紡織公司」將於該項合約正式簽訂之後，向日本通產省請求批准該項長期信用輸出計劃。不過此間一般認為，該公司在促使該項合約獲得批准一事上，將會大費周折，因為政府官員已經根據中華民國的反應，顯示其對於此事的審慎態度。「共同社」引述消息靈通人士的談話稱：「大日本紡織公司」負責當局，基於下述理由，已決定實施逐項維尼龍工廠售匪計劃。㊀傳說一旦共匪與該公司合約在今年內不能實現，共匪將改向一家西歐公司購買是項維尼龍工廠。㊁共匪已經由剛在日本訪問的匪「國際貿易促進委員會主席」南匪漢宸表示，冀早日正式簽訂此項合約的強烈願望。同時據報導稱，日本通產省官員已經通知「大日本紡織公司」，通產省甚難在今年內批准該項以日本進出口銀行長期信用担保為基礎的合約。

【東京十五日時事社電】中共「經濟友好代表團團長」南漢宸，十四日下午訪問日本通產大臣佐藤榮作，以日本與中共貿易問題為中心，舉行會談。席間，佐藤說：日本和中共可在互不干涉內政及政經分離的原則下，促進貿易。

因對中共貿易難急速發展 日積極擴大對蘇輸出
工商界將與米高揚進行會談

【東京十五日時事社電】由於米高揚的來日，日本對蘇貿易大有急增之勢。日本各大公司、商社及有關廠家，定於二十四日左右，在東京與米高揚會見，要求設置日蘇貿易聯合委員會，促進談判輸出西伯利亞開發用的各種成套工廠設備，以及海參崴軍港開放為商港。日本實業界對於日蘇貿易所以表示積極態度，乃基於下列理由：㊀中共貿易不能急速發展；㊁對蘇貿易實極推進後，如果西伯利亞的開發正式展開，不論在運費及技術合作方面，均於日本有利；㊂蘇聯對日蘇貿易的擴大，亦相當積極，努力開發西伯利亞產品。所以當前與蘇聯談判的重點，為輸出開發西伯利亞用的年產能力十八萬噸的尿素成套工廠設備（一千五百萬至二百萬美元），日產三十噸的維尼龍成套工廠設備，以及紙漿工廠設備，鋼管油管，已內烷胺製造設備（日產二百噸）等。

【東京十五日路透社電】日本運輸相綾部健太郎，今日於內閣會議後告日本記者稱，日本與蘇聯相互承認，於兩三年內，彼此准許對方飛機直接飛行東京與莫斯科之間。東京莫斯科航空權之後，日本將與蘇聯談判締結航空協定。綾部稱：如能獲得蘇聯之承認，則日政府將同意日本航空公司暫時租賃蘇聯客機，飛行莫斯科航線。

萬國寶通銀行月報指出 台經濟迅速發展 大陸却陷入困境

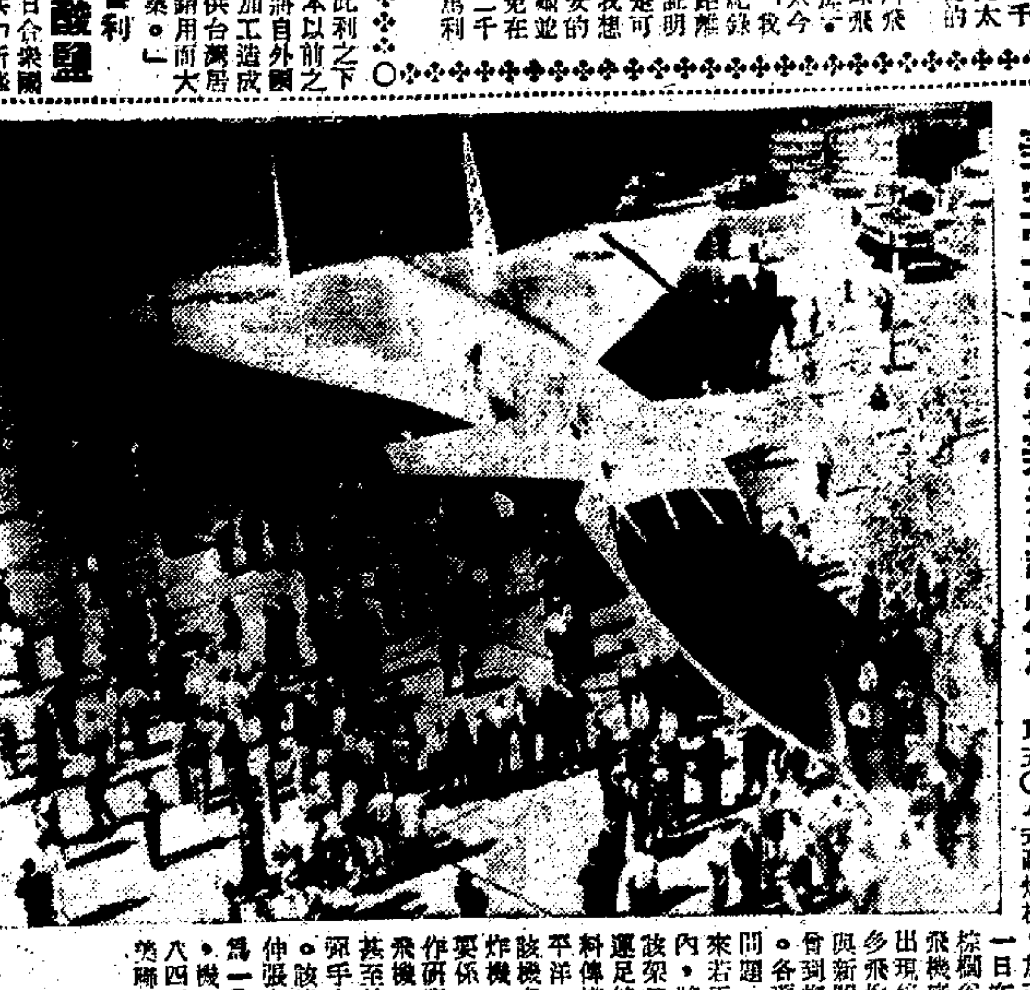
【紐約十五日合衆國際社電】萬國寶通銀行於本星期四發出之每月評論內指出：中國大陸接二連三陷入經濟困難，中華民國之台灣省則一直向前迅速邁進，而使台灣省名列亞洲居民衣食最佳者之列。該行稱：過去十年來，台灣之工業出產總量已增加三倍，且因真正實現土地改革之故，糧食生產已在過去十五年來增加一倍。該行稱：「台灣經濟力量之本之實業家」對台灣加強，政治安定，投資環境良好，經濟日增。台灣雖然缺少……成本與動力成本均低，投資發生興趣之程度及有可以吸引外國投資人（包括海外華僑與美國及日本）投資機會。……而在享有此利之下，確能循日本以前之腳步，發展將自外國輸入之原料加工造成簡單製成品供台灣居民自用及外銷用而大需人力之工業。」

我促菲方澄清 封閉僑校問題

【台北十五日中央社電】中國政府對外交部發言人報導菲律賓移民局長下令封閉菲國境內外僑學校一事，甚為注意。新聞記者於十五日請中國外交部發言人對此項報導表示意見時，他說：「政府對此事甚為注意，已訓令駐菲大使館洽請菲方對此事予以澄清」。

英空軍防衛大臣 明日抵星 將訪香港

【新加坡十五日路透社電】此間公佈：英國皇家空軍防衛大臣費拉塞預料，將於星期日抵達新加坡，此行乃屬巡在國會休會期內，訪問駐遠東之英國皇家空軍部隊，隨後再訪問吉隆坡、香港及波斯灣之巴林島。費氏將於五月十四日離開倫敦，在此停留至下星期二。



美空軍三角翼新型轟炸機 B五〇A式轟炸機

美國空軍最新型與最大的X B五〇A式轟炸機，於五月十一日在加州棕櫚谷北美飛機廠機庫出現後，數百工人與新聞記者曾到場參觀。各項技術問題，在未來若干時間內，將阻止該架飛機載運足夠的燃料橫渡太平洋。雖然該機名為轟炸機，但主要係一架供作研究用之飛機，該機甚至并無投彈手之座位。該機兩翼伸張之距離為一〇五呎，機身為一八四呎。（美聯社）

英國會補選四席 保守黨與工黨 結果是三比一
保守黨仍多工黨近百席

【英國柏立艾康十五日路透社電】英國保守黨政府之候選人，於今日在國會補選中，保持其柏立艾康之議席。保守黨候選人格里菲斯獲得二萬二千一百四十一選票，保持在現時「小總選」中所揭曉之第四個議席。工黨候選人由黨之班夫頓則獲三千三百八十七票。保守黨之大多數票為二千四百五十九票，而在一九五九年大選時，保守黨獨與工黨競爭中，則保守黨獲得七千九百六十二票之多數。在昨日投票選舉之四個議席中，英保守黨政府經已取得三席之議席。蘇格蘭之羅特格連選區之議席，則為工黨所得。但英保守黨仍保持西都首府第外寓之議席……。現時在六百三十席之下議院中，各黨之分配情形，為保守黨佔三百五十八席，工黨佔二百五十九席，自由黨七席，無黨無派人士兩席，另缺四席。

中共向智利購硝酸鹽

【倫敦十五日合衆國際社電】中共「新華社」於星期四日稱：中共匪已決定向智利購買二萬噸硝酸鹽，共值三十一萬英鎊。消息稱：智利定於本年七月至九月間交貨。倫敦聽到「新華社」自北平發出之一則消息又謂：關於此事之合約，經於星期二日在聖地牙哥簽訂。

美國務院稱 襲古巴事 與美無關

【華盛頓十四日法新社電】美國國務院發言人今日稱：反古巴總理加斯特羅分子最近襲擊古巴之活動，美國與之絕無任何關係。此發言人如是聲明，因為加斯特羅昨晚曾作抨擊，指古巴流亡分子係於美國助以財力物力之下襲擊古巴之某糖廠。今日否認美國中央情報局有關係。此次襲擊行動，係由古巴流亡人士於本星期三由古巴流亡人士所組之「革命復興運動」策動。古巴流亡分子一組織之發言人曾在邁阿密透露，襲擊……此次襲擊之人係由何地出發……而據稱是古巴政府機關所偏用。中央情報局局長麥孔尼，亦曾否認此說。

胡佛向華倫委會稱 甘迺迪被刺案 調查需時多年

【華盛頓十五日合衆國際社電】聯邦調查局局長胡佛於星期三出席華倫委員會作供時稱，甘迺迪被刺一案之調查工作，大概將持續「多年之久」。胡佛係在華倫委員會作供兩小時卅分鐘之後發表此項聲明。胡佛拒絕向各報記者談及渠所作証供之任何詳細情形，但據渠謂該項供詞係關於「整個範圍」。據稱：渠認為能見到委會即將結束其調查工作。但渠謂實不確定若何特別的時間……

一九五三年，百分之七十三的……然而，古老的日本思想……已為現代合理和個體的……家說，舉例而言，古老的家庭傳統觀念已經消失。……

龐然大物似鯨魚 竟是海蛇破浪游

【廣州……十四日美聯社電】一艘漁船的船員星期四日報道，星期二日他們看見一條友善的海蛇在南德吉海外的大西洋中出沒。他們說，他們在圓淺灘浮標東南偏東約三十里，看見這條海蛇。機工威廉生稱，「最初我們以為那是一頭鯨魚，而是一條海蛇。」據稱海蛇色黑，最低限度長五十呎，重三十五至四十噸，頭如鱷魚，高出約廿六呎，其體有數峯，頭頂有噴水孔。漁人們稱，海蛇似沿海面掠過，皆與漁船並駕而行，時速約八哩，當時天氣甚佳，波平如鏡。海蛇與漁船競駛約五哩，然後向北游去。

來生願作男子漢

【東京十五日路透社電】根據教育部數學統計協會的一項全國意見統計，僅有百分卅六的日本女人，願於來生再生為女性。相反地，百分八十的日本男人願於來生再作男人。一該會專家們對統計結果致評時說，該統計表示日本女性仍然對其地位不滿。該統計報告謂，兩……

假新郎變階下囚

【奧克拉荷馬州市十五日合衆國際社電】一個鑽水井的人因扮作新郎的替身，被控在婚禮中代表他人之罪，星期四被判入獄。卅八歲的狄安說，他之一挺身作代，並替十七歲的高振安發誓，乃在使一對青年夫婦快樂」。他已被下獄，星期四並具一千元保結。狄安說，高振安和他十六歲新娘菲爾德傾心相愛，需要一個人助作高振安的父親……狄安不止扮作新郎，並被控在法官……

世界什景

美冒牌婚姻顧問多至三萬
由於政府迄未立法管理
去年人們不僅被騙取了五億金元之鉅，而且有不少女人被騙色後，還被迫去當娼。

在美國，年青的主婦們時常求教「婚姻顧問」，以謀彌補他們的婚姻裂痕，但是，她們多數不知道誰是真實可靠的「婚姻顧問」，祇從廣告選擇一個，許多可憐的婦人結果被騙財和騙色，有些甚至犧牲生命。

一個年青的主婦因為婚姻瀕於破裂，而胡亂請教一個冒牌婚姻顧問。那個顧問很留心的聆聽她的故事，並詢問她與丈夫的性生活。他告訴她，性是她的煩惱根。她是「在性方面受抑制的……患愛的飢荒！需要變換一下環境」。她第二次訪問他時，給他騙了，以後幾個星期內不斷跟他發生性關係。最後她發現身懷有孕。那顧問安慰她，叫她不要憂慮，他會為她安排一切。他替她安排了墮胎，使她破財三百元。後來他把這事告訴她丈夫，他與她離婚，但給她贍養費，祇是這筆贍養費也給那顧問騙光了。最後她患神經分裂，病倒醫院裡，連她自己的兒女也不認得。

美國有不少正道的專業的婚姻顧問，但人數不多，祇有四百五十人。據調查估計，最低限度每十個婚姻顧問中有七個是冒牌的，人數約三萬。去年，他們從那些婚姻失敗者中騙取了五億元。

據紐約區檢察官最近主持的調查揭示，這些沒有執照的顧問採取種種可怖的手段——騙色、騙財、恐嚇、欺詐、迫良為娼。在曼克頓的東區有一個集團，有一百五十名男女顧客，有十名至十五名沒資格的顧問。這些人與新顧客們通姦。這集團的領袖和主任顧問是一個中年的冒牌顧問，曾經因無牌行醫而被判罪。

這個顧問和他的業餘顧問對任何的申訴祇有一個萬靈藥方：「不管一對夫婦有什麼困難問題：他們都被勸與顧問們和其他顧客發生性關係。」那些伸訴與他們妻子的性關係不滿足的男人，被勸嘗試與其他女人性交，或作同性戀的活動。有幾個顧問是同性戀的。

這集團顧問的第一個處方是「改變你的性生活」，他的第二個處方是「離婚」。……

在中西部，一個美國女子，顧問可能……一個冒牌婚姻顧問可以說是集扯皮條、離婚教唆者、誘姦、騙子於一身……

圖為寇思德教授（右）和杜萊博士在試驗室中察看其磁瓶。

瓶裡太陽
如果試驗完全成功，則將來所需的熱能便取之不竭，用之不盡了。

熱核「熔合」反應，像在太陽所發生的巨大的能，是各國科學家們所注意的重大問題之一。最近，有幾位美國物理學家宣稱，他們在人工控制熱核熔合反應中，有了重大的進展。……

科學家們在試驗把氣漿裝入「磁瓶」中……這樣的嘗試，並沒有成功……

威斯康辛大學的物理學家（寇思德教授、杜萊博士、巴余氏及柯克氏）最近設計了一種「煎餅形」磁瓶。這是個用銅製成的方形「煎餅」，在近內角內部懸架著四個銅製的圓環。這種設備，直徑約五英尺，縱深為兩英尺。七十五萬安培的電流，通過巨大的電「環動」，造成了八個相交切的磁場。這是寇思德教授所說的「八景磁力吸收場」，按照離面計算，它在人工控制的熔合反應中可以容納氣漿。寇思德教授及其他科學家，應用電子計算機來判斷四個銅環應該有多麼大小，間隔及位置如何。

我們知道，原子能是由「分裂」產生的。原子的分裂形成的，是我們已經能用人工控制的過程。熱核能是由「熔合」產生的。寇思德教授說：「每一加侖海水中所具有的氫氣，等於三百加侖汽油中所含的能。熱核將可成為取用不竭的能源。」

他說，目前還需重新設計這裝置，再加以研究改進，要確切知道安全有效控制熔氣漿後，才會製作正式的實驗。

在阿爾巴尼亞做大官 殺人王穆勒尚在人間
這個納粹的秘密警察，曾經大舉殺害猶太人，戰後盟軍當局下令拘捕，但被一穴假墳瞞過了。

納粹殺人王穆勒目前仍在阿爾巴尼亞的間諜。他們繼續幹他的情報和秘密警察的工作。在阿爾巴尼亞首都的阿德里亞的加酒店的酒吧，他時常出現，愛喝拔蘭地。酒店的人員相信他是一個退休將軍，但不知他原屬那一國軍隊的。當然不是阿爾巴尼亞陸軍，因為他講阿爾巴尼亞話的口音沉重難辨，他講德國話十全十美。……他雖然飲酒，却很少飲醉。有時會帶來一些女孩子。他游泳、運動和太陽使他的瘦削身體結實。他穿着深色衣服，黑皮鞋，白襯衫、深色領帶，從來不改……

去年夏間，他在酒吧獨酌，聽見鄰座四個人講德國話，他過去與他們搭訕，並坐下來一起飲酒。那四個德國人來自東柏林，其中一人是他以前的屬員培德，似乎記憶他的上司，但不敢冒……上前，一槍在手，等待培德了。三名警察聞聲馳至，這位將軍站着不動。警員認識他，向他行禮，他對警員說了幾句話，逕自離去。其餘三個德國人要求警方查明究竟發生了甚麼事……他們被押上飛機……他們向東德警察投訴……

培德被殺身亡，因為他揭發了冷戰中保守得很好的秘密之一。穆勒是納粹保安總部第四組主任，他屬下的機構是反猶太組，拘捕了一千萬猶太人，其中六百萬給屠殺了——以及入集中營。在第三德國中，自希特勒以次，沒有……及秘密警察創立人戈林在內。例如他的頂頭上司保安警察及保安機構首領海德列治，有一個猶太祖父，這消息雖然不曾洩露，但足以置海德列治於死地。

戰爭拖下去，海德列治給捷克黨人刺殺了。……穆勒和副元首波爾曼……

他名目上是一個國家社會主義者，事實上喜歡馬列主義尤甚於「我的奮鬥」。他的秘密警察是採用俄羅斯秘密警察的組織。……

……一九五六年，被派到布達佩斯去，協助粉碎匈牙利革命。他在匈牙利逗留了幾個月，把匈牙利的秘密警察改組成為一個小型的「蓋世太保」。

恐怕阿爾巴尼亞有類似的亂事，……穆勒接受了阿爾巴尼亞的職位……雖然阿爾巴尼亞已與蘇俄疏遠而親近中共。

關於穆勒下落，曾在柏林發現一個墳墓，墳墓寫着：「我們親愛的父親穆勒，生於一九〇〇年四月廿八日，一九四五年五月死於柏林戰亂中」。這墳墓是假的……以騙盟國偵查人員。墓裡沒有穆勒的屍體……

圖為穆勒（右一人）當年與希姆拉（中）等會議時攝

浴巾派對

這是倫敦某些俱樂部流行的一種玩意——浴巾舞會。男男女女都祇穿著浴裝參加，有的甚至祇圍上一條浴巾。狂歡酬舞之餘，其結果當然是不可思議的！尤其在女孩子當中，還有倖免的嗎？圍著一條浴巾或祇穿一件泳衣，熱烘烘的擠在一起，也使他們有一次真的土耳其浴一般。附圖為芳齡十九歲的伊娃紐絲迪小姐，在舞會中祇穿兩件黑白方格的沙灘裝，而她的男伴却穿了一件長的毛巾袍，並且穿鞋，比她還「膽小」！（敦）

紐約馬賽連贏巨獎 創十三萬餘元紀錄
不過此次中獎的却是七位有錢商人，對獎金滿不在乎！
・兵丁・

無論在紐約賽馬場或場外圍馬也好，那些巨額彩金總是被小人物捧去，而且多是在毫無期望的情形下成為大贏家的。因此，一頭名「歷史價值」的長途馬，週前在紐約的羅斯福馬場，在第九場輪元時，贏得十三萬二千二百卅二元八角彩金的持票人，被每一位下注二元的賭客大舉譴揚。但是誰是幸運彩人呢？……在兩天之後，得彩于有人領獎了。這位漢是從新澤西州有商等收入的商人，他們乘豪華大汽車前來領彩金。

七個合夥人中六人在馬場……他們以「既來之則安之」的心理，決定下注連贏夾彩票（是一種幾場齊下注的馬票），包括第六、七、八及第九場）。他們猜中了第七場的五號馬，將該馬夾疊于第六場的全部八隻馬。每一夾疊買十元彩票兩張，共投資一百六十元。……第八場馬選第一號馬及第四號馬，並將此兩馬夾疊第九場出賽的八匹馬中選出的五隻，結果他們很偶然地得勝，因熱門馬開跑時失蹄倒地，使「歷史價值」直領先……

……他們領彩金時帶來一位律師及一位會計師。他們自己亦承認有的是錢，不特別需要金錢。米高舒曼，五十一歲，是一位成功的地產商；小布里斯納漢，卅一歲，是農場製品發行商，沙渠及他們的弟弟約翰沙渠（擁有馬廐及養十四頭馬），此兩人是專營超級市場。據說他們的父親也佔一份，不過此人病重及太老，不能親往領獎。第六個中彩合夥人是布里斯納漢的父親……第七位合夥人尚未露面。

但是仍有許多未能解答的問題。對答案最感興趣的是稅務局，因它損失稅款約四萬四千美元。本來，單獨持有人（祇以有一妻兩子，及無其他外間收入而言）繳付六萬七千美元的博彩稅。但現因七份，而每份均有免稅額的，故政府僅抽二萬三千美元。

詹森財產七百萬

德克薩斯州南部威斯拉高城的KRGV電視台，在一九五六年三月發生財政困難，因為它負債五三二、八九九元，資產祇有二八七、七三八元。那時，總統克萊斯廣播公司改名LBJ公司（LBJ是詹森夫婦二人姓名的縮寫），而且修改公司章程，擴大營業的種類，包括畜牧飼養，購買和出賣房屋。

LBJ公司以五千元代價和二十四萬三千元債務換得KRGV電視台的股票的一半，後來再以十萬元的代價收買了其餘一半的股票。

據LBJ公司在一九五九年三月卅一日申報的年報，資產共達二、五六九、五〇三元（祇現金一項已有五四〇、五六三元），上一年的利潤則是四三〇、四三二元。LBJ公司在一九六一年十月，把威斯拉高城的KRGV電視台賣去了，價款是一百四十萬元。LBJ公司最近向聯邦交通委員會申報的資產為三、九九二、九〇二元（包括現金九六五、二八九元），這是一九六二年二月的事了。

據專家估計，這廣播事業現在每年可以獲利五元。他們指出，賺錢的廣播電台如果出賣，可以取得十倍於每年所得利潤的售價。如果照這標準來計算，LBJ公司今日出售，可以取得七百萬元的賣價，然後詹森家族所佔的百分之八十四股票可以分得六百萬元。這六百萬元是詹森夫人以一萬七千五百元的投資，經過二十年的慘淡經營掙來的。可見她的是內容未嘗見過的善於營商的第一夫人。（下）

國際剪影

訪問不設防監獄

風景幽美的芝蔴灣監獄，目前有犯人七百多名，他們的生活有規律，飯菜也算豐富，獄警不須配武器，逃獄的雖然有，但為數甚少。

記者蔣樹坤

特寫

「不設防監獄」是芝蔴灣監獄的雅名，但這裡設備週全，生活有規律，獄警不配武器，和風景美麗，使參觀者懷疑到這不該是監獄的所在。

在當局的安排下，本港中西記者昨日前往這個座落在十三英里的芝蔴灣監獄訪問。

在前往訪問的副監獄處長白保德對記者說：「你們可以隨便和犯人談話，否則你們會懷疑這裡有什麼秘密。」

除白氏外，有領參觀者還有芝蔴灣監獄司麥富奴，他們除向記者詳細解釋獄內情形外，並請各人隨便到各處視察，因而使各人都獲得一個全面的印像。

芝蔴灣監獄現時共有囚犯七百四十九人，其中刑期三年至五年的囚犯七十三名，一至三年的有二百卅六名，半年至一年的二百八十九名，半年以下的一百五十一名。獄官勗密說：「今天早上十一時，有三名囚犯剛巧期滿出獄了。」

日本佔領香港時，島上被砍掉的樹木，經過芝蔴灣監獄當局從新種植後，又遍成除菜園地，遍佈林木。據麥富奴說：島上種有一百六十萬株松樹及二百萬株其他樹木。

監獄內建有一所二層平房的醫院，設有病床十二張，有兩名醫務人員照料普通輕微病者，嚴重病者則隨時動用直升機或水警輪送往馬灣醫院救治；該所小型醫院，同時照顧島上附近七條村的千餘村民的健康。

離醫院不遠，正在興建一所可容七百人用膳的大飯堂，負責監獄建築工作的胡振強幫辦說：監獄的建築物，由他自己設計，超過十萬元的建築費用則需由工務局批准，現時監獄內建有教室、醫院、宿舍、職員宿舍、酒吧、廚房等，這些建築物都是由囚犯自己動手興建，目前在建築中的飯堂，也正在由十多名囚犯砌木架建造屋樑。胡幫辦又說：囚犯中有部份在外面是坭水匠、木匠，他們在監獄內學有所用，生手者只須學習三個月，亦能掌握這門技術。目前本港建築業蓬勃發展，囚犯出獄後，如有機會，幹這一行，是可以謀生的。

囚犯的起居有一定的規律：早上八時半外出工作，下午四時半集合，七時十五分派飯，八時「隨班一」，即是點名。

囚犯們的伙食，每日分三餐，早上用飯，中午吃粥，晚餐亦用飯，食料有魚、豬菜、洋葱、白豆、豬肉、牛肉等，各人有一定的配量，就昨天所見，晚餐有[illegible]七[illegible]五安士，魚一安士，豆三安士，菜一磅半。囚犯自己表示：這份量很充足，很多人還吃剩下來呢。

監獄內有兩名外籍犯人，據獄官說：他們一人犯了偷單車的罪名，另一人冒充商[illegible]，除了自飾以致入獄，外籍犯人吃的是另外的西餐。

囚犯經常的康樂生活，也有一定安排。他們說：星期六可以看電影，踢足球，游泳等，他們的日常工作，則包括建造，煮飯、種菜、開路、打石等。

監獄內共有高低級獄官及職員一百零六人，他們都沒有配備武器。據謝幫辦說：在此四年，從未發生不愉快的事情。

但是，囚犯間也會發生小衝突，其中有些說起來很有趣的。謝幫辦說：一有兩名囚犯，為了澳門來港偷渡的逃期，一人說隔幾點，另一人說不是，於是引起打架。

在這個名符其實的「不設防監獄」，囚犯就利用這種疏懈而逃去的也有發生過。據獄官說：半年前，該處逃走了三名犯人，至今尚未捕回，但這種情形實在甚少。

赤著膊的囚犯，參加興建飯堂的工作。

監獄內附設有十二張病床的醫院，經常有醫生料理生病的犯人。

深水埗美豐膠鞋工場大火
滅火車缺水灌救 兩層樓宇被焚燬

【本報訊】深水埗福榮街美豐膠鞋工場昨日下午發生大火，消防員架起雲梯灌救，旋發覺車上貯水已用光，結果在有喉無水的半小時中，目睹六、七兩層樓宇被焚燬，除一婦人被灼及一學徒遭灼傷外，估計損失約數萬元。

起火原因，據說，可能在工場內工人用電油攪生膠時，有人劃火柴吸烟觸及電油所引起。但正確原因，仍在調查中。

起火的福榮街五四九號，是一幢新建八層高的三合土樓宇。附近的住客稱：大火發生時，火勢起於六樓騎樓與頭房之間。初時火燄甚猛烈，由騎樓噴出街外，並向上七八樓伸展，約十分鐘後，消防車始開到現場施救，當第一部消防車抵達時，先用車上存貯的水喉灌救，但不久即告用罄，而其他趕到的滅火車接着駁了五條喉由樓梯伸至現場，另一消防員爬雲梯從騎樓向內注射，但該條喉水力微弱，水源有時缺，於是消防員眼看屋內火燄焚燒，在無法控制的狀態下，致使七樓焚燬。

猛烈的火勢接着向上伸至八樓的騎樓，不久門窗全部被燒着，幸起火的樓宇有四條出路，另有樓梯在後座可通出，故住客均能逃出，而受傷的男童乃在起火時被火燄灼傷足部，另一住於八樓的卅八歲婦人梁麗馨則被火烟燻暈。

發生火警的福榮街五四九號六樓共有八伙人，包租人李富則居保安道，所租出的八伙，計左便頭房住客梁伯源，右便頭房住客陳鋭比，二房住客鄒烽，三房住客梁勝，尾房住客油漆匠李富仔，冷巷尾房住客洪，床位李新和余瑞慶，全部住客約卅餘人。

起火的美豐製造膠鞋工場在左邊頭房，該工場由梁伯源、陳文光、陳明三人合股經營，並僱有兩個學徒，十二歲的范肇根及十四歲的梁炳光。據稱：起火時，范肇根正用電油攪勻生膠，而站在旁邊的人則劃火柴吸烟，因而觸着電油釀禍，范肇根走避不及，被燒傷右足。由於工場裡放置易燃液體和惹火的製膠鞋用的原料，着火後便無法收拾，全樓住客紛紛逃命，火燄由頭房工場蔓延向騎樓燒去，被波及焚燬的七樓，戶主名楊癸，是福榮街懷德大廈五樓大連塑膠廠的東主，他和太太四子兩女一家人居住上址，屋內傢具衣物多遭焚燬，至於樓下各層樓宇則受水漬。

圖為深水埗福榮街美豐膠鞋工廠發生大火，消防員架起雲梯在有喉無水的狀態下，眼看兩層樓宇被焚。

士瓜灣長寧街 新建樓宇火警 騎樓房間焚燬

【本報訊】士瓜灣長寧街廿九號七樓，昨晚八時發生火警，焚燒半小時後，一騎樓房被燬，幸無傷人。

上址是一幢新建樓宇，內部分成五間梗房，並設兩張床位，住客十餘人，包租人姓麥，與一妻及兩子女同住左邊一騎樓房，昨晚事發時全家外出未返，屋內只留下一名住客。

當時樓上居民首先嗅到焦味，繼而發覺房內冒出濃烟，於是大叫火燭，才使屋內的住客察覺，但着火的房間被鎖，無法進入房內，於是急致電報警方。

消防局聞訊，派員馳往救援，為首的一輛消防車架設雲梯，將玻璃窗門擊破，引喉向房內灌救，但因水力不足，未能發揮效用，幸其他滅火車相繼馳至，駁接三條水喉，灌救半小時後，始將火焰救熄，房內家具什物大部被焚燬。

世界信義宗權委會 救助港難民 每年逾千萬

【本報訊】世界信義宗權委會主席安培博士昨在記者會中透露：該會每年撥款救濟香港難民的費用達式百萬美元（一千一百三十餘萬港幣）。

安培博士表示該會今後將撥更多的款項救濟香港難民，作為擴展職業訓練及使難民自助的工作。

安培博士最近在日內瓦出席世界信義宗權委會後前來遠東旅行，在會議中他曾任主席。他說：會議討論有關香港、印度及非洲未來的福利工作，其中以香港為主要目標。

安培博士表示：每年撥款一百五十萬美元（另港幣八百五十萬元），另撥食品費用五十萬美元（約港幣二百八十萬元），合共式百萬美元。

會議結果，認為香港的工作龐大，發現亦良好，因此決定使用更多的款項擴展職業訓練及使之獲得自助的工作，作為解決難民問題基本辦法。

安培博士認為援助香港難民的計劃，應該依照原有的戰略，同時亦將繼續設法援助香港。

九龍樂善堂 新總理就職 周錫年爵士監誓

【本報訊】九龍樂善堂一九六四年度新總理於昨日下午六時，舉行就職典禮，由周錫年爵士監誓，副華民政務司何瑞璵頒發選任書。

典禮開始，首由主席柳子元致開會詞，指出：㈠該堂總理有鑒於油塘灣新區居民三萬餘眾，適齡入學兒童眾多，經與有關當局商洽，撥出徙置大廈作為油塘灣新區小學校舍之用，經於九月間正式開課，分設上下午校各一間，每間有課室十二個，全部可容學生千人，同時對中學教材決予充實。㈡有關該堂辦理之貧病醫藥治療，在一九六三年度前往求診者，包括中西醫及牙醫之診治達八萬餘人，至於留產床大小共六十張，嬰兒在此出生者三千餘名，希望社會賢達時加指導。

詞畢，全體總理在周爵士監誓下，宣誓就職，周爵士致訓詞，諸多勗勉，繼由何副司頒發選任書，由副主席陳卓平代表接受後，何氏致詞，對該堂辦理成績美滿，深為稱許，最後由副主席陳立致謝詞畢，遂告禮成，茶會招待嘉賓。

九龍樂善堂鳴謝

本堂昨日舉行一九六四年度總理就職典禮，荷蒙周錫年爵士主持監誓，何副司儀鑒璇主持頒發總理選任書，列位社會賢達僑團領袖，各界嘉賓，蒞臨指導，厚賜多珍，盛意隆情，至深銘感，謹佈謝忱。但招待有未週，敬希原宥，為荷。

九龍樂善堂 副總監督 余伯玹 黃惠修 監督 陳仲明 主席 柳子元 常務總理 副主席 陳卓平 陳立 吳瑞燦 張兆誠 陳祖澤 黃錫江 蘇潤生 熊杜平 李光勳 黃志雄 溫日墟 何達明 黎亭綿 劉文翔 關錫輝 黃炳漢 陳長家 梁德生 倪獻生 暨全體總理敬啓

譚達堂 尿病丸

尚治各種尿病，如口常渴，頻小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，請即購服本號之三消尿病丸，中藥治本，一料見功，海外華僑，用後証明，不勝枚舉，確是神效之聖藥也。

總代理處
專營：參茸補品幼藥
著名：武溪哈蚧大補茶
地址：香港文咸東街九十九號 電話：四四〇六六三 四三一六九三

囍

長男家健兒謹定於一九六四年五月十六日在美國克里夫蘭MENTOR信義會禮拜堂與[illegible]小姐舉行結婚典禮 特此敬告 親友

麥天方 周惠璋 謹啓

人人讚好·處處風行

美國 孖寶 香烟

烟質人人讚好·烟味舉世馳名

廿支庄每包七毫

總代理：陳漢深出入口商

遠東銀行的特点：
服務好 手續快 存息厚
請到九龍香港新界 遠東銀行開戶

官塘地王！
官塘道裕民坊大樓
招租
（不收頂手）
舖位：每呎·月租八毫
地點旺盛·環境優美
交通便利·管理完善
洽租處：鑫信置業有限公司
總寫字樓：恒生銀行大廈一八〇六室
電話：38203 24338
本大樓辦事處：（本大樓裕民坊地下）

冠華園
花園洋樓 實用面積 每呎只售 六十餘元
先付一成8,220元
每月只付511元
150年期 [illegible]
四房兩廳實用1,070呎
可分兩年或七年付款
建築期內不計算利息
華源 香港永安人壽大廈十一樓 電話 29551 85185

九龍 聖恩書院 英文 招生

校址：九龍界限街166—166A（明沙書院對面） 電話：八二弍八〇五

本校招中一（F.1）新生一百二十名，專選學品兼優學生，有升中考試證者，免試入學，免收報名費，如升中試得學位者，所交留位費退回。

報名時間：由即日起，額滿即止

九龍 尖沙咀金巴利道六十九至七十一號
美園 獨立華貴洋樓
尚有七十六年期·全部補清地價
地點最佳·樓價最平！

尖沙咀區·高尚住宅
面向東南·獨立洋樓
分層出售·分期付款
建至四樓·餘額無多
欲購從速
洽購處 裕成置業有限公司
中環恒生銀行大廈一六〇一室
電話：三一八三五 三四二七〇
地盤電話：六六一五七四

九龍大角咀道與惠安街轉角位·深水埗碼頭步行三分鐘便到

$15.300起

九折

特別優待 尚有一月

999年期無需補地價

樓價一成
便可買樓
分期長短
任從尊便
戶戶單邊
[illegible]

五年付款入伙後租金作樓價
實用面積每呎只售四十餘元

大昌建築有限公司 香港畢打街中建大廈十八樓一七〇一室 電話：三〇一六五·三〇五〇二

李寶被控案大律師致辯
載送吧女是本身職務 女童未提過性交情形 認爲兩被告毋須答辯

【本報訊】代表次被告李寶辯護的廖亞利孖打大律師，昨在李寶被控與未成年少女發生性行爲案中表示：原告少女作供時，未曾提過被「插入」的情形，而「插入」則是性行爲的主要關鍵。倘控方無法證明有此事實，則法庭應裁定次被告毋須答辯及當庭釋放。

廖氏稱：兩名醫生的証供中，均無法肯定說明原告少女處女膜裂痕，是因性交抑或其他原故而引致，至於留存于原告下體像牛奶般的白色物質，無法證明究竟是屬男性精液抑或原告少女本身「自然分泌物」。

代表首被告張天奴辯護的大律師梁永濂指出：控方須支持六點疑問，始能証明首被告的罪名成立：（一）首被告曾「引致」少女；（二）所「引致」少女是原告女童；（三）「引致」原告女童是「發生性行爲」；（四）所發生的「性行爲」是屬「非法」；（五）與原告女童發生「性行爲」是李寶；（六）發生「性行爲」日期確是「今年三月十七日」。

本案至昨日爲止，已是連續審訊的第七天，由于社會人士對此案非常重視，且全部十五名証人經已作供完畢，全案亦已接近尾聲，不少人士欲想一聆大律師的辯詞，因此昨天前往裁判署旁聽者，成爲本案開審以來最擁擠的一天。

本案昨先由代表首被告張天奴的大律師梁永濂向法庭陳詞，繼由代表次被告李寶的廖亞利孖打大律師陳詞，至下午五時仍未完畢，法官乃將案押候今晨十時續訊，兩被告仍各以五百元保釋。

本案由鍾靄禱裁判署署理法官主審，政府高級檢察官華爾雍主控，首被告張天奴，延韋湘榮律師轉聘梁永濂大律師代表辯護；次被告李寶，延陳應鴻律師轉聘李頓及廖亞利孖打兩位大律師代表。

本案在昨下午二時卅分開庭時，先由代表首被告張天奴的梁永濂大律師陳詞說，關于此案件的法律，本港條例與英國另有出入，在英國法例中規定：「如任何人引致廿一歲以下的婦人或少女與人發生性行爲」。而此處所指的婦人或少女，如非普通的娼妓，便屬「引致」。本港的保護婦孺條例第「四一A段」中則只言「引致女性」而無分開婦人及少女，因此比較上，本港法例較爲模糊。至于「不法性行爲」，則是規定在該條例中第廿一段。

梁大律師指出：首被告張天奴被控的罪名是：「于一九六四年三月十七日，在本港東區，引致一名十三歲未成年的未嫁少女姚某與李寶發生不法性行爲」。因此，控方必須充份支持上述六點，始能証明首被告的罪名成立。

梁大律師引述巴喇沙酒吧會計主任張榮發的証供說：第一被告張天奴的職位是巴喇沙酒吧的領班，而該職位的責任，乃是介紹吧女與顧客認識，爲顧客安排與吧女見面，駕駛酒吧的汽車載送吧女去顧客的家，並且如吧女是屬于「外女」時，爲護慎計而去顧客家收取鐘錢。因此，首被告當日用車將原告少女姚某載至李寶家去，乃是執行領班的職務。巴喇沙酒吧既是領有牌照的合法酒吧，則被告身爲該酒吧的僱員而執行其職務，當然是無罪。

梁大律師又說：再由該酒吧會計張榮發的口供來看，首被告曾將一百元面額的大鈔交給出納，代客購買值二十八元八角的香檳三杯，及一個值卅五元的「出街」鐘票，而由出納員找回三十六元二角，在此証明首被告對酒吧非常忠實，並無從中聽過一個「仙」，而証供中亦未有証明過首被告曾從中聽過佣錢，因此，當日被告的一切作爲，只是他身爲一個合法酒吧的僱員，而執行其職務上的實任而已。

首被告代辯大律師 指控方証供矛盾
送吧女會顧客不能構成「引致」罪 引述法律名著判例一名司機無罪

跟着梁大律師引述法律名著上所記載的一個判例，該判例大致是：一名貨車司機，由于載一男一女到某一地方去，後來該兩男女在該地方發生了不法性行爲，因而該名司機被控告引致他人發生不法性行爲。但經過審訊後，結果該名司機被判無罪。在這一案件中，首被告張天奴就如案中的該名司機一樣，他載原告少女姚某到李寶家中去，只是執行其領班的責任，因此，其「引致」的罪名應不能成立。

關于原告少女所說：于三月十七日由海洋酒吧出來後，遇上了首被告張天奴，並由張用車載到李寶家去的情形，與其他証人的描述並不相同。據海洋酒吧女菲菲所說：她與原告少女走到汶士頓酒吧附近遇到了首被告，原告少女與首被告談話，由于她感到疲倦，所以先行回海洋酒吧去，原告少女與首被告談些什麽，她並沒有聽到。而原告少女則供稱：在遇到首被告時，她曾問她可否與菲菲一起去？首被告謂：「只是去吃飯，一會便回來，菲菲就不用去了。」原告並說，她在說話時，菲菲只在身旁，可以聽到她們在說什麽。

梁大律師稱：兩人間的証供，顯然是不相同的。因此，原告少女所說：媽咪打電話叫她出來，而由首被告用車送她去，只是「出鐘」，而不是「引致」。由于首被告被控的罪名是「引致」該少女與李寶發生性行爲」，故倘若是無則首被告被控的罪名，根本上是不能成立。至于有沒有發生過性行爲一點，他說，一會兒留待代表次被告李寶的廖亞利孖打大律師去陳述。最後，梁大律師向法庭指出：以全部証人的口供來看，控方根本無充份的証據証明首被告于本年三月十七日，曾引致原告少女與李寶發生性行爲，因此，他主張法庭裁定首被告毋須答辯，當庭釋放。

根據女童証供 並無失身流血
性交亦缺主要因素

梁永濂大律師陳詞至此，法官命押候下午三時卅分，當下午三時卅分開庭時，繼由代表次被告李寶的廖亞利孖打大律師向法庭陳詞。

廖大律師首先向法庭指出：次被告李寶被控的罪名共有兩項，一項是「與未成年少女發生不法性行爲」，另一項則是「收留該名少女而未得其合法監護人的同意」，這兩項控罪性質不同，而是根本分開的。

廖律師說：他主張法庭認定次被告對兩條罪名毋須答辯而將其當庭釋放。跟着，廖大律師引述一份法律報告以支持他的主張，在引述該項法律報告時，他向法庭指出：在証供上必須要具有主要的因素，倘無該項主要的因素，則控方証供的價值是會減低的。在這種情形下，次被告人是毋須答辯而應該當庭釋放的。

廖大律師說：在這一刑事案件中，控方並未能達成其實任加以証實，單純只是在一種懷疑的情況下，但無論如何，倘若只是懷疑而無法充份証明有「插入」的事實，就如該法律報告所說的缺乏「主要因素」。

廖大律師又指出：在原告人的証供中，從沒有一字提及過「插入」的情形，而爲的「插入」則是性交行爲的「主要因素」，所以控方必須在這無疑問之下，証明曾有「插入」的事實，才可證明有過性交的行爲。在原告少女姚某的証供中，當日她在李寶的家中，曾飲了一些酒，而那些酒是與李寶所飲的一樣，但原告飲後，便覺「暈了一陣」，到了醒來時，便發覺有些白色東西流出來，但沒有血，並無提及「插入」。

關于流血的問題，廖大律師指出：在唐佐治醫生的口供中，與及日前辯方大律師所提出有關醫學名著上所提，凡是因性交行爲引致處女膜破裂，必定有血流出，而在原告的供詞中，却沒有血流過。

廖大律師續說：關于本年三月十八日，林醫生在診所中對原告少女進行檢驗時，發現原告少女的處女膜上有一度十二點鐘位置的裂痕，而且在尿道與陰道口處，有些少「紅紅地」。關于裂痕所創造時間，林醫生最初說是在廿四小時前發生，後來又說是在十二至廿四小時間發生，但對于這種裂痕及破損是否因性行爲所致，林醫生並無肯定的答覆，只是說：「可能是因性交，也可能不是。」同時，在林醫生的証供中，也並無「插入」的提及。林醫生又說過，在他檢查原告少女時，並無想及有關裂痕的種種問題，只是幾日以後，當裁判司韋雅特文詢問時，才想起來。

少女下體有白色液物 可能是自然分泌
醫官亦未肯定有過性行爲

廖大律師又指出：當林醫生發現原告少女的下體有白色而像牛奶的東西時，並無加以化驗，不能確定那是什麽東西，那可能是男性的精液，亦可能是原告女子的「自然分泌物」。對于此點，廖大律師繼續指出：醫生也沒有肯定，原告少女的處女膜，有兩度九點及十二點時鐘位置的裂痕，亦無說過原告少女曾經流過血。

廖大律師繼續指出：原告少女作供時，曾說及她於當晚返家後，先洗了一個澡，然後上床，那次洗的澡，據主控華爾雍詢問她時，她答覆說是：用毛巾、香梘，一大桶水，可見那是一次很徹底的冲涼，而在這次徹底的冲涼後，那種白色的東西，直至由林醫生檢驗時仍然存在，可見這些白色的東西，究竟是男性精液抑是「自然分泌物」，便可不想而知。

廖大律師又說：在政府醫官唐佐治作供時，曾說原告少女處女膜上的裂痕是舊的，而據唐醫生的說法，所謂舊的就是復原的意思。並且說：通常處女膜可以在一星期內復原，但唐醫生對于造成原告女童處女膜破裂的原因，並無表示意見。當問他究竟原告女童有沒有發生過性行爲時？唐醫生須注意。

有關時間問題 原告証供有矛盾處

廖大律師繼續稱：此外，在這案件的全部口供中，有着很多矛盾之處，在海洋酒吧女工的証供中，說她入洗手間時，見原告少女與菲菲在裡面談話，後來原告少女向她說，她（原告少女）由「媽咪」（碧琪）經已失去「車莉」（CHERRY）。但在六律師詢問証人什麼是「車莉」時，証人表示不知道，至於在原告少女的口中却是「被別人取去！」廖大律師指出：顯然的，兩者間的証供，是有矛盾存在的。而當時原告少女也沒有提及過「與人發生過性行爲」的事。

廖大律師又指出：「醫生話：原告姚某仍然係處女。」而原告少女亦說：「既然係咁，就冇嘢咯！」可見原告少女與「媽咪」碧琪的談話，是有矛盾存在的。

對于時間問題，廖大律師也提出有矛盾的地方，據原告女童所說，她是在下午八時十五分與首被告張天奴抵達李寶家中的，至于由李寶家中出來的時候，是十一點鐘左右，出來後，還步行到北角的街市，在一家商店中買了三碗糕及一盒餅乾，但此案中的另一些証人，却說在當晚九點幾鐘時，曾經看見過原告少女，據海洋酒吧吧女碧琪（李佩儀）供說：她見到原告少女是「九點幾」，而巴喇沙酒吧女工碧琪（「媽咪」）亦供說，她在「九點至十點」再見到原告少女。

此後，廖亞利孖打大律師質問說：在審訊一九號陳崇德作供時曾說，他在錄取首被告張天奴的口供前，曾對張說：「有一宗案件，思疑是一宗強姦案，而且涉及一些人。」廖大律師指出：所謂強姦，就是利用暴力、藥物、詭吧或欺詐等手段，與女性進行性行爲的意思。既然原告少女曾供說，在她與李寶飲酒後，便失去了知覺，那麼，爲什麼不控告次被告強姦罪呢？

廖大律師又向法庭指出：照「媽咪」碧琪所說：她在三月十六日那天，並沒有上班，而在巴喇沙酒吧簽到簿上，也表示出「媽咪」在十六日那天沒有上班，則與原告少女所說：十六日那天她到巴喇沙酒吧去與「媽咪」談話，顯然是矛盾。雖然對法庭說：由于她那天胃痛，只在家裡睡，沒返酒吧去，可見原告謂：即使沒有上班，也可以回酒吧去坐坐，但「媽咪」却否認。這兩者之間，也有矛盾存在。

至於年齡的問題，大律師也指出：在林盛盼醫生作供時曾表示：他曾問原告少女，姚某幾歲，她答謂是十九歲，而在其他地方，原告少女却有多種不同的說法，可見原告少女的年齡問題，也是值得懷疑。

廖亞利孖打大律師陳詞至此，已是下午五時，法官乃命押候今晨十時仍由廖大律師向法庭陳詞。

政府彩票委員 李寶已辭職 吳樹熾接替

【本報訊】憲報昨公佈：港督根據一九六二年彩票法例」第三節，委與吳樹熾爲政府彩票委員會委員，直至一九六五年五月十五日止，以代替經已辭職之李寶。

特寫

「紅燈」，你知道是代表什麼意思嗎？

修理馬路的工地掛起紅燈，表示「危險」，十字路口的紅燈代表停止，汽車尾後的紅燈示意慢駛，還有，片場裡亮着紅燈時，就是告訴人說：「拍片在進行中」。

還有其他的意義嗎？當然有的，說來可話長了……。

在某些報章上，常常出現帶點神秘性的小廣告，除了一個招牌名字以外，就是一些「中西正野」、「七彩，新野！」、「中西透視，新張特價」、「特藝彩色，玲瓏浮凸」等字樣，最後還有一個地址，如果你天生有點好奇，這些字眼就會把你帶到那個地址去，於是你就見到「紅燈」！

不問而知，那是放映「小電影」的「架步」，他們都在招牌旁點亮一個紅燈泡，這可說是「傑出之作」，因爲這個「紅燈區」的「幌子」，在他們來說是表示「影片在進行中」，在顧客來說，也是一種「危險」、「停止」或「慢駛」的警告！

當然，紅燈熄滅時，也就是風聲緊張，暫時放鬆喘息的時候。

帶着「我不入地獄，誰入地獄！」的心情，記者和同事「肥仔」，這次却在紅燈下繼續前進。

這門口也點着一個紅燈泡，按了門鈴，就聽到裡面聲音低喝道：「是誰？」

「有戲睇嗎？」肥仔說。

門開了一綫，有人伸手探了出來，輕輕招着：「進來，進來！」

門裡邊景色陰沉，神秘得有點驚人，黑色帳幕隔出窄窄的冷巷，那人說：「幾多位？」

「兩個，唔該晒！」

「十蚊五套，七彩，戰鬥格。」

「太貴了！」

一個男子在黑暗中出現，這時壓聲說：「一點不貴，物有所值呀，而且……

……」

「五元三套好嗎？」肥仔說。

「這樣吧，一場老友（奇怪！）我介紹你們看眞人表演，每位十蚊，有半個鐘頭。」

「半點鐘？這不是比看電影更平？」

「點解？」

「就係。」

「放電影閃幾太麻煩了，又要『派水』，總之，眞人表演更實惠。」

「但十元太貴了，」肥仔作狀要走。

「好啦，講多句就唔係老友，新張大吉，八折優待，兩個人就十六蚊啦。」

「又好。」

「俾錢俾錢！」男子把鈔票袋好，打個呵欠，

「這友，帶去那邊坐。」

那個用布帳和三夾板間成的房子窄得很，設有兩張長方形的椅子，不多久，一個穿恤衫西褲的女子像幽靈般進來了。

她坐在肥仔膝上，「咁謝唔嚟睇我呀，兩位哥哥！」

「亞妹，我地唔識你，我地嚟睇表演嘴，唔係睇你。」

「點解唔係睇我！」她站起身來，兩手把恤衫拉起，搖了一搖。

「這就叫做表演麼？」我有點緊張。

「還是上集，等會兒還有下集。」她說完又坐到肥仔膝上。

……

「做下集吧！」肥仔這時有點氣喘，把她推開來。

她把西褲的扣子解鬆，燈光是那樣的暗，我們只覺得眼前一團黑………。

「好了，表演完畢，散場！」

「豈有此理，現在還不到十分鐘！」

「好哥哥，」她還回坐到我的膝上，「上下集都完了，還要什麼？」

「那這友說過是半點鐘的。」

「完是完了，除非，你們每人再給我五元……」

「早知道這樣，不如看電影了。」

「其實，」那表演女郎說：「那裡有什麼電影，結果還不是眞人！」

「廣告不是明明寫着七彩新野，特藝透視的嗎？」肥仔記得這字眼很清楚。

「眞人不是比電影更『透視』嗎？不但這裡，每一間都是一樣。」

「你是說每一間都沒有電影的了？」

「但如果人家一定要看電影呢？」

「人家沒有你們這樣『襯尖』，好了，你們究竟給不給五元？」

「還有甚麼好戲？」

「當然精彩，還不是戲，是手術！」

「手術？這間『電影室』愈來愈『離譜』了！」我想。

「肥仔，你就試試她的手術，你給五元，我不給。」

「我不要施手術了，我還要看下集。」肥仔說。

「不給五元，就算够鐘我要走了。」

「你不要走！」

「够鐘够鐘！」這時外邊一個男子聲音嚮口說。

回到街上，陽光有點刺眼，我們看過手錶，進了這個「紅燈區」前後還不到二十分鐘。

×　　×　　×

肥仔又告訴我他的另一次經歷。

這次也是從報紙小廣告找到了地址，撲到了另一個「紅燈區」，進門以後，他說要看電影，這友答應他五元三套，收了錢，帶他到一間房子裡。

內房有一几一椅，安置着簡單的唱片機，一個「肥婆」進來，叫一聲「哈囉，細佬！」

肥仔想站起身來，肥婆一手把他按下說：「定的嚟，俾五蚊子娛樂稅。」

「甚麼娛樂稅？」

「看電影不要娛樂稅嗎？」

「你們有單據沒有？」

「有，五百張都有，你先俾錢。」

交了錢，肥婆上前開了唱片機，當音樂響起來時，她就開始她的表演。

那音樂特別短，只消她幾下功夫，聲音就停了下來，肥婆說：「完場了，細佬還有得攞嗎？」

「不幫襯了，我要的是娛樂稅的單據，回去報銷。」

「細佬，你眞識諧笑，抬起頭睇睇吧，我們是註册公司，納正稅餉的。」

肥仔抬頭一望，那牆上掛着一個商業登記的牌照。

「走走！」肥婆動手來推肥仔了。

「不要動手，我就走！」肥仔跑了出來，在門口吐了一口涎沫。

×　　×　　×

據說：都市是冒險家的樂園，於是，有人冒險來開設這些「紅燈區」，也有人甘於破鈔來購買這種冒險，但這種冒險是値得一試嗎？看過本篇「身歷記」的讀者，可以猜想到的是：到過這地方一次的人，決不會再想到第二次，正是「唔怕你精乖，我怕你唔來！」當顧客進了門，「獻金」之前與「過水」之後，顧客的身份就由「老友」而降爲「老襯」，你接受的待遇使你反胃，可是，他們不就心你不滿意，他們有的是新顧客，「不愁半粒沒渠來」，養活了他們，也養活了「收水」的人。

沒有影片設備的「電影室」，這是都市的傳奇嗎？是的，但是，廣告上列出詳細地址而仍然不遭受檢控，那就更加是都市的傳奇啊！

童工乘電船被壓斃 兩日後屍體浮出

【本報訊】十五歲的童工賴劍剛，乘渡海輪至牛頭角，當船泊岸時，他欲由船尾登岸，不愼被夾在船旁與碼頭木枕間，傷重溺斃，其屍體於昨日下午五時撈獲。

死者在牛頭角太平島船廠任散工，日薪六元五角，慘劇發生於本月十三日早上七時許，據其同行工友稱：當時船將靠岸，死者從船中間走近快要靠岸的船尾，企圖登岸，不愼失足跌下，被夾在船尾與碼頭木枕中間，當場重傷，死者隨即跌下海中，事後立即報警，警方曾派出兩部水警輪駛至打撈，但未有所獲。

死者賴劍剛，十五歲，住灣仔道四三號三樓，他有五兄弟姊妹，死者排行最大，其父三年前已去世，生活全靠其母賣街邊小販維持。死者二月前爲帮助家計，到牛頭角當散工，不幸遇事斃命。

被渡海輪壓斃，三天後撈獲屍體的死者賴劍剛。

天氣·潮水·流水賬

今日天氣預測：吹和緩東風，初時密雲，後來有陽光，天氣較暖。

昨日氣溫最高爲華氏表七九·七度（攝氏表二六·五度），最低爲華氏表七三·二度（攝氏表二二·九度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表七五度（攝氏表二四度）。

高潮：上午五時五十分，下午八時卅七分。

低潮：上午十二時卅五分，下午十二時五十分。

全港水塘容量：一百十八億加侖。

昨日存水：卅七億一千一百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水在內）。

前日存水：三十七億四千萬加侖。

本年度第一位風姐誕生
芳名「戴絲」位于馬尼剌以東六百浬

【本報訊】本年度第一位太平洋熱帶風姐「戴絲」經於昨日誕生在菲律賓東南海面，渠結中心位于馬尼剌以東約六百四十哩，向西北偏西移動，時速七海浬，箭頭指向琉球羣島。

「戴絲」風姐乃由一股熱帶低氣壓所醞釀形成的破壞性熱帶風暴，其未來動態，本港天文台經已注視，尤望風姐「過門不入」，而帶來大量天雨，解除水旱。

據天文台昨發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：在太平洋熱帶風姐「戴絲」誕生下，日本東京之南及大陸西南之滇、越間，低氣壓個別醞聚醞釀，惟同時由環罩東海大陸反旋風而掀起之一股「高壓脊」，向西南伸展而壟斷華南沿海岸（包括港九），現行天色，在這一兩天內，不致驟呈閃變幻變。

統一碼頭前 二二號綫巴士 車站暫時遷移

【本報訊】中華巴士公司昨發表稱：因統一碼頭修理渠務，原日該處場的第一號及第二號路綫巴士站，由明日上午十時起，暫時遷往統一碼頭偏西干諾道中五十四號至六十六號對面路邊，作爲停站之用，乘客搭該第一及第二號路綫之乘客必須注意。

香港 先施有限公司 九龍

慶祝母親節得獎幸運母親肖像

香港總行

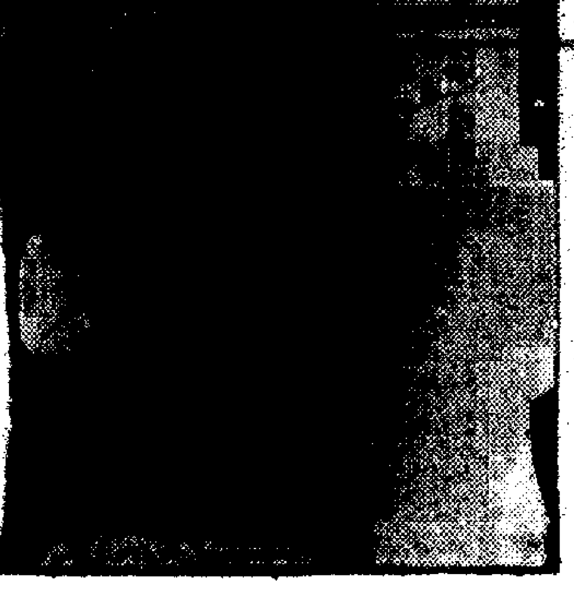
九龍分行

本公司此屆母親節舉辦幸運母親獎深蒙各界人仕踴躍參加茲將各中
獎幸運母親肖像刊登在上仰各該幸運母親於五月十六日（星期六）
下午五時分別親臨本公司香港總行及九龍分行領取禮券壹百元是盼

大同書院學生昨日參觀本報

【本報訊】本港大同書院各系選修「新聞學概論」學生十五人，昨由該校教授陳錫餘率領前來本報參觀晚報出版情形。各生於參觀本報各項設備及工作過程後，曾提出各問題，均得到滿意答覆，及爲深刻印象。

前來參觀本報的學生名單如下：郭逸欽、王仰正、佘翠芬、關小雲、李大鵬、符森、朱錦泉、釋少卿、盧英遠、林小琪、鄭玉來、王克仁、張珍、梁永楷。上圖：各生參觀後在本報門前留影。下圖：各生參觀輪轉機印刷時之情形。



豎道發生暗入明出刧案
海旁截獲可疑汽車
四人跳海兩人被捕
車上女子束手就擒

【本報訊】由於一記者的報告和一休班警員的「跳海捉人」，警方昨晨於半山區士多被刧後的兩小時內，在統一碼頭附近截獲涉嫌的車輛及擒獲兩男一女。

當警方人員在干諾道發現該可疑汽車而喝令停止時，該車突向後轉，致撞向一貨車，警員截擄後，車內四男子即衝出，跳入海中，其中兩人及留在車內的女子被捕。

據悉：昨晨五時，本港豎道發生一宗暗入明出刧案，一名値夜的記者看到若干人匆匆離去，當他知道樓下被刧後，認爲可疑，將該汽車情形用電話告知警方。

警方獲悉刧案發生後，立刻通傳全港警署，至六時四十分左右，負責在干諾道中近統一碼頭處留意汽車的一名探察及四名警員，發現一輛與搜查目標相符的九六六七號之黑色MG房車，沿干諾道中由西駛至，車上有四名年約廿餘歲的男子及一少女，警員喝令停車搜查時該車司機竟然抗拒，更急速行駛，警員見狀，急從後跑步追趕。該車司機可能驚慌過度，竟駛入了渡海汽車的候車位綫內，及後汽車不能通行時，便欲掉頭，但在退後時，却撞着一輛停在該處的貨車，貨車的前「泵把」勾着私家車門，車上的男子見已肇事，且無法開車，乃匆忙下車跳水逃遁。

當該輛私家車掉頭時，一警員曾向車胎放了一槍，但祇射中左面車頭燈對下的部份。

該四名男子跳海逃走時，一名休班的一九四九號便衣警員路經該處，亦跳下海，卒於離岸約十餘碼處，將一人拘獲，而另一男子則於躉船被發覺拘獲。此外有兩人被逃去。當四名男子下車逃走時，坐於車頭的少女却未下車，乖手就擒。警方人員在附近搜索一番後，即將兩男一女帶返警署。事後，警方在車上檢獲四套西裝，懷疑是豎道刧案的贓物，現仍在調查中。

據悉：被刧的豎道七十三號A地下，是一間舊式店舖，前面格局開爲舖面，左方是廣成記，專賣小食品，右方是經記，是一小型士多，但舖內則是兩家相通的。

廣成記的老闆及其一伙記去了澳門，舖面的木門用一細鎖鎖住着。經記的老闆晚上則睡在舖面，其妻及兒子一女則睡在房中。

刧案發生於五時左右，胡妻在夢中驚醒，發覺有人撬入了房中，見一穿灰衫白褲的男子用刀指嚇她，另一男子則站在房門口，當時持刀男子要她交出衣櫃鎖匙，胡妻拒絕，該男子遂用大棉被將胡妻及其子女蓋住，然後動刀撬開衣櫃，取去西裝西褲等，由左便廣成記門口逃走。

胡妻立即到舖面叫醒丈夫，開門出視，賊已乘車逃去。

據說：被警方追獲的九六六七號MG房車，原屬北角一車房所有，最近賣出，據說是偷了出來行事的。

凌晨被刧的豎道七十三號A廣成記小食店。

可疑男女所坐的九六六七號房車，逃警搜查時忙亂中退後與一貨車相撞。

四賊械刧尖沙咀寶石行
掠去十萬元珠寶
老闆娘反抗胸部被刺傷

【本報訊】尖沙咀樂道寶麗寶石行的日籍東主夫婦及女傭，昨晨遭四匪徒用鐵線綑綁後，被掠去價値十萬元的珠寶一批，老闆娘在掙扎時遭利器刺傷胸部。

據說：匪徒是撬破一間空樓，從樹內進入天井，沿水管攀登三樓入屋的。警方已下令追查四名刧匪歸案。

被刧的寶麗寶石行，在樂道九號至九號A之間的三樓，本月九日才正式開張營業。該公司共有六名股東，其中兩人爲志明（四十三歲）和周冰卿（卅九歲），是一對夫婦，他們和一十八歲女工沈×同住上址。

據說昨晨五時許，周冰卿被後面聲音驚醒，馬上起來，發現四條大漢，其中一人蒙面，她正準備大聲呼喊的時候，就被刺傷胸部，她受了輕傷，不敢聲張。匪徒用繩將他們綁着，將三人關在房中，然後搜掠財物，把櫃中陳列的珠寶鑽石，一掃而空，放入布袋中。匪徒在搜掠時頗爲驚慌，而店中珠寶鑽石的數量又多，當倉惶逃走時，不少珠寶鑽石墮落地面。

匪徒刧獲大量珠寶後，即打開大門逃逸，被綑綁的店主夫婦及女傭事後大力掙脫，報警。警察總部接報後，派出甚多員警抵場，九龍偵緝處長、總華探長、林超及油麻地區幫辦陳昌廷、華探長黎民佑等都抵達現場調查，並在附近搜索及印取匪徒留下的指模。警方下令追查的四名男子，年紀都在二十餘歲至卅餘歲之間，其中三名穿長西褲，一名穿夏威夷恤衫。

據港府新聞處消息：四名男子於昨晨六時左右，闖入尖沙咀樂道九號A三樓一珠寶店，並掠去珠寶一批。行刧之匪徒將一中年男子，用布將店女主人與其夫綑縛及塞口，並在上址搜刧半小時，女主人與刧匪爭持中面部受傷。據初步調查，刧匪用門匙或其他一器具由上址前門進入屋內，該四名男子均手持硬物，及其他器械，從後門逃去。

圖爲被匪徒刧走大批珠寶的尖沙咀樂道九號A三樓寶麗寶石店的外貌。

港府將在元朗
收回農地十八萬呎
供防洪計劃用

【本報訊】政府現擬取得更多土地，以便進行興元朗防洪計劃有關之建設工程。元朗區之私人農地約十八萬零四百七十一方呎，將予收回，以供此項用途。此等土地均種有作物，將用以建築防洪計劃第三期第二段之工程。受收回土地影響者，有四時建築物三十七間，共有住客六十二人。政府將給予補償二十一萬一千五百元，作爲賠償土地及其作物之用。受影響之人士，將安置於計劃之其他地區。

新界鄉議局定下週三
選舉執行委員正副主席

【本報訊】新界鄉議局，將於下星期三日上午在大埔選舉該局執行委員會委員十五人。同日下午則投票選舉鄉議局主席及副主席，監選官爲新界民政署署長邱槐。

於本月六日選出之廿一名特別議員，及身爲大會當然議員之四十七名鄉事委員會副主席，均有被選資格，惟事先已通知監選官聲明不願被選者，當屬例外。

選舉人由大會全體議員組成，即廿一名特別議員，四十七名鄉事委員會主席，四十七名鄉事委員會副主席，及新界五位非官守太平紳士。

選舉將爲不記名式投票，且係依照一九五九年第四十五號鄉議局法例所規定之程序而進行。投票將於該日上午九時半在鄉議局辦事處開始舉行，並在必要時，繼續至上午十一時止。選舉程序與上週各區舉行選舉時所採用者相同。每一選舉人，在投票場內，在其所選之十五名候選人之姓名上劃一個「〇」，然後將選票投入加鎖之票櫃內。同日下午二時半，就將舉行三項不同之選舉：第一項爲在四十七名執行委員中選出主席，惟事先已通知監選官聲明不願擔任該職者，則不在被選之列。該選舉大會全體議員一百名均有投票權，每人一票。

第二項選舉爲推選第一位副主席。凡屬執行委員會委員而意欲擔任是職者，均有權當選，但如某區已有一名議員當選爲主席者，則同區之議員，已無當選此職之資格。第三項選舉爲推選另一名副主席，候選人限於擔任是職之執行委員，而且須屬與首二個當選人者不同之地區者。除負責選舉人員、鄉議局議員，及新聞記者外，其他人士一律不得進入選舉之場所。

堅尼地道擴濶
六月下旬興工

【本報訊】港島堅尼地道由皇后大道東至聖雅各小學一段之擴濶工程，將於下月下旬開始。招商承辦此項工程之公告，已在昨日出版之政府憲報刊登。上段馬路將予以拉直，並將全部五十呎寬之路面鋪設三合土。該路與皇后大道東交界處，亦將同時予以改良，及裝設交通燈，以管制及改善此繁忙路口之交通情形。工程完成之後，此路將有三十四呎寬之行車路，兩旁各有八呎寬之行人路。在工程進行時，通往白加士山道之通路將會被切斷，前往該區樓宇之車輛，將改道經灣仔道；至於行人，可取道堅尼地道之石階。

三院總理積極推行
建院建校各項計劃
本年首季受醫療者十九萬人

【本報訊】東華三院董事局昨宣佈：本年一月至三月前往東華三院留醫、生產及門診的人數，超過十九萬人。

該局透露：在三院轄下的東華醫院、廣華醫院、東華東院、大口環護養院及白石院及醫療所等醫療單位，共有病床二千七百餘張。本年首季（一月至三月）三院醫務工作統計：入院病人共八千一百零九名，留產產婦共六千三百一十五人，出生嬰兒共五千九百一十八名，門診病人共一十七萬九千七百八十五人，手術室施行大小手術共三千零二十七次，雖然繁忙已極，但各科病房，床無虛席。

三院主席何世柱，總理林應振、孫秉樞、顧啟銘、總理關卓然、方肇周、廖烈武、李世明、池大衛、梁海雲、梁煒鏗、何榮常、毛雲龍、陳祥興、梁紹洪、陳榮昌、陳百強等，決在任內繼續完成新廣華醫院全部建設工程，繼續推進黃大仙護養院第二期工程，興建大口環新護養院。新廣華醫院全部工程完成後，共有床位一千二百七十張，黃大仙護養院床位共七百張，大口環新護養院將有床位六百七十張。三院當年總理又以三院屬校小學部共有學位一萬一千二百五十名，仍有增加之必要，故除擴建醫院外，並定在任內進行籌建香港天后廟道第二中學、九龍第三小學新校舍。至於改建三院產業，增加經費收入計劃，亦同時進行，如灣仔軒尼詩道一九九號至二〇三號之三幢四層高舊樓，將改建爲二十二層高之東華大廈，此大廈完成之後，估計每年租金收益逾五十萬元。

九巴經理羅伯遜說
已盡力改善服務
目前最大困難是司機缺乏

【本報訊】九龍巴士現有的服務已不算太壞，九巴當局已經決心盡可能去做了。九龍巴士公司經理羅伯遜昨日答覆若干人士對巴士問題的論爭時，並指出：該公司在物力、財力及環境條件上的困難。

羅氏指出：有人認爲增加車輛就可以改善巴士服務，其實不但限於司機不足，而且現行的道路網能够負荷更多的車輛嗎？假如因交通阻塞而將時間改慢，則效果也大打折扣。

社會若干人士曾批評該公司發展計劃不足，並建議在港裝配四百部車，以便將載客數量增加一倍。羅氏稱：在四百部新型雙層巴士，在本港裝配的話，需款港幣約四千萬元，如果連本身一起運口，費用更巨，通常九巴的車身是在本港裝配的，但目前本港確沒有這種裝嵌能力，在一年內可以裝嵌四百輛新巴士。退一步來說，四百輛新車可以直接由英國原廠運來，但需要內派出行走，一年也需要一千名司機，這數字就是一個難題。

羅氏透露：九巴的訓練司機學校，即使擴充後，在一個時期內，至多訓練一百人，可是經過嚴格考試的，許多都不及格。羅氏又解釋說：偏僻的困難是貨車司機，往日只是貨車司機的困擾，但由於建築業的興盛，大部份貨車司機被吸收了。於是乃令人满意，證明此事完全不能解決，要經過更長時間的訓練，而且到目前爲止還是一個問題，所以，對司機，他們可以得到更優厚的待遇，而且貨車司機嗎？那是行不通的，建築業爲了合同關係，他們可以出重資，如果大家競爭，各出重金爭聘司機，那種影響，是對大衆無益的。羅氏稱：在這情形之下，即使九巴盡了最大努力，在本年之內，所增加的載客額至多爲百分之二十三。

大坑水喉工人
閉門自縊斃命

【本報訊】與五十歲鄰人同居的一名有子女十人的三十六歲大坑搭棚工人，昨與妻子發生口角後不久，即閉房門投繩自縊，被發覺後送醫院急救不久即告斃命。

投繩自縊的男子是一名修理水喉散工，住大坑搭棚埔正民村一區三十七號。據說：昨晨十一時，他曾與妻子發生爭吵，當時他的妻子以爲他飲醉，後獨自返房，不以爲意，約一小時後，妻子離房，發現他用新綫索自縊，乃大聲呼救，鄰居男子聞聲前來，首先將他解下，並一面報警，一面用人工呼吸救治，但已無效。

據說：他兩年前與現在妻子同居，他原有子女八人，兩人同居後，再生有兩兒女，現在的住所原爲其妻子所有。

工業安全要點
小心保護雙手

【本報訊】勞工處爲設法減少本港工業與職業意外事件而製定之第八批安全要點如下：

一、保持手用工具之效能。

二、切勿濫用手用工具。

三、携帶手用工具時，務須將其刀口妥爲遮護。

四、切勿使用柄頭殘破之鑿、開孔鑿及鍋釘鑿等。

五、切勿使用殘破又無手柄之銼刀。

六、切勿使用手柄鬆搖、破裂或粗糙之鎚。

七、切勿使用手柄鬆搖、破裂或粗糙之尖嘴鎚或木斧。

八、切勿使用鈍口、曲身、或手柄破裂之螺絲批。

九、使用士巴拿，要大小正確，切勿使用墊片。

十、切勿以鎚敲士巴拿，使螺釘牢固。

美內政部次長
卡爾今日抵港

【本報訊】美國內政部次長卡爾，定今日抵港作三日非官式訪問。卡爾此次訪港，乃考察遠東辦形勢的一部份。主持美國海水淡化計劃的卡爾，在留港期間，將參觀本港的供水設備，並拜會本港政府官員。

香港復康會
今賣旗籌款
馮秉芬議員昨廣播呼籲

【本報訊】今日爲香港復康會舉行籌款賣旗之日，該會會長及行政、立法兩局議員馮秉芬昨晚分別在香港中文電台廣播，呼籲各界人士踴躍捐輸，並介紹復康院的工作。

馮氏在演講中指出：該院在擴增的復康業務工作中，多數收容因意外而致殘廢或交通意外而致殘廢者，通常每年病者留院至身體康復，需時五、六個月，每人每月需費五百元。

馮氏稱：觀塘復康院，設有物理治療部、工作治療部、外科輔助器具工作、鍛身室等等，皆屬新型設備，各工作人員皆有專門學識及經驗。

復康院收容殘廢病者，以工作意外或交通意外者佔多。此外，有小兒麻痺症、肺結核病、骨痨及關節炎等病症，足殘廢，有人造肢體之裝配，經常由院中醫生護士或指導員，教導彼等運用四肢及技能，例如木工、鐵工，及其他手藝製作。

馮氏除籲各界人士慷慨捐助外，並謂如實行捐款，請開過戶支票，直接寄交跑馬地香港復康會秘書收。

英航加緊調查
空中盜石竊案

【倫敦十四日路透社電】英國海外航空公司保安人員，本夜調查逾五千英鎊鑽石之失竊案，該批所運出之貨物，於抵達羅馬經（以色列）機場時，被發現已爲人偷龍轉鳳，變爲一鑵餅乾。去週，亦被人以偷龍轉鳳的辦法，竊去由阿克拉（迦納）寄往羅馬價值一萬四千英鎊之一批鑽石。

關於牽涉由倫敦用飛機寄往香港之第三宗鑽石失竊案，亦仍在調查中。

霍亂增至八宗
衛生突擊隊掃蕩無牌雪糕販
酒樓工人帶菌

【本報訊】又有兩宗霍亂症於昨日証實，使本年度的霍亂病增至八宗。

醫務衛生處發言人稱：在最近發現之兩名霍亂病人中，其中一名六十歲婦人病況嚴重，該婦人在九龍油麻地居住，於前日患病被送入荔枝角傳染病院留醫，並於昨晨証實爲患霍亂。

另一宗於昨日証實的霍亂症，病人爲六十五歲華籍男子，亦居於油麻地區，於昨晨被送入荔枝角醫院，其情況據說不嚴重。連同此六宗，現時仍在醫院留醫者共有六人。

染疫區檢疫所現有接觸者四十一人接受觀察，預料將有更多接觸者會在稍後時間被送往。同時，醫務衛生處現已在港島東區之一間酒樓工人當中，發現有霍亂帶菌者一人，他係在該處當侍役之一。

該帶菌者是在調查一名霍亂病人染病來源時被發現。該名病人爲三十九歲散工，於本月十二日送入西環隔離醫院。在調查當中，各官員曾檢查該工人多次。

該帶菌者即在酒家職員中發現，現已送入醫院治療，彼曾接受注射。該酒家之持牌人已自動停止營業一天，並在衛生官員監督之下，對全店進行徹底之消毒。

醫務衛生處發言人稱：關於該酒家之店名及地址，係不能發表者，因若洩露，可能嚴重影響市民。

發言人對該酒家之持牌人已經將該酒家進行徹底之消毒，及對衛生處工作之自動合作。彼又稱：由於該店現可能爲進食最安全之一處地方。

【本報訊】市政衛生局組成的兩隊衛生督察突擊隊，連日來在港九各地區展開流動性的檢查，目標爲未領出售牌照的雪糕攤，除了把「黑市雪糕」沒收，並交有關當局化驗外，並向售賣者提出警告。

市政衛生局此措施，是爲了防止霍亂症再度猖獗，且避免重演月前九龍地區近百兒童吃雪糕集體中毒事件起見，而特組成衛生督察突擊隊兩隊，分駐港、九，掃蕩販賣黑市雪糕的小販。

據悉：本港目前僅有十六家領有市政衛生局牌照的合法雪糕製造商，而所出產的雪糕，均需經當局化驗，始准予發售。

防止出售
污穢食物
有關法例已簡化

【本報訊】本港管理食物出售之法律，昨日起已予簡化，此法律，旨在制止出售已被沾污之食品，以保護市民，亦爲對付霍亂之一種武器。

簡化此項法律之能够實現，乃由於已取銷一九三八年預防霍亂法規之故。該項法規乃根據一九二二年緊急法規法例第五條而製訂者，並曾於一九三八年五月三十日由憲報發表號外予以宣佈（政府公告第四三〇號）。

取銷此項法規之命令，由港督會同行政局制訂，並已在昨日出版之政府憲報中公佈。

此項法規禁止出售若干種食品，如雪糕、切開生果、涼粉、蔗頭糕、魚生粥及鹹水餅等。任何人如違犯此法例，一經判罪，將有被罰款不超過一百元之虞。但是此等法規，現已撤銷，因爲對於食品之出售，現已有一九六〇年食物業附則及一九六三年食物業（新界）法規作有效管制。

食物業附則之所以更爲有效，乃由於此附則適用於所有人，而非限於小販，同時附則所定之處罰亦較高，而且簡化沒收貨物之手續。

爲嚴格執行此等附則起見，市政事務署將派出特別小組，負責檢查及沒收可能已染有霍亂菌之食物。此種小組，將每日巡視港九各人烟稠密地區，檢察危險及違禁食物。

紐西蘭貓嘜奶粉
在港澳同時上市

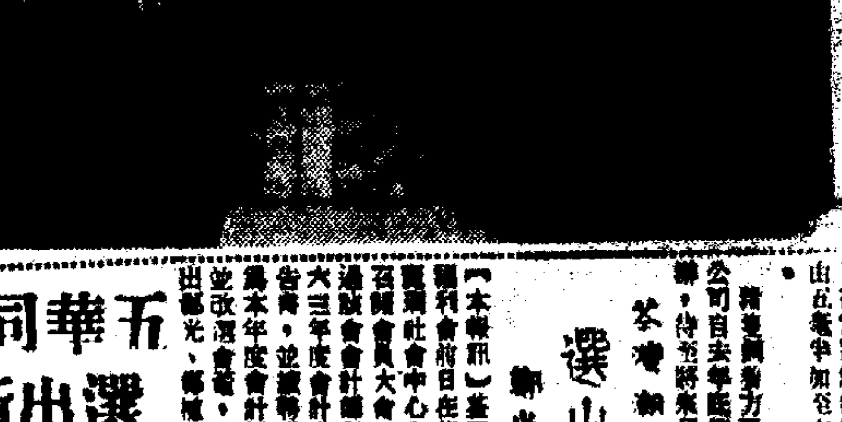
【本報訊】紐西蘭牛乳製品產銷的「貓嘜奶粉」在港上市，昨晚與港澳區總代理香港新西蘭食品有限公司，在告羅士打大酒店設宴招待各界人士，由紐西蘭駐港商務專員高仕路主持。

紐西蘭商務專員高仕路致詞後，由香港新西蘭食品有限公司董事長謝雨川將「貓嘜奶粉」之優點作簡單介紹。

與會者除主持人及本港各大報社代表及新聞界人士外，並到有紐西蘭國會議員布朗、商務專員高仕路、胡鑄康、紐西蘭牛乳製品產銷委員會駐港代表謝馬臣，及市場主任黃應威、紐西蘭那維他牛奶公司董事長愛拔、香港紐西蘭牛奶有限公司董事長英倫、香港新西蘭食品有限公司董事何智煌、歐陽亦元、蘇財永、黃錫文、王榕湖、何萬常、余鑑佑、余家駿、李通衡、何明、李敬中、葉家光、阮大鵬、黃炳見等。

據稱：該公司已物色港澳經銷的批發商共十九家，計香港區有：泰昌有限公司、榮有限公司、榮生祥行、大行辦館、聯興有限公司、惠康有限公司、源記、泰和行、澳門區：捷成咖啡公司等。

據稱：貓嘜奶粉乃採用紐西蘭牛乳，用最新科學方法製成，其營養性極高，最適合亞熱帶地區如香港之嬰兒服用。貓嘜奶粉一磅庄每罐三元六毫，二磅半庄每罐八元三毫，嬰兒奶粉一磅庄每罐四元二毫。



新西蘭食品有限公司招待有關代理商。右起：歐陽亦元、黃錫文、何智煌、布朗、謝雨川、英倫、蘇財永、高仕路、黃應威在酒會中合照。

牛奶公司去年
獲利近七百萬
牛羣流產影響鮮奶供應

【本報訊】牛奶公司董事局主席周錫年爵士，昨在該公司的年報中指出：該公司的牛羣，因高比率的流產影響，以致減低了正常的牛奶供應數量，但流產病現在已被隔離控制。而「流產風潮」亦經被控制。

該公司去年度純利六百八十二萬七千二百三十八元七角四分，比前年增加七萬一千零五十一元五角五分。昨在年會中通過末期派息每股一元七角五分。

周爵士在年報中說：該公司去年曾遭遇種種困難，如水荒及牛羣發生的健康問題，以致影響到牛奶的產量減少，然工的要求加薪，及飼料的價格增加，因此，從去年九月一日起，公司決定將鮮奶價格由每品脫增加六毫半。

美退伍軍人訪問團
定後天抵港

【本報訊】由七十六名美退伍軍人組成的訪問團在週遊世界旅途中，將於後日抵港訪問三天。該團已訪問東京、沖繩島、台北與馬尼剌。離港後將前往曼谷、新德里、伊斯坦堡、羅馬與里斯本。

五華同鄉會
選出新職員
李東安博士聯任理事長

【本本報訊】五華旅港同鄉會人，於前晚八時在九龍旺角花園街新會所舉行十一屆理監事就職典禮，並選出各部主任：理事長李東安，副理事長，總務主任，財政部主任，教育部主任，福利部主任，交際部主任，宣傳部主任，核數部主任，婦女部主任等。

荃灣潮州福利會
選出新會董
鄭光等七人當選

【本報訊】荃灣潮州福利會前日在荃灣社會中心會堂舉行會員大會，除通過會計報告外，並選出鄭光等十七人爲第二屆會董，並改選會長、理事長。

"香港小姐—世界—姐選美會"

小姐們請注意！

你們會贏得下列名貴獎品及伍千圓現金

總統大酒店　冠軍可得總統大酒店贈之現金伍仟圓及飛往佛罗里達州米亞美海灘的英國海外航空公司來回機票兩星期豪華食宿多套華麗的服裝並有機會贏得七千五百美元現金及一張爲期一年的一萬美元的合同。

英國海外航空公司　冠軍將乘英國海外航空公司勞斯萊士七○七噴射機橫渡太平洋遠征美國後返港。

亞米茄　冠軍可獲亞米茄女裝金表一隻一特別從瑞士空運抵港在本港同類金表只此一隻

瑞士天梭表　四位入圍小姐各獲一隻錶有特製寶石玻璃天梭白金女庄表。

標準牌收音机　贈送五架標準牌原子粒收音机共值港幣一千一百廿五元。

露華濃 Revlon　贈送精美化粧箱附有適應選美會的化粧指導文字和面部化粧術。

Easelay 依時來運動衫　十二套美麗的泳衣贈與十二名決賽小姐該泳衣在堅山大廈依時來陳列室有零售並有依思洋行出品依時來各種棉織運動恤應市。

亞打公司 G.M. ARTHUR & CO.　九龍彌敦道二十五號亞打珠寶公司贈送大銀杯一座給冠軍存念。

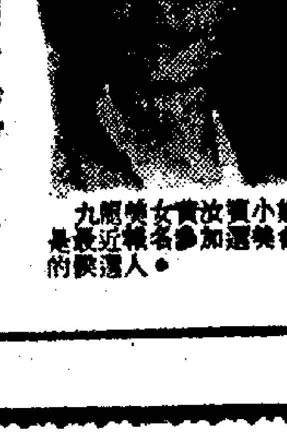
冠軍將乘英國海外航空公司勞斯萊士七〇七噴射機橫渡太平洋遠征美國後返港。

你是不是像這個女孩子一樣美貌呢？

那末你趕快參加「香港小姐選美會」吧，這可以帶給香港榮譽，也能夠使你成名。你不必付出任何費用。各評判委員都是香港的名流。

參加者年齡須爲十八至廿二歲

五月廿日報名截止



九龍塘女貴汝寶小姐是最近報名參加選美會的候選人。

面試申請表格

致「香港小姐選美委員會」

我有意參加「選美會」所以現在向貴會申請安排面試。

姓名（正楷）……

住址（正楷）……

電話……

簽名……

郵寄或親自遞交此表格至九龍彌敦道總統大酒店二樓三號房或郵箱五八四八號。

請在信封上註明「競選香港小姐」字樣。

香港仔黃竹坑加建廉租屋宇可容三萬餘人

慈雲山加建十六層徙置大廈

【本報訊】政府將在香港仔黃竹坑廉租屋新村加建樓宇，以供再有約三萬七千人居住。這些新建樓宇，需要政府招商承辦開拓警察學校以西之地盤。擴展工程將包括興建五座十二層高及五座二十層高之住宅，及附設之學校四家。此外並有停車場及遊樂場設備。此等大廈之地盤工程，將在七月初開始，並將於明年三月完成。

又慈雲山新區加建之三座十六層徙置大廈，其建築工程，預料將於下月或七月初開始。此等多層大廈，爲中央走廊型式，將可在一九六六年完成，屆時可容納約一萬六千九百人居住。該新區位於慈雲山區，其發展工程現正進行中，完成後可收容十六萬人。

香港獅子會新職員選出

九龍城母嬰健康院本月十九日可落成

【本報訊】香港獅子會去年爲社會工作最有成就者，是耗費十五萬元在將軍澳興建一座五個宿舍的青年營，落成後已捐贈中華基督教青年會應用。

該會上屆會長李迪雲昨在本屆職員選舉大會中報告去屆會務時指出：該會爲響應山慈善醫生杜賓主持的難民救濟總會的呼籲，曾捐助一千八百元給花濟瑪學校，作爲救濟四十名貧苦漁家子弟的基金。此外並捐助二千一百元給香港盲人協會用以購置一千支盲人手杖，分贈給失明者使用。

李迪雲稱：尤令人敬佩的是該會上屆的兩位副會長及數名獅友，長途跋涉前往鴨脷洲施贈三百餘件衣物給該洲的貧苦漁民。一九六四年二月十七日，由該會倡導及三個友會支持下，正式創立香港第一個「香港眼庫」，由該會捐贈基金一萬元及獲得美國愛姆華市獅子會眼庫捐贈眼角膜兩對。

李會長表示：在本年成「柏立基信託基金」的成立，港三〇三區的四個獅子會共同爲社會工作，共同捐出現款三千元。此外是在九龍城興建一座獅子會及政府合辦的母嬰健康院，該院已於去年十二月十八日奠基，可望於本月十九日落成。依據獅子會的計劃，將再捐款十五萬元及由當局輔助三十萬元，將現有的九龍城母嬰院擴建二層及增設二十四張床位。

李迪雲在結束各項報告中特別指出：該會去年先後增加十五名獅友，使該會原有五十七人的組織增至七十二人。

該會昨選出新職員名單錄下：會長：布深，第一副會長：鄧定華，第二副會長李國賢，第三副會長梁益珊，秘書秘書布哈，司庫龔甲龍，總紀律勞榮史坦，總務奧坦，六名理事爲巴辛斯塔，張布興，卓西，多曼，吳子達及南達夫。

總代理人介紹商業人壽保險

美國中大陸保險公司

【本報訊】早在美國流行的「商業人壽保險」，現已有人介紹到香港，由一家美國人壽保險公司在港設總代理。

這是美國伊利諾「中大陸人壽保險公司」香港總代理人馬溫簡尼昨公開介紹的。他昨午應邀出席香港西區扶輪社的餐例會，並以「商業人壽保險」爲題，發表簡單的介紹性演說。

他指出商業人壽保險之與一般人壽保險不同的地方，主要是受益人的分別。一般人壽保險投保者，除了自行付保款之外，其受益人多數是其親屬或指定某一個親友，但商業人壽保險則不同，投保者是被保人所服務的公司行號，受益人也是它；此即由該公司付保款，一般工商業機構可以爲其股東或重要職員投保，包括意外保險，並由公司付保款，如果被保人遭受意外或死亡時，則公司雖損失了一個重要或得力人物，但可獲得一筆金錢上的補償，這對於一般工商機構是有莫大好處的。

當然，保險公司在受保時，要經過專家小心調查投保的工商機構的財政狀況、經營及管理情形等。而投保者的年期，及應付保費若干？投保額多少等俱各有詳細規定。同時，被保人私人亦可另購一般性的人壽保險，不受任何限制。

簡尼氏說：這種方式的人壽保險，在美國早已流行，約於半年前，他來港籌設了上述保險公司的代理，把這種保險業務介紹到香港來。在此間來說，算是很新的一種保險。

香港潮州商會首長宴賀鄉彥林繼振等

【本報訊】香港潮州商會，以該會永遠名譽會長林子豐博士，榮任浸信會聯會主席，該會會董林繼振，連任東華三院甲辰年首總理；會董廖烈文之夫人許玲瑯女士，榮膺保良局甲辰年總理；榮膺東華三院甲辰年總理；介弟廖烈武，榮膺香港新嘉坡商會董事長；會董莊靜庵，榮膺九龍潮商互助社社長；會董丘士俊榮膺潮商互助社理事長；會董鄭光，副會長陳維信，張蘭夫連任該會會董，特於昨晚假座金龍酒家，設筵歡宴，以申慶賀。是晚並邀請顏成坤、洪高煌、林子明、廖烈文等蒞臨指導。

計到有：顏成坤、陳樹坤、林子豐博士、洪高煌博士、林繼振優、王澤森優、廖烈文優、謝金奎優、高鳳生優、莊靜庵優、丘士俊等。主方到有：會長鄭光優、副會長陳維信、張蘭夫優、馬錦燦、蔡惠民、馬壁琨、林炳炎、黃忠強、馬錦明、湯秉達、鄭植之、洪祥佩、林拔中、鍾存仁、孫奐、章志光、潘作、陳大濱、陳守智、林友倪、少強、鄭宗元、李景棠、陳卓、賴學元、馬浩鏗、林思齊、陳子吾、蔡思通、鄭樹岩、陳求、堅、許時泰、陳漢榮等。

席間由會長鄭光致歡迎詞，繼由顏成坤，陳樹青，林繼振等相繼致詞，語多親切。席間進餐，賓主盡歡，直至午夜，始各握手告別。

葵涌將興建兩座蓄水池

應付廿萬居民需要

【本報訊】新界葵涌不久將興建淡水蓄水池及海水蓄水池各一座，作爲該發展中新市鎮供水計劃之一部份。

該兩座水池，容量分別爲一千萬加侖及七十五萬加侖，將在葵涌村北部山頭，離水平線約五百呎處興建，將可應付約二十萬名居民之需要。

一條通路，將在城門道盡頭之處，直達水池地盤，以方便運送建築材料。興建此兩座水池之工程，將需挖掘泥石約二十四萬方碼，及需要使用三合土約二萬五千方碼，鋼筋二百五十噸。建築工程將於今年七月開始，預料可在後年六月完成。

換領身份証

1610001—1635000號

【本報訊】居民，如其身份証號碼係由一、六一〇、〇〇一，至一、六三五、〇〇〇者，須即向人事登記處重新登記轉換新身份証。

上述身份証持有人之家屬，亦須同時重新登記。此項命令不適用於號碼後有「A」字之身份証。此等身份証日後始行重新登記。

桑棗枇杷蜜填字遊戲頒獎

出品「桑棗枇杷蜜」的科化藥廠，去年底主辦的填字遊戲，昨在香港麥行商會舉行頒獎，並由該廠總經理楊萬如主持頒獎。首獎得主爲北角錦屏街華福大樓二樓D座林少芳小姐，獲獎東芝牌電視機一座，其餘獎品有電視機，錄音機，手錶及滾水瓶等。

據該廠稱：「桑棗枇杷蜜」有平肝降火調和營衛之特效，爲最優良的家庭衛生飲品。（圖爲頒獎後攝）

今日世界第二九三期

「今日世界」半月刊第二九三期，定十六日出版，本期內容充實，圖片精采。彩色版有「土星一號顯神威」，要目計有：「從遠方來的醫療援助」，「太空競賽中誰領先」，「解除香港房荒計劃的成就」，「大陸演員的生活」，「澳洲文化最古國家秘魯」，歷史故事「蔡鑾的燕平石」，「逞……紀」及小說「咫尺天涯」等，港九各書報攤均有售。

消防人員集體輸血

由處長郝士率領

消防隊員昨日集體捐血情形。

【本報訊】香港消防事務處人員二十八人，昨日下午二時半集體前往馮氏大廈英國紅十字會香港分會捐血。此爲消防事務處人員首次集體響應紅會發出捐血呼籲之舉。

由處長郝士率領，前往捐血者爲香港中區、北角及香港仔三區的消防隊員及隊長，每人輸血量爲四百廿CC或二百一十CC。名單如下：消防處處長郝士，隊員吳文志、李錫添、邱添、曾廣豫、李頌康、蘇興雄、徐鼎卓、楊林旭和、余朝煥、李新、羅微偉、陳坤、梁健、吳浩偉、倫東林、單致棋、吳桂文、張啟新。

據悉：消防事務處人員此次響應捐血者一共爲一百廿人，將於以後四個星期中的每星期五日分批前往紅十字會捐血。

孔聖堂講座蘇文擢主講

【本報訊】孔聖堂週日學術講座，明日下午二時正，在大會堂九樓演講室舉行，請蘇文擢教授主講「禮記」。該堂印有講義派送，歡迎各界人士參加。

跌落水氹女童昏迷

【本報訊】居住大磡蘆村九號的三歲女童黃若妹，昨日上午十一時在一荒地玩耍時，墮落尺深的水氹中，被人救起時已失知覺。

該女童與父母同住上址，昨晨十一時許，她的父母正在附近的菜地工作，而她則在附近玩耍，其後她的父親發覺女兒失蹤，約十五分後始在該園地附近的水氹尋獲，將她救起後，即報警送醫院急救。

四十三間舊樓豁免租例管制

【本報訊】下列港九舊樓四十三幢，昨在憲報中公佈豁免租務條例管制：

（一）福華街九十八號。（二）塘尾道二〇五、二〇七號。（三）荔枝角道六十八、七十號。（四）奕蔭街廿一、廿三號。（五）軒尼詩道三二三、三二五、三二七、三二九、三三一號。（六）山林道五、七號。（七）堅尼地道廿五、廿七號。（八）基隆街一三三、一三五號。（九）柔光街廿四、廿六號。（十）新填地街七十八、八十二、八十四、八十六號。（十一）奧漢街六十八、六十四號。（十二）上海街三二七、三二九、三三一、三三三號。（十三）炮台街二十、廿二號。（十四）鴨寮街二一四、二一六號。（十五）福榮街十三、十五號。（十六）大埔道道街（譯音）十七號。（十七）山東街十三、十五號。（十八）阿街老街四十八、五十號。

招人申認墳墓一穴

【本報訊】華民政務司發表公告稱：在油塘灣之山邊，有墳墓一穴，刻有「光緒十八年官次壬×冬月吉日渭陽考×秀永李公航漢氏孺人二位之墓，紀男癸勝芳孫炳福恒等立」等字樣，但其座落地點，乃在政府認可墳場範圍之外。現根據法例規定，擬將該墳墓內之骨殖遷出。該墳墓之有關人士，須由公告之日（五月十五日）起，七天內向該署申認，逾期將將骨殖遷葬於羅湖金塔墳場。

香港仔建警員宿舍

【本報訊】香港仔方面，將興建一座多層大廈，作爲警察學校及水警行動基地之已婚警員宿舍。新廈共有一百三十四個居住單位，將可在明年七月建成。新廈將作「L」型，分爲兩座，一座高十層，一座高十一層；此建築物係配合警察學校之再發展計劃者，其所在位置，將可確保該校仍有餘多之空地可用。

土瓜灣五金工場火水爐爆炸

引起火警燒傷一人

【本報訊】九龍土瓜灣敦發街二十號二樓的一間五金工場，昨晨火水爐爆炸致發生火警，焚燒約十分鐘後即被撲滅，一名工人手部和面部均被灼傷。

此宗事件發生在昨日上午十時卅七分，據說：該五金工場當時正在廚房使用火水爐，後因巨響爆炸，火油四射，廚房附近的物件部份被波及而發生焚燒。樓內其他的工人見狀，立即撥電話報警，並在樓下的一間士多內借用滅火筒灌救。消防局人員聞訊到場，始將火勢撲滅。受傷者陳英，男，廿五歲，住上址，手部和臉部被灼傷。

香港聖璐琦英文書院

班別：FORM I男女生

報名：即日開始

考試：五月卅一日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔大道東萬茂徑廿一號

電話：七六五〇六八

監督兼校長李福柱

拍賣九龍緬甸台三號四號貴重物業預告

啓者拍賣人獲勿拍賣行承香港日本産業管理人之命定期一九六四年六月四日（即星期四日）下午三時在香港域多利亞城畢打行拍賣房內將在田土廳登記爲九龍內地段第五七五段分段乙之餘段當衆出投

計開

此物業在田土廳登記爲九龍內地段第五七五號分段乙之餘段連同上蓋屋宇坐落緬甸台三號及四號其官批係由前英皇愛德華第七世批立與紅毛芝哪唎芝庫地（譯音）面積約二萬二千二百三十方尺管業期七十五年自一八九八年十二月廿五日起計每年應納地稅一百零三元三毫正

欲知詳細及投買章程請問賣主律師的近律師行或拍賣人獲勿兄弟行便知

賣主律師的近律師行　拍賣人獲勿兄弟行　同啟

香港畢打行七樓　電話二零二二四

香港一千九百六十四年五月十六日

聘請建築學繪圖員

某大英商行地產部欲請建築學繪圖員乙名除諳英文英語外須有五年以上實習及有裝修改造經驗者可優先錄用。

應徵者須于本月廿五日前繕寫本人年齡學歷及經驗等投函香港郵箱六十四號。

香港台山商會通告

逕啟者本會第八屆理監事任期屆滿現定於國曆六月二日即農曆四月廿二日星期二下午二時半在香港干諾道中一百三十九號二樓本會會所召開會員大會依照會章第二十八條之規定討論選舉第九屆理監事事宜凡我會員務請屆時踴躍出席共策進行爲荷

右通告

本會全體會員

理事長　李炳超

副理事長　黃拔凡　謹啓

一九六四年五月十六日

中華基督教會香港區會　基華小學　招生

本校隸屬中華基督教會香港區會，位於牛池灣彩虹村巴士總站側，交通方便，校舍爲五層高之建築物，共有課室二十四個，另禮堂操場，特別室等，設備完善，師資優良，本校除課本知識之傳授外，更注重宗教教育，訓練及培養兒童良好之品德，上午爲私立學校，下午爲津貼學校。

校址：九龍牛池灣彩虹村

班級及名額：小學一至六年級上下午合共二千一百六十名

學費：上午班各級每月學費二十五元　下午班各級學堂費八元（共收十個月）

報名日期：一九六四年五月二十五日至三十日

報名地點：彩虹村本校

報名手續：㈠填寫報名表格　㈡繳交最近二寸半身相片兩張　㈢繳驗出生證件及最近之成績表　㈣繳交報名費壹元

入學試：一九六四年六月六日（星期六）下午二時開始

重要啟事

九龍青山道二九一號地下龍苑酒家現因改組凡有以前與龍苑酒家之債務及一切華洋轇轕尚未清理者祈於一九六四年五月二十號前向張波先生理妥否則日後與上海龍苑菜館無涉特此登報聲明

上海龍苑菜館鄧譽啓

申請入英籍通告

香港春秧街122號四樓張增衛（CHEUNG TSANG WAI）又名張衛（CHEUNG WAI）又名張昭正（CHEUNG CHIU CHING）向港督申請入英籍，若有任何人等有理由相信該申請人無資格獲准入籍者，可憑理由簽名函告本港輔政司署輔政司，特此通知。

風濕

風濕筋骨專科　梁藻衡　專醫風濕　五分鐘內制止風濕劇痛

治愈醫案

梁冠君住九龍土瓜灣新江街四十二號四樓，患風濕症手不能行，腳不能行，經在本館醫治十餘天，已能行動……

館址：九龍北海街……　電話：864421　860560

德國最新特效

消痔丸（VENCIRSULF）

頑痔消

・主治・

內痔，外痔，老年頑痔，痔發炎，劇痛，痔潰痛流血，大便帶血，脫肛，肛門痕痒

止痛止血　不用手術　痔瘡自消　一瓶痊癒

德國卡爾大藥廠出品

（各公司藥房均有售）

中國人學英文　外國人學中文

此時此地·人人必讀

香港周報

中英文對照　逢週六出版

一舉兩得　一方面得到娛樂　一方面學習英文

本期內容：

賭城澳門的風貌

無奇不有的世界珍聞

非法墮胎危險嗎？

令人陶醉的自由中國

電影、小說、漫畫

靈的呼聲　中文電視台　金台、銀台

電視英語節目全部列出

廣東銀行總行遷址啟事

本總行因改建新厦關係自一九六四年五月十九日星期二起遷往皇后大道中都爹利街三號地下照常營業特此通告。

各部門電話：

經理室—二〇七八〇、二五二五一號

副經理—三八五三七號

總會計—二五〇八一號

襄理—二三一六、三四四七號

出納—二四一四五號

來往存款部—二四六四、二〇三九六、三一二一七號

儲蓄存款部—三一二一五號

電滙部—三一二壹六號

入口單部—二二九〇〇、二叁八一〇八號

出口單部—二六五二五、三七七八六號

放款部—二二四一八號

詢問處—三一二一三號

廣東銀行有限公司香港總行謹啟

香港工務司署公告

關於擬發給海灘及海床之官契事

茲擬對下開地段按照下列條件發給官契特根據海灘海床條例即香港法例第一二七章第三款之規定公告週知。凡有反對發給該地官契者或因發給該官契而認爲對其物業之通海通道有所妨礙者要因各該情節而要求賠償者須自本公告發出之日起三個月內用書面經由南約理民府另遞工務局提出反對或要求。

明細表

地段說明及號數	（地段號數將於遲日公佈）
地點	坪洲島之西岸
面積	約一萬四千英方尺，其範圍經已用紅色在P．三二八四號圖則內標明。
附註	圖則可在九龍加士居道新界南約理民府署及在香港下亞厘畢道工務司署海港工程部檢閱。

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年起計九十九年之剩餘年限，減去最後三天，該地段祇准作廠房及商業用途。

署理工務司　盧秉信

一九六四年五月八日

人民入境事務處佈告

一九六四年暑假中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

今年暑假期間曾予施行的中國大陸及澳門學生來港暫住的特別新措施，將今年暑假期內再予實施，使無香港出生證書或回港證的兒童及年紀較大的學生能夠來港小住，探訪親人。

一、……

二、持有香港出生證或回港證的學生，將和以前一樣准予入境，無須辦理手續。

三、居住在本港而身爲這類學生的家長者——包括父母、祖父母或父母無法照顧而身爲家長的兄姊——如擬依照此項決定領取學生特別入境證，應儘速辦理申請。一經批准，即可領得於一九六四年七月一日至同年九月一日期內可以入境一次之特別入境證，費用減爲一元。

四、申請手續應於一九六四年五月十九日或該日之後，在港島德輔道中三十一號至三十七號七樓人民入境事務處總部，北角渣華道人民入境事務處分處或九龍彌敦道六十七號二樓人民入境事務處辦理。

五、繳交申請書時，並附繳擬入境之學生的證明文件三張，及證明該生與申請人關係的證件。擬入境的學生須在一九三七年七月一日至一九四六年七月一日的期間內出生者，則並須附繳證明其在中國大陸或澳門的學生身份之證件。凡經中華人民政府教育當局發給的學生證，即可視爲學生身份的證件。

六、各申請人並應注意，持有特別入境證的學生於入境時，必須攜具證件，證明他們在來港探親後，仍能返回中國大陸或澳門，特別入境證於入境時即須繳回。凡欲獲悉關於新辦法的其他事項者，請前往前述人民入境事務處總部或分處查詢。

七、凡曾領有特別入境證，但在今年暑假期內來港探親者，其家長得於今年暑假期內申請新的特別入境證，僅需繳費一元，無需再辦其他手續。

人民入境事務處處長　穆雅

海事處佈告

一九六四年第十二號

關於颱風季候

㈠茲將一九六四年第十四號商船條例之規定公佈如左：

（甲）表四，規則爲第五條第三款丙項，附錄第三之第一及第二條。除非第一及第三號以外之風球業已懸掛，如無處長之准許，不得在接近機場之九龍灣內停泊。

（乙）表四，規則第十三條第四款，當本港颱風訊號懸出時，泊於政府浮標之船舶將須被起錨機，並將主要機器處於升火待發之狀態中。

（丙）表四，規則第十三條第五款，當一號及三號以外之本港颱風訊號懸出後，泊於並非特別因颱風而設之政府浮標之船舶，即須在二小時內駛往避風塘或特別因颱風而設之下碇處。海事處長認爲適當時，可命令一艘泊於特別因颱風而設之下碇處之船舶離開。

（丁）表四，規則第十五條，在颱風季候時期，即在六月一日至十月十五日之間，在港內每艘註册淨量超過六十噸之船舶上，輪值及機器房內均須有足夠之船員駐守，使主要機器升火及開動此等機器，另外至少尚須一名合格之輪值伙長，該伙長對於其所管船隻之情況，須熟悉……

㈡左列下碇處現已批准用作因颱風而設之特殊下碇處：

（子）A級特別颱風下碇處（專供長度不逾六百尺之船舶使用）

A四至A十

A十二至A十五

A廿一至A廿六

A卅一至A四十

A卅二至A四十

（丑）B級特別颱風下碇處（專供長度不逾三百七十尺之船舶使用）

B三、B五、B七、B十一、B十三、B十六、B十八、B廿六。

此表如有更改，不再另行公佈。最新資料可自海務辦公室查取。

㈢仰各船長知照，在業已批准之颱風下碇處，船舶可在原有之方位拋錨，藉以減少方向之轉變而不影響下碇處之效能。在正常之氣候情形下，不應使用此法拋錨。

海事處長　盧烈

海員通告

一九六四年第十九號（T）

爲香港領海西面入口設置臨時有燈浮標事

日期：約在一九六四年五月十五日。

位置：（甲）約在北緯廿二度廿二分八秒，東經一一四度六分廿八秒。（乙）約在北緯廿二度廿二分二秒，東經一一四度六分卅八秒。

地區：……

詳情：兩個白格子之圓錐形有燈浮標，將設置於上述（甲）與（乙）位置。

備註：（甲）位置浮標之燈光將每八秒鐘內閃發一次，（乙）浮標之燈光每三秒鐘內閃發一次，兩浮標之北面皆有三噚水深。

有關海圖：九三八、三六三二。

主管機關：香港海事處。

海事處長　盧烈

海員通告

一九六四年第二十號（T）

爲香港領海維多利亞港修理海底電纜事

日期：即日開始。

位置：（甲）廣九鐵路鐘樓，位於北緯廿二度十七分四十三秒，東經一一四度十分二秒。（乙）由上述（甲）位置起計，方位七十二度，距離六百呎。（丙）由上述（甲）位置起計，方位一二七度，距離八點八萬碼。

地區：靠近紅磡。

詳情：在上述（甲）與（乙）位置之間修理海底電纜。

備註：進行此項工程之駁船將依照一九四八年防止海上撞船規則第四條甲款之規定而展出訊號。接近此船之船舶應減低速度及避開此船。

有關海圖：九三八、一四五九、一四六六、三三七九。

主管機關：香港海事處。

海事處長　盧烈

曼斯達足球隊 已飛抵本港 今日下午四時練脚

【本報訊】西德曼斯達足球隊，大軍由歐洲開出，經吉隆坡，曼谷抵達香港，昨日下午二時二十分着陸。所乘的是英國海外航空公司班機，九〇〇號，於二時五十三分，經檢查後，步出檢查室，渡海下榻于雅閣酒店。

曼斯達隊一行廿三人，六職員，十七球員，由英國海外航空公司西德交際主任協助，介紹與華足聯負責人，胡鼎臣、葉松新，及教練楊根保，何境棠見面。客軍制服整齊，全體所穿是灰色西裝，白襯紅藍色頸帶，黑色尖咀鞋，每人均有一黃色皮袋。全隊體魄魁梧，精神飽旺。

佩隊隨隊在場記者稱，曼斯達隊勝了西柏林隊四比二，才來香港。又據稱此行有球員伊佐治一人，爲兩年前隨西德隊訪港，是西德隊的正選守門員。

【另訊】西德曼斯達足球隊，昨午已抵港，今日下午四時，到政府大球場試腳。客軍原定昨日下午五時到球場操練，但下機後，卽宣佈改五時卅分小試腳頭，但過了半個小時仍未見客軍蹤跡，乃致電雅閣酒店詢問，原來客軍正在嚐試香港大餐，因爲天氣炎熱，加上旅程勞頓，所以取消了試腳，累得記者們空白一趟。

客軍十七名球員 五名是國脚 在西德佔第十四位 戰術仍採老英國式

【本報訊】西德曼斯特足球隊，昨日抵港，於昨晚七時卅分，在雅閣酒店餐廳，招待記者。

客軍領隊勞士勒，於答覆記者詢問稱：他們目前在德國甲組聯賽中，佔第十四席位，參加角逐之隊伍，共有十六隊，但在出國前，曾先後與當地球隊作賽四場，結果是三勝一負，成績不弱，計勝西柏林隊四比二，勝史篤架基隊三比〇，勝沙樂基隊二比一，負與祖迪加二比六。去年在紐約世界足球邀請賽中，曾以四比二將前些時來港訪問之法國職業足球隊華倫仙尼打敗。至於今次來港表演之球員，大部份是曾與華倫仙尼交手者。其中門將伊佐治，則曾於兩年前一度來港，故於今次對他可以謂是舊地重遊。

兩隊又謂：此次隨隊來港之十七名球員中，佔有五名是西德國腳，他們是：杜老士、龍歐治、奴加、藍魯歐及和士等。在西德之踢法，盛行WM式，故今次他們在港之兩仗，也沿用WM式應戰。由於他們在出國前早已知道香港足球水準高，因此，在港之兩仗，將會調動最佳人選出場，企求能有超水準之演出。在港之賽事完畢後，將往星馬、雪梨、澳洲、紐西蘭、大溪地、洛杉磯、三藩市及倫敦等地作友好訪問，然後取道返回西德。

茲將西德曼斯特在港首仗對抗華聯紅之陣容列後：

伊佐治　大偉錫　龍歐治　藍　奴加　士賓　堅尼亞　佐治和　伯奇治　杜老士　赫加　基士賓

副選：賓勒、曼蘇、多亞、曼菲力、史谷士、史華路。

港澳警察聯隊 不敵聯誼會隊 體記戰和女幼隊

【本報訊】花墟警察球場，港澳警察足球聯隊出戰足球員聯誼會隊，聯誼會乃香港精銳球員，演出比賽聯隊爲佳，故以五比二獲得勝利。體記隊與女子及幼童隊作四十分鐘比賽，女子及幼童隊由陳席娟、陳柏年、張汝濂各射入一球，體記隊則由劉培率共入三球，賽成三比三和局。

警察隊方面，由於澳將官也，年華老去，氣血兩虧，影響實力甚大。右後衛陳金，亦馳不快，形同虛設。右翼鄧德森，及中鋒梁菲，均限於技術，有球亦不會推進。昨賽前鋒祇打三個港警洋將，後防打體育僕及劉倫焯兩人，可是開賽不久，劉倫焯受傷，以鄺高明填缺，守力較爲此弱。港警與澳警格格不入，如果陣容全由港警出賽，成績會比聯隊好。不過值得讚美的，是港警三員洋球員，由始至終均拚命作戰，更能打到最後一分鐘，仍回防助守，作戰精神良佳，值得讚賞。

賽前由香港助理警務處長伊輔，及澳門警察廳長傅基利入場，向雙方球員行握手禮，比賽隨展開。球員會隊攻力甚強，十五分鐘，黃志強十四碼處射中門楣未入，九分鐘，楊偉業底綫地波傳中，何祥友衛近球門，首先射中，先開紀錄。廿三分鐘，李國華接後，誰知被富利士衝前截去皮球，立卽傳向左方，麥拉倫一腳抽入網中，賽成一比一平手。卅八分鐘，何祥友傳張子岱，子岱再傳志強，志強斜坡勁射入網，上半場，球員會以二比一佔先。

下半場，雙方稍有調動，球員會張子岱悲恢，以曾鏡洪代其打左輔，補入羅北爲右二閘，警察則調出龔華傑，補入楊澗華填缺，錦棠架非則以李玉堅代，實力打了折扣，九分鐘，楊偉業近門擲與張子慈，離門數碼射入網中，三比一，球員會再添一球。十七分鐘，鄺高明禁區勾倒楊偉業，被判罰十二碼球，由楊偉業射球入網，四比一。廿八分鐘，麥拉倫射中門楣反彈而回，再由富利士加上一腳，中門楣不入。卅二分鐘，陳金勾倒何祥友，被罰十二碼，羅北一腳射入，五比一。卅四分鐘，郭德先衝出禁區接球被罰，一射由富利士主射入網中，五比二，結束賽事。

雙方陣容如下：（球員會）劉儀　曾鏡洪　楊偉業　張子岱　劉德先　李國華　張子慈　何祥友　駱德興　陳輝洪　黃志強

足總讚揚加山 自動處罰球員 五一七三將受警告

足球總會緊急小組委員會，於昨日下午召開會議，列決各案如下：

㈠警察預備組球員李永泰，在警察對流浪比賽時犯規，罰停賽至十月十六日止。

㈡甲組五一七對南華比賽時，五一七三球員甘乃波、李炳松、利國保，嚴重警告，日後不得再犯。

㈢加山球員沈錦添，在加山對光華比賽時犯規，被罰出場，研訊後，罰其停賽至十月十六日止。

㈣緊急小組對加山球會，爲了整肅風紀而自動處罰其球員，表示讚揚，同時紀錄在案。

足總舉行頒獎禮 加插冠軍隊 戰聯賽選手

【本報訊】一九六三至六四年足球聯賽頒獎禮，今晚在香港會場舉行，由足總會長羅理基主持，屆時並加插表演賽，頭場下午六時三刻，預備組冠軍南華對乙組冠軍流浪；尾場下午八時半，甲組冠軍傑志對聯賽選手隊，門劵分收一元二角及二元四角。

足球聯賽本屆成績是：甲組冠軍傑志，亞軍愉園，預備組冠軍南華，亞軍元朗。乙組東昇與星島並列首席，冠軍誰屬，仍未解決。丙組冠軍電車，丙組盃賽冠軍電車，甲組盃賽冠軍等。

在今夕的兩場表演賽中，自以甲組冠軍傑志對聯賽選手隊爲球迷注視，雖無錦標爭奪，亦值得一看。傑志在聯賽踏入次循環後，演出一場比一場好，除了與南華賽成二比二平手外，其餘的十場大小戰役，有勝無負，攻無不克之概。聯賽選手隊則由各隊中球員選出，陣容强勁。今夕的表演，精彩的演出，相信可以看到。雙方可能避免傷損，那時就淪爲平淡的賽事了。

泳總水球賽 廿九開鑼

【本報訊】香港游泳總會水球小組，昨午召開會議，編定本年度公開水球聯賽賽程。甲組四隊，乙組三隊，本月廿九日揭幕。甲、乙組均採雙循環賽，逢星期二、五兩日下午六時半，在港府泳池舉行。水球聯賽賽程列后：……

六月二日，乙組，海天對中青。六月五日，甲組，海天對中青。六月九日，乙組，海天對南華。

聯隊傑志陣容

（聯賽選手隊）

黃德健　廖錦明　馬紹明　駱德興　朱錦添

副選：莫小源、黃文智、郭志奔、家富、何祥友、劉儀剛

（傑志）

蔡兆和　陳敬林　何保　徐……

賽馬研究 馬圈動態與晨操述評 眞熱門與假熱門

臨紫琴

熱門馬，每場有兩三匹，有大熱門，次熱門，甚至併頭熱門。

幾年前，遍電算機是有點跡象可尋的，可是，到近兩季，看電算機難作正常估計了，不少時候，無緣無故的熱起來，有些馬，不應熱而大熱，同有輕易勝出，亦有過熱連倒，五花八門，不一而足，整個形勢，不易估計。

眞熱門，要有相當實力，路程、負磅、狀態，均最適合，有雄壯體力，復以配搭強，才有足夠成眞熱門的條件；假熱門不過花拳綉腿，有一兩課特快工夫，名重於質，演出曾有高速，但狀態並非大勇，此類馬，雖成票選，但取勝機會不強，以季末爲例，洪燦康出策的百里侯，負三萬餘票，唐宏洲出策的門牛勇士，變成大熱門，負五萬餘票，均是假熱門。百里侯本季備走之戰，郭子猷出策過一次季席，在季初滿冠與信友在首路五門，百里侯勉強跟同季席，以後多時歇課，而對上一次，郭子猷出策，僅負一萬二千餘票，看出自信心不強，以後狀態稍進，但多時未有出賽，就以郭子猷的一伕而論，毫無表現，波裨成熱門，不甚化算。

過來又有從來未勝頭馬的波斯玫瑰，在一六五場次，出五化郎，被捧成大熱門，佔四萬一千餘票，連頭段也無法跟起，紅燈後愛寧海起票，以大堆頭推進，均不能上名，愛寧海僅能起步百餘碼爭先，卽見退却，波斯玫瑰更無一段腳頭，愛寧海亦非短途快馬，而正宗短途快馬眩外省、小蝦、自由神分佔一二三名次，眩外省能有如此好分頭，是波斯玫瑰與愛寧海的假熱門所造成。

波斯玫瑰對上一次由梁錦垣放一哩，但無一段超速，幷非五化郎馬，優地六化郎四十碼較爲適合，但敗於威廉，在短快場地出短途，幷非所宜，此類不應大熱而熱極的假熱門，事例不勝枚舉，下季宜留意選擇較輕，以謀命中率高幸獲好分。

新馬性能 媚惑插班佔優勢 成功日跑姿未馴

老溫

媚惑，本季初出一哩，以一分四十五秒二勝金諾三乘，挿入第四班，循時速，不足以言優勢，但不能以此役時速作準繩，金諾第二伕以一分四十三秒二同程勝係程，季末媚惑提前收操，保持體力，留待於下季發揮。基本工夫足，多試六化郎，間作一哩，勝此程中段放出，直趨終點，金諾力爭前三段，亦無法力鬥，輕易取勝，腳法輕盈可愛，有分段高速，第三段氣力甚強，跑來點地無聲，馬身輕巧，對長途氣勢雖不足，但中距離及六化郎四十碼，均甚適宜，起步快，馬性乖巧，奮鬥心強，資質高於此班，倘未見底，且前能保持體力，係以半力取勝一哩，如試跑腳來，台型不甚進倖，負重有影響，下季初期出一哩及九化郎，隨時有力爭。

成功日挿入第三班，未見有利，有潛質，但未成熟，跑姿有搖擺，初戰六化郎四十碼，有緻銳前選，但直路上被旺財夫人影相反勝，與化郎在外欄湧上，以後五跑來不甚規擧，腳法欠純熟，第一段甚快，但要適宜五化郎，仍要進一步成熟，才有作爲，無長途氣量，其後出賽叱吒，力跟不能貼緊，雖有潮湧班的質素，但要從頭操起，跑來修正搖擺毛病，循序漸進，才可望在五、六化郎爭雄，下季初期未易建功。

華協盃賽程已編定 傑志遇光華 南華對愉園

【本報訊】華協盃足球賽四強淘汰賽，決定廿一、廿二，及廿五在花墟球場舉行，抽簽編排賽程，結果如下：

廿一日：傑志對光華。

廿二日：南華對愉園。

華協盃小組，昨在華協會所召開會議，出席者有參賽的傑志、愉園、南華、光華等四強派代表出席。主席梁泉，先報告本屆華協盃賽仍採淘汰制，遇賽和加時廿分鐘，倘高下依然不分，將以擲毫方式定勝負。比賽日期，爲廿一、廿二，及廿五等三天，在花墟球場舉行，門票一律二元四角。開賽時間頭場下午五時三刻。如花墟球場不能借用，便轉在南華球場踢夜波，在票價方面，分一元二角，及二元四角兩種。主席報告完畢，卽開始抽簽編排賽程，結果：廿一日傑志對光華，廿二日南華對愉園，廿五日舉行決賽。

散後又選出本屆華協盃賽場地委員如下：唐泉（主席）、梁重新、郭志堅、楊子祥、姜耀、程寶瑞、彭……出席昨日會議者：唐泉（主席）、梁重新、郭志堅、楊子祥、姜耀、程寶瑞、彭……、南華代表伍鎔鏗、傑志代表梁德基及伍永添。

女甲網球團體賽 中游擊敗婦遊甲

【本報訊】公開女子甲組網球團體賽，中華遊樂會旅開得勝，昨日以五比四擊敗婦遊甲。網球團體賽開賽半月以來，男女子的賽事，均遭降雨影響，而未有舉行過。昨日的賽事，由中華游樂會甲隊在大坑道中游會內對壘，其他香近會，港木會亦只得一場男子乙組比賽。

中游會與婦游甲隊，昨日首次交鋒，雙方勢均力敵，戰情甚緊。中游會遣出何勉君、何麗綺文、黃元婷、蔡海倫、蔡天福夫人、祝順達夫人等上陣，婦游A派出嬌霖、寫拿、赫蘭、阿力山大、紐遜和畢特等應戰。

雙方大戰三回合，第一回合中游會以二比一佔先，第二回合婦游甲扳成三比三平手，第三回合競爭劇烈，互不相讓，賽成四比四平分局面。最後一場黃元婷與蔡海倫，終以六比三擊敗紐遜與畢特，多獲一分，以五比四獲勝。

在這場華洋女子比賽中，中游會的主將何勉君表現出色，她倆合作戰，獨取三分，厥功至偉。何麗綺文的網前截擊，和何勉君的網……

各場賽果列下：

何麗綺文、何勉君，勝嬌霖、寫拿，六比四。勝阿力山大、赫蘭，六比四。勝紐遜、畢特，六比一。

黃元婷、蔡海倫，負于阿力山大、赫蘭，一比六。負于嬌霖、寫拿，二比六。勝紐遜、畢特，六比三。

祝順達夫人、蔡天福夫人，負于嬌霖、寫拿，二比六。負于阿力山大、赫蘭，四比六。勝紐遜、畢特，六比一。

菲亞洲隊對港聯籃球賽 雙方竟大打出手 要出動警車彈壓 球賽中止退回票款

【本報訊】港菲男子籃球賽，菲亞洲隊昨對港聯隊之「聯轆戰」，竟成「騰斬球賽」，造成此場賽事不歡而散的原因，是以港菲兩隊比賽時，球員之間發生一明爭暗鬥，遂釀成一「戰公開」的場面，本港籃聯負責人遂決定中止比賽，及宣佈退票辦法。至於菲亞洲隊球員，則由警方以警車將其護送離場。

昨晚的賽事爲菲亞洲隊訪港的「聯轆戰」，到伊館場的球迷，約達二千七百人，比賽進行時，戰情劇烈，當晚九時三十分，賽至上半場尙欠一分四十三秒的時候，亞洲隊球員楊廸生、陳馬含、港聯隊吳乙安、黃錦棠等正在爭球，雙方球員突然發生爭執，接着在場外的兩隊替補員亦進入球場，當時也有三數名觀衆，由看台進入球場內。球証立卽鳴笛宣佈暫時停賽。在發生爭執時，港聯隊吳乙安，曾被人擊中面部，在場警員及場地工作人員，迅卽勸阻及維持秩序。斯時球迷以紙片由看台擲下，警方人員立刻保護客隊球員入更衣室，並加派警員到場，直至九時五十五分，監場負責人宣佈，此場球賽未便繼續進行，乃由場地方面宣佈，球迷可憑票尾於今日上午九時三十分至下午五時，到伊館換回票款。警方人員亦勸諭觀衆離場。

當球場內的清場工作完竣後，尙有球迷五六百人在伊館門外附近，流連不去，警方乃於十時十五分，派出警車三輛到場，保護菲律賓亞洲籃球隊球員離開球場，並勸令球迷散去。此宗由球賽所引起的事件，幸告平息。

昨晚的賽事，爲菲亞洲隊訪港以來最劇烈的一次，雙方均採以緊迫釘人防守，以致身體接觸及犯規次數，均告增加。……賽至最後的幾分鐘，港聯暫領先，爲四十二比三十。

圖片說明：港澳警聯昨對球員聯誼會，球員聯誼勝五比二。圖爲張子慈（左）一腳勁射，警聯中堅「大官也」以腳攔截的鏡頭。

港隊球員集訓三天

參加亞洲盃香港隊球員，定於十八、廿一、廿二日，由下午六時至八時，在政府大球場集訓，名單如下：（愉園）鄧錦明、（東方）李國強、黃少棠、（南華）劉志霖、（光華）梁廣德、（傑志）劉儀、張永清、陳輝洪、（警察）郭巴、（九巴）榮、（愉園）顧繼照、何文賢、（元朗）張志鴻、彭紀年……

代郵

傑志、南華、愉園、警察隊、元朗隊領隊，球証等，請于卽日下午一時，到雅閣酒店出席港德球賽前會議，勿悞！聯賽委員會約

茂機老舖拆樓大平賣

大幫絨大褸中褸短褸新花絲綢衣料呢絨一律四、五、六折平賣祇限兩星期請勿失良機

香港中環德己立街壹號　電話：二五八〇一

SUN YAT-SEN CoLLEGE

逸仙中小學

招考秋季男女插班生

英文部F.1—F.5（會考班）

P.4-P.6（參加升中試）

中文部新制中一至中五（會考班）

特廉收學費每月二十元

報名：卽日起考試五月卅一號（星期日）

校址：尖沙咀漆咸道111號（何文田路口）

電話：668942　簡章備索

代派簡章：

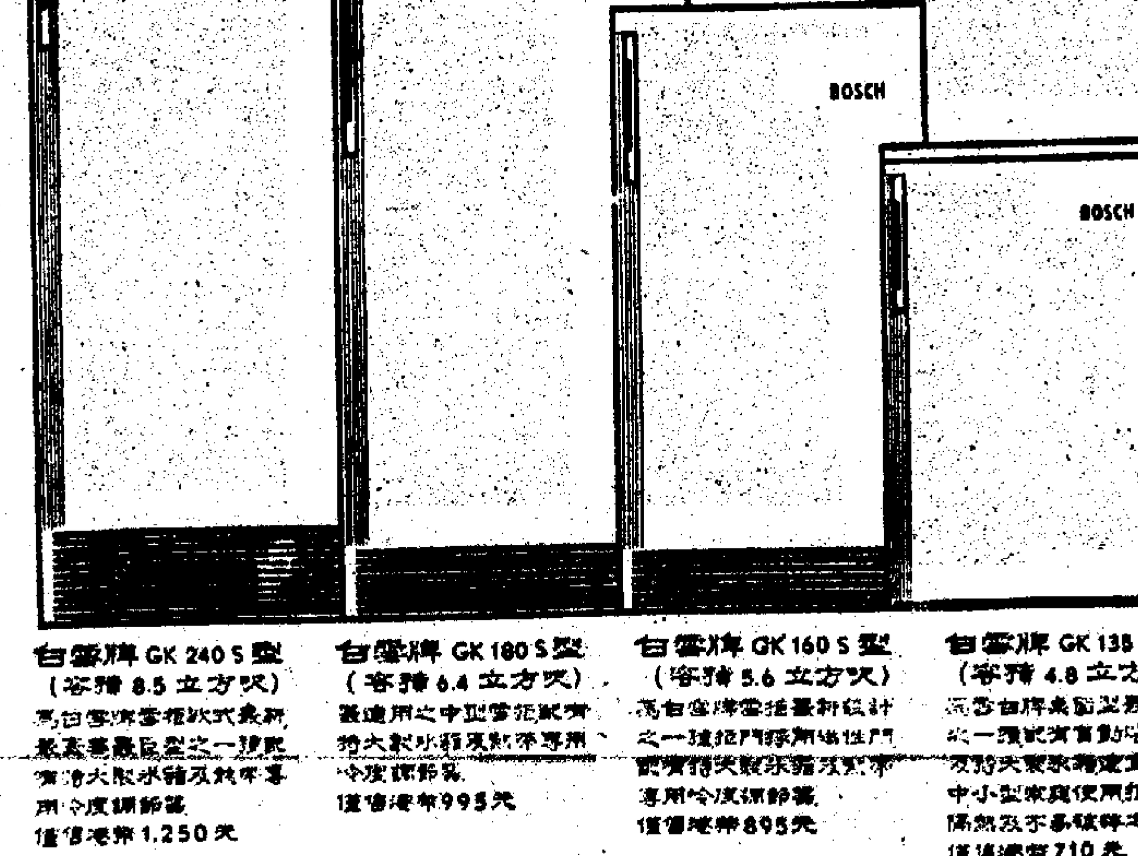
旺角彌敦道世界書局

九龍城太子道好印像影具公司

紅磡漆咸道德生酒莊

西德白雪牌雪櫃

適合任何家庭使用



白雪牌 GK 240 S 型（容積 8.5 立方呎）爲白雪牌雪櫃款式最新，最高尚最巨型之一種，設有冷大製冰箱及蔬菜專用冷度調節器 僅售港幣 1,250 元

白雪牌 GK 180 S 型（容積 6.4 立方呎）最適用之中型雪櫃，設有特大製冰箱及蔬菜專用冷度調節器 僅售港幣 995 元

白雪牌 GK 160 S 型（容積 5.6 立方呎）爲白雪牌雪櫃最新設計之一種，櫃門係用透性門，設有特大製冰箱及蔬菜專用冷度調節器 僅售港幣 895 元

白雪牌 GK 135 T 型（容積 4.8 立方呎）爲白雪牌最新型最新款式之一種，設有自動除霜器及特大製冰箱，適宜現代中小型家庭使用，... 僅售港幣 710 元

總代理：捷成洋行 家用電器部　電話：35361

白雪牌雪櫃港九特約經銷處：

香港：合發電器行 中環德輔道中 123-125 號；香港雪櫃總匯；羅占杜電行 中環萬宜大廈 U16-16A 號；光美公司 中環德輔道中 173 號；富聲洋行門市部；美聲公司

九龍：子層電器行 彌敦道 740 號及 752 號；通用雪櫃公司；上海通用行；基隆行；美聲公司；泰光電器行

到海灘游泳

請携帶你的攝影機

并準備大份的柯達軟片在日光或陰處拍攝海灘或游艇照片夏天是拍照的好時光

法國及意大利出品……

一九六四年度，夏季最新款式，男庄皮鞋。

經已運到本港發售！

每對由$25元起。

請駕臨港九：

永安有限公司

參觀選購

本公司化粧品部，新運到"曼麗娜文"化粧用品，適合夏季天時使用另特別介紹"曼麗娜文"出品，男性專用，美容香品。

明天營業時間

香港總行：由下午一時至六時半。

油蔴地分店，則由下午一時至晚上十時。

請常光臨指導

隨着時代的演變 衣料質素起革命

且聽聽一位布業老行尊談述本港光復後十七年來衣料的三個大轉變

【本報訊】由於新式化學纖維織品生產進入一個嶄新的時期，本港布匹市場也受到顯著的影响，過去一般商家以棉布爲營業重點，現在已一變而爲新式化學纖維衣料的銷售中心。

香港自投每是布匹批發的集中地，據一位老行尊說：布匹批發生意，由香港和平後至今的十七年，已經有三個大轉變，一九五三年前，在這裡貿賣的熱門貨，只棉胚布和棉色布爲中心，當時銷售的棉胚布，計有六〇X五六組織；六〇X六〇組織兩種主要扣布，八四X四八組織；六六X四六組織兩種主要斜布，色布方面，如黑布、藍布、白布、黑斜、藍斜、白紡色紡等。但自一九五四年至一九六〇年這幾年內，不但棉胚布的大手買賣逐漸減少，即棉色布銷路亦漸不如前，因爲在本港漂染加工的棉胚布廠，多是本港布廠或布匹入口商直接供應與漂染廠，即一般外來的棉色布轉銷東南亞，不是由日本直接去銷，便是由中共直接去銷，本港批發商所做的生意，越來越縮小。一九六一年起，英國、加拿大、西德、日本的新式化學纖維布匹接踵地進入本港市場，布匹的銷售重心也因此而轉變，其後日本出產化學纖維布匹顯著的增加，在這裡批銷的，也是日本出品佔了主要地位，時至今日，差不多成爲日本出品的新式化學纖維布匹的市場，現在成爲大熱門貨的，計有百分百的通花特頭綸恤衫料子，印花特頭綸恤衫料子或女裝衣料，又有特頭綸混棉的白色、顏色、印花恤衫料以及女裝衣料，因爲日本出品花式多，價錢平，供應利便，酒家向日本訂購，很快就有新貨運到應市，故此，是現在我們眼底的，已是花花綠綠，一些鮮艷奪目的新花式貨品。

新式化學纖維布匹的優點，是除了美麗閃目之外，還有免燙、易乾、慳水等好處，在初時，也許有些市民未習慣穿著新式化學纖維衣料做成的恤衫或外衣褲，可能有些成見，認爲不及棉和麻那麼通爽，但是近年出品的新式化學纖維衣料，既有通花，亦有混棉，於是把它做成衣服，穿着起來就特別感到舒適了。

這一位老行尊最後又感慨地說：和平後初期，星加坡和曼谷仍然向港購買「大成藍布」，但事實上，那些所謂「大成藍布」已經不是從前林大成那一家出品了。現在如果提起這種布，也許很多人已經忘記了，可知時代是進化的，國際市場由棉織品的銷售重心轉進新式化學纖維混合織品的銷售重心，就是人造原料出產發達的一個例子。

舶來品堆積滿倉 夏令貨紛紛出籠

公私倉存貨有不少屬日常用品 反映港人用港貨還未徹底推行

【本報訊】本港雖然成爲一著名的工業區，各種輕工業品，多能暢銷世界各地，但工業原料，仍仰給於外。同時「香港人用香港貨」的推行，也未能徹底，各界居民日常用品如：衣着、食糧、和雜品諸類，採購外貨者仍多。

由於外來貨多，大部份且須先行入倉，因此，港九各公私倉，經常都發生擠迫現象，目下也有這種情形。倉租之不斷提高，其故即在於此。據記者調查所得，各公私倉存貨，以米糧、棉花、棉紗、塑膠粒、工業器材、大小五金、建築器材、棉毛織品、洋紙、電器、雜糧、西藥及其他各種工業原料爲最多，與米糧一類，已超過十萬噸。

近因步入夏季，天氣漸熱，各行商號需貨應市，乃紛紛將存倉的夏季衣料及雪櫃、風扇、冷氣機諸類提出應市，衣料中尤以「的確涼」、花綢、及印花麻布等提出最多，用以製造塑膠花，玩具及日用品的塑膠原料，也隨着季節而紛紛出籠。

據塑膠業中人說：本港所用的塑膠原料，在三年前，幾有百分之九十屬歐、美貨，僅最近兩三年間，日本所製的軟膠粒大量輸港，競爭市場，目下存在公私倉棧的塑膠粒，其中日本貨也佔數不少。

金融市風平浪靜 K金市一價成交

【本報訊】期鈔市初見疲呆，在長期加大息中，昨業曾挫落在五·七三三七五，此係自五月一日見過五·七二六二五後的新低價，據某一種村測，其走勢有返日循〇·六二五漸挫可能？K金市仍呆，日元堅挺，堅挺原因，約見昨天本支所臚列各項。美電市價微挫，但告老士卸報漲，圍港價約值五·七〇二，轉讓銷報縮，其倫敦及紐約証券銷均分別報乙式。証券銷價：二·七九一〇，告老士二·七九九三，轉讓銷二·七九九一。美電成五·七三五—五·七三六二五，電鈔美價·〇一一二五，大鈔加水五元，通天單按五·七三一二五，加單按五·二九五。日元現貨成一五〇·一二五（大），及一五〇·五（小），現鈔成五·七二二五（小），及五·七三（大）。宋紙現貨成一·四六七五，期貨按一·四七，平息，上牌無現貨交收。

港紙在三藩市較值錢，自由市以五·七〇即可兌一美元。

日元期貨早市按一五〇·一二五，加息七角半（十萬日元計），上牌無現貨交收，午市按一五〇·二五。

期鈔按五·七三三七五，及五·七三三五，午市尾盤五·七三五，加大息五角（長期），期貨市無現貨交收。

K金按二四八·二五，平息，上牌無現貨交收，易水乙式，午市尾盤二四八·二五，金商場內有買賣。

只泰特金價報三五·三五五（升），曼谷金價報四一·〇〇（乙式），歐洲金價報三五·〇七五—三五·〇九五（乙式），倫敦金價連日報升，昨報二五〇司令八便士點二五（升）。

本港金融行情表

民國五十三年五月十五日

九四五K金	
開市	248.250
收市	248.250
最高	248.250
最低	248.250
期鈔	
開市	5.73375
收市	5.735
最高	5.735
最低	5.73375
現鈔	
大鈔	5.73
細鈔	5.725
日本紙	
開市	150.125
收市	150.25
最高	150.25
最低	150.125
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.735
最低	5.73375

通天電	
最高	5.73125
最低	5.73
雜幣	
加拿大紙（大）	5.285
加拿大紙（細）	5.275
大坡紙	1.858
細坡紙	1.848
新坡叻（百計）	77.50
葡幣（每元）	.975
人民幣（大）	1.30
人民幣（細）	1.05
正鎊	15.99
雜鎊	12.62
印尼幣（千計）	3.80
台幣（千）	129.00
台匯	132.50
柬幣	1.00
泰國紙（百）	26.55
西貢紙（千）	46.50
法郎	116.75
瑞士紙	132.00

美股大勢淡

瀕收市時畧有跳昇 汽車鋼板電話均跌

【紐約十四日美聯社電】星期四日股市，於瀕收盤時畧有跳升，但一般大勢仍屬下跌。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數下跌一點三三，成八二四點四五。

由於高價類股之軟跌，以至影响了股市之平均指數大都報低。通用汽車，紐哥馬利鋼板，美國電話股等俱報跌。若干之礦業股及低價類股本都投機易變，大部都能穩住，消化其近期所得，未見太多回吐。

成交股票總數爲四百七十五萬股（週三日爲五百九十五萬股），較昨市大減，但尚屬平暢。

研林密赫拉股最暢，由於搶家見利回吐而下跌一元三角七仙半。總匯斯海灣硫礦股次暢，止跌回升一元六角二仙半，成五十三元二角半。波羅廉馬成美頓股第三，升一元三角七仙半，成十五元。

在主要的汽車類股中，福特汽車股升五角，通用汽車股跌七角半，佳士拿汽車股升一角二仙半。此外，紐哥馬利鋼板股因獲利季報下跌影响該股跌三角七仙半，伊士曼柯達股跌一元，杜邦化學股跌一元五角，美國電話股跌五角，通用食品股跌一元七角半，萬國商業機器股跌二元七角半。美國無綫電公司股早跌後起升五角，其他依然軟跌，卸如摩托勞拉股跌五元，仙力士股跌二元，麥納和士股跌五角。另大部之航空股俱作零碎下跌，但泛美世界航空股更跌至一元二角半。

拜而好攝影公司 去年度盈利巨大

【本報訊】拜而好有限公司一九六三年度在共同市場內之攝影器材銷量，已告銳增。據拜而好總裁兼總理發得遠在該公司一九六三年的財政報告書中透露：公司各種產品包括，儀子及貝空設備和商業機器等，銷售總益利增加百分之二十一，純利總數達四百零五萬九千元，而一九六二年度的純利收入則爲三百三十五萬五千元。總金額高達一億五千九百二十七萬八千元，一九六二年度的相對金額爲一億四千七百七十一萬二千元，公司所屬各機構之營貨額，均告增加。

台糖昨復盤 行情無變化

昨日糖市保持穩定

【本報訊】停盤兩將匝月之台灣砂糖，於昨日又恢復開出輸港新盤，查新盤價格並無改動，一如四月十六日所開出者然。台灣廿四號特砂C&F香港每噸價格仍爲一千一百一十元，台灣幼砂每噸C&F香港亦照舊爲一千一百廿元。昨日台糖新盤開出後，本港進口糖商訂購未見踴躍，原因係本港現時之台灣幼糖貨底不薄，須稍經銷通後始另行向台糖公司訂購。目前本港市場所沽出之台灣特砂存倉現貨每担拆六十九元二角至六十九元三角，碼頭現貨沽六十八元八角，台灣幼砂現倉貨每担普拆六十九元五角。

大陸砂糖價憂而欠行，榴花粗砂現倉貨千一百卅元，船邊花貨每噸祇沽一千一百一十元，長白山粗砂大盤每噸訂價亦堅扣一千一百廿元。

其他各種外來進口砂糖交投亦欠活躍，日本幼砂拆七十一元，南非幼砂拆七十元，東德幼砂揀包貨拆六十五元五角，花包貨拆六十四元，豪國中粗砂及幼砂均同拆六十五元，北越中粗砂亦拆六十五元。

本港太古糖廠之牌價自經前日全面改高後，昨日之市況轉趨穩定，XA粗砂每担價格爲六十九元五角，SG幼砂爲七十元零三角，四星特級幼砂爲七十三元，B級豬油白砂爲七十七元。

國際行情，倫敦市場之原糖期貨再度挺升，昨日又由六十六英鎊一度扳至六十七英鎊，現貨則仍企穩六十六英鎊，紐約市場之原糖現貨每百磅爲七·四美元。

荷蘭金橋豬油 昨日運到一批

【本報訊】荷蘭金橋豬油斷市已久，滬商昨日始有一批新貨運到，數量共一千八百罐，均屬於今年三月時以每担一百一十三元之成價預沽者，昨日抵埗後已全部「交花」，轉手碼頭現貨每担以一百廿四元沽出，成交有一百餘罐。

六月份運到碼頭花貨頗獲買家垂青，綜合成交一千罐之多，每担成價爲一百一十八元。

樹膠市軟弱 昨普跌半仙

【本報訊】星洲膠市由昨日開始，市場上之貿易係以六月貨爲標準，五月貨之最後繳交日期已於前日截止，由於數日前經過買方一連串之積極補塞，膠價會節節上升，直至昨日始告小回，昨日之行情，一號星膠由六角九仙五微挫至六角九仙（跌〇·五仙），二號星膠由六角九仙軟至六角八仙五（跌〇·五仙），三號星膠亦由六角八仙五，跌至六角八仙（跌〇·五仙）。

回溯美國在第二次世界大戰時，曾因不能獲得天然膠供應，而運用科學發明了代用品人造膠，再經過戰後不斷的發展，與天然膠分庭抗禮，到目前已經佔了大半市場。

據國際樹膠研究團發表，一九六三年世界天然膠消費是二百一十九萬七千五百噸，人造膠消費二百三十二萬五千噸，比天然膠增加，可是，由主要消費國家的統計數字中，可以看出，僅是美國採用最大宗的人造膠，在去年的統計中，美國新膠消費，人造膠與天然膠比較，是七十四巴仙四與廿五巴仙六，則是人造膠佔了四份之三，天然膠僅四份之一。這是因爲美國是人造膠生產的王國，其次是加拿大，採用人造膠七十巴仙，天然膠三十巴仙。其他有生產人造膠的國家，對於人造膠的採用數量，還是不會超過天然膠的，英國是天然膠五十四點七巴仙對人造膠四十五點三巴仙。西德五十對五十。法國五十點四對四十九點六。日本六十點四對三十九點六。巴西五十二點二對四十七點八。澳洲五十二點八對四十七點二。印度八十三點八對十六點二等。

美股市走勢平均指數

【紐約十四日美聯社電】杜·鍾斯美國股票十四日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比數
工業三十種股	八二五·六五	八二八·六二	八一九·六三	八二四·四五	跌一·三三
鐵路二十種股	二〇〇·三九	二〇一·二六	一九九·四二	二〇〇·二九	跌〇·二八
公用事業十五種	一四一·四四	一四二·二五	一四〇·七九	一四一·四	跌〇·一四
雜項類股六十五種	二八九·四五	二九〇·六六	二八七·六五	二八九·一九	跌〇·四二

外滙牌價兩項 昨又調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨日又將瑞士及倫敦美滙票兩項略加調整，計調整後之滙率均比前略爲提高。茲將滙豐銀行所公佈之新牌訂價錄下：

瑞士滙賣出價由七四·九三七五瑞士法郎改爲七四·八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票賣出價由二·七九九三美元改爲二·七九九一美元，買入價亦由二·七九九六美元，改爲二·七九九四美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇二美元。

泰米輸出多 港市更平淡

馬來西亞向泰購米

【本報訊】泰國米糧大量輸出，影响本港米市更加平淡。昨天大盤成出不滿四千包，其價沒有多大變化。計泰國暹地園新大米每担成四十九元二，紅三喜新大米五十元零六，紅鯉魚蓄大米五十五元一，青地園蓄大米五十一元三，三號米四十一元八，監五星米碌卅八元半，青珠米碌卅六元九，青三才米碌卅八元一。大陸米四十七元，大陸天府粘五十七元三，絲苗五十九元三。

據曼谷訊：馬來西亞政府向泰國政府採購米糧五萬噸，該批米糧價值，約爲二百萬美鎊，即邊幣一億二千萬銖之譜，該批米糧信用狀係透過馬來西亞合衆銀行經行及曼谷合衆銀行分行開具辦理。查馬來西亞合衆銀行，實力雄厚，向得馬來西亞政府及當地工商界信賴，業務發展甚速，合衆銀行曼谷分行開文持，在短期間，業務已蒸蒸日上，此次馬來西亞政府向泰政府購辦大批米糧，合衆銀行得二國政府信賴，由該行承受辦理此項業務，良有以也。查今年四月份，泰米出口額爲十六萬三千九百餘噸，而去年四月份，泰米的出口額爲十三萬零七百噸，兩相比較之下，今年四月份米出口數較多三萬餘噸。

今年首四個月，泰米的出口總額已達五十九萬五千八百噸，較去年同期，增加十餘萬噸。

五月份，泰米的出口量，預計將較上月份更多，理由是：本月份政府將配運官營米至日本、汶萊、非律賓等地區。

又訊：泰國經濟部爲使有意及有辦法經營泰米出口的米商，有機會註冊爲米糧出口商起見，特放寬限制，僅須符合經濟部對外貿易廳所訂定的基本條件，便可申請登記爲米糧出口商，經已由經濟部當局於上月廿九日發出佈告，公佈週知。

工商界

泰牛運到四百餘頭

【本報訊】泰國牲口運港輸港，昨天又運到四百一十七頭，還未開盤，前兩天運到的印尼水牛，則已沽清，因其質較佳，成價爲每担二百四十元至二百四十五，零售價仍照舊不變。

至於生豬大盤價，則始終比牛皮爲低，昨天沒有海外豬運到，新界豬大盤價每担成一百六十五元，揀手貨一百七十元，零售價也照舊企住。

股票市況頗呈閃縮 昨又轉弱上落甚微

昨成交僅二百餘萬元

【本報訊】股票市況，頗呈閃縮，前市曾暢活一時，昨市又告轉弱，成交總值二百五十三萬元，行情發專互見中，一般上落尚微。

價升者有：滙豐銀行升二元，電車升二角半，油麻地小輪升一元，聯合膠升五分，城市酒店升五分，先施升二角。

價下挫者有：太古船塢挫五角，置地（股權）挫五角，信託挫二分半，九巴挫一元，港燈（股權）挫一角，電話挫一角，煤氣挫二角，太平挫二分半，牛奶挫二角半，橡膠信託挫二分半。茲將昨日股市交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數額
滙豐銀行	三八〇·〇〇	三八〇·〇〇	三八〇·〇〇	三〇〇
（交倫敦記）	三六八·〇〇	三六八·〇〇	三六八·〇〇	一二〇
置地公司	七一·五〇	七一·五〇	七一·〇〇	四、三三三
（股權）	四六·〇〇	四六·〇〇	四六·〇〇	四四九
電話公司	二九·九〇	三〇·〇〇	二九·九〇	六〇〇
青州英坭	五八·五〇	五八·九〇	五八·五〇	一、〇〇〇
香港燈	二五·四〇	二五·四〇	二五·三〇	五、九〇〇
（股權）	一〇·三〇	一〇·四〇	一〇·三〇	三、四六五
九龍巴士	五七·五〇	五八·〇〇	五七·五〇	四七〇
九龍燈	二九·五〇	二九·五〇	二九·五〇	七、五〇〇
信託	二·二七五	二·三〇	二·二二五	二一、〇〇〇
怡和	一二·六〇	一二·六〇	一二·六〇	五、六〇〇
香港啤酒	五八·五〇	五八·五〇	五八·五〇	二、二〇〇
牛奶（除息）	四二·〇〇	四二·〇〇	四二·〇〇	二二五
煤氣	一四·六〇	一四·七〇	一四·六〇	一、三七〇
城市酒店	七·二五	七·二五	七·二五	三、〇〇〇
均益倉	二四·七〇	二四·七〇	二四·七〇	七九五
電車	三七·五〇	三七·五〇	三七·五〇	二、二〇〇
連卡佛	二六·七〇	二六·七〇	二六·五〇	七、二四八
太平	四·〇二五	四·〇二五	四·〇二五	五、〇〇〇
聯合膠	三·六〇	三·六〇	三·五二五	一一、〇〇〇
油麻地小輪	一〇八·〇〇	一〇八·〇〇	一〇七·〇〇	九四〇
黃埔船塢	三八·二五	三八·二五	三八·二五	一〇〇
橡膠信託	四·四二五	四·四五	四·四二五	七、八六四
先施	一九·八〇	一九·八〇	一九·八〇	五〇〇
聯合企業	八·六五	八·六五	八·六〇	三、〇〇〇
太古船塢	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	一、一五〇
會德豐（除息）	一五·三〇	一五·三〇	一五·三〇	一、〇〇〇
會德豐紡織	四·四二五	四·四二五	四·四二五	一〇、〇〇〇
陸德燕梳	四七·〇〇	四七·〇〇	四七·〇〇	一、〇〇〇
堡富利士	二六·六〇	二六·六〇	二六·六〇	一、五〇〇
（股權）	五·六〇	五·六〇	五·五〇	二、七五〇
東亞銀行	三五四·〇〇	三五四·〇〇	三五四·〇〇	五〇
隆豐	二·八五	二·八五	二·八五	五、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

免費贈送！

購買凡士林髮乳
大號或中號一瓶免費贈送
凡士林髮乳按摩噴發器一個！

由現在起凡購買凡士林髮乳大號或中號一瓶即免費贈送按摩噴發器一個直至存貨送完爲止欲得此免費噴發器者請勿失機會各代售處均有奉送在贈送期內購買凡士林髮乳者請留意索取

凡士林髮乳

…爽而不膩，不黏閉塞髮孔，保持頭皮清潔頭髮健康美觀！　凡士林爲美國旭士賓廠之註冊商標

總代理：怡和有限公司

玉泉忌廉梳打

玉泉牌

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

交通版

圖為訪港之日本上原商業考察團。

鐵行客輪 國泰由歐來港
明日抵埗泊九龍倉十九赴日本
捷芭莎今午到埠十八日開非洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪國泰號（CATHAY）由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他變更，當可於明（十七）日到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定本月十九日離港，續程前往日本。並準備於本月卅一日可能返抵本港，六月二日晚間十時離港，經新加坡返回倫敦。

該公司另艘貨輪捷芭莎號（CHYEBASSA）則可能今（十六）日正午十二時自日本返抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面A字七號浮泡，落貨後擬定本月十八日離港，開往非洲各埠。

兩個美國商人團體飛來港考察

美國冷藏器商人組織之遠東遊覽團，一行五十二人，於本月十一日遊覽抵桑後飛來香港，考察此間冷藏器銷售市況。有關該團旅港遊覽秩序，概由國際遊覽社代為編訂。該團昨（十五）日離港，赴日返美。

美國芝加哥人士組織之八人觀光團，於本月十二日從東京乘日航客機飛抵本港，訪問四日。該團團員，乃芝加哥知名之士。有關彼等旅港秩序，概由國際遊覽社代為編訂。該團定昨（十五）日離港，飛往曼谷。

上原商業考察團 經台北抵港訪問
昨日離港乘機飛返東京

一行十九人之日本上原商業考察團於訪問台北後飛來香港，經於五月十一日抵步。該團預定停留本港五日。有關該團遊覽秩序，概由國際遊覽社代為編訂。彼等於昨（十五）日離港，飛返東京。

澳航卸任營業經理 東尼佐治離港回澳

澳洲航空公司香港分公司卸任營業經理東尼佐治，前（十四）日乘該公司班機攜同眷屬回雪梨總行，然後前往墨爾砵履新。澳航新任香港營業經理施泰亮原在雪梨總行任職多年，待人和藹，此次派來香港繼任該職，深慶得人。

圖：澳航公司新任港區營業經理施泰亮。

香港旅行社協會 泰利膺選主席
吳晉藩向前主席致敬

香港旅行社協會第七屆會員大會，前（十四）日互選結果：怡和洋行航空部經理泰利膺選為本屆該會主席；國際遊覽社吳晉藩膺選爲副主席，執行委員則分別爲通濟隆旅行社安達臣，香港旅遊社紀展模，運通銀行旅行部迪趾，安達旅行社江可伯及多利順公司邇佰等。副主席吳晉藩代表大會向上屆主席克拉致去思頌，略謂：六年來克拉君對本會建樹良多，在克拉君領導下，逐步前進，其尤著者，本會於今年元月廿日加入全球聯合國際旅遊總會（U.O.T.A.A.）為會員。從此，本會正式成為世界旅遊組織之一員，與以往各自為政者迥然不同。此皆克拉君領導有方，茲藉此機會，代表大會同人向克君致最深敬意，并希時賜協助云云。詞畢，散會。

印航港經理赴菲參加辦事處開幕

【本報訊】印度航空公司香港區經理古里狄，於前（十四）日乘飛機離港前往馬尼剌，參加昨（十五）日該公司在菲律賓酒店的新辦事處開幕禮。菲律賓故總統麥格賽賽夫人，將主持該開幕禮。

西德紙品包裹商經日本飛來香港
考察菲日兩地市場情況

西德紙品包裹商人及包裹專家等組織之六人考察團，於本月十二日由東京飛抵此間，作為期三日之訪問。該團由西德飛越北極前往日本，再來香港，考察兩地之紙品市場。有關該團訪港秩序，概由國際遊覽社代為編訂。彼等經於十四日離港，飛返西德。

泛美班機時人行踪

【本報訊】馬來西亞駐美大使安氏，定今（十六）日乘泛美班機由東京飛來香港，取道返吉隆坡。世界跳遠及跳高紀錄保持者泰沙，定明（十七）日乘泛美班機由東京飛來香港。

日本五大旅行社 香港旅行團事務 託達通美華辦理

美華旅行社發表消息：日本東急、南海、阪急、名鐵、藤田五大旅行社聯合團體之定期香港旅行團，係由本年五月份起實行，并委託香港達通、美華兩旅行社為代理，決定本年五、七、九、十一月，由美華負責；六、八、十、十二月，由達通負責。該五大旅行社聯合機構昨已正式通知達通及美華旅行社，取得聯絡。

截信時間

今（十六）日（星期六）

空郵

菲律賓：信件正午，包裹上午十一時
荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、歐洲、美洲：信件下午一時，包裹正午
越南、泰國、寮國、緬甸、印度：信件下午一時，包裹正午
印尼：信件下午一時，包裹正午
美國、中南北美洲、夏威夷：信件下午三時，包裹下午三時
亞丁、埃及、黎巴嫩、德國：信件下午三時，包裹下午二時
泰國、馬來亞、北婆羅洲：信件下午五時
澳洲、紐西蘭：信件下午六時，包裹下午四時
菲濟島：信件下午六時，包裹下午五時
加拿大：信件下午六時，包裹下午五時
台灣、日本：信件下午六時，包裹下午五時

明（十七）日（星期日）空郵

菲律賓：信件正午
埃及、荷蘭、比利時：包裹下午五時
...瑞典、英國、義大利、法國：包裹下午五時

平郵

伊朗、德國：包裹下午五時
美國、中南北美洲：包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士：包裹下午五時
亞丁、埃及、義大利、瑞士、比利時、荷蘭、德國、歐洲：信件正午，包裹上午十一時

今日來往班機		
到港班機（星期六）		
（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午七時一刻
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇汶萊乃	下午三時五十五分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
東航	巴黎印泰東	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時廿五分
印尼	東京	下午四時
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午十時廿分
離港班機		
（公司）	（去往何處）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	亞庇	上午七時卅分
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越寮緬印	下午四時卅分
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	下午一時廿五分
民航	台北	下午七時五十五分
德航	東京	下午四時卅五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午五時十分
法航	東京	下午四時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分

明日來往班機		
到港班機（星期日）		
（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時三十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午八時五十分
國泰	印度曼谷西貢	下午十一時二十分
民航	台北	上午十一時二十分
德航	東京	下午四時
澳航	倫敦印度	下午六時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十五分
義航	羅馬孟買曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
法航	東京	下午三時一刻
瑞航	東京	下午四時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時五十五分
離港班機		
（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午二時三十分
德航	曼谷印度西德	下午四時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
義航	東京	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	台北東京	下午四時
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時二十分
東航	東泰印度巴黎	下午四時廿五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時二十分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
越航	西貢	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時五十五分

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十七	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十七	美輪
安慶	貨船	ANKING	馬尼剌	十七	太古
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	日本	十七	怡和
羅莎士總統	貨船	P. PRES.ROXAS	美國	十七	美邦
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十七	捷成
國泰	客船	CATHAY	歐洲	十七	鐵行
紐加素城	貨船	C. NEWCASTLE	日本	十七	銀行
利華寶	貨船	LEVERNBANK	非洲	十七	銀行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	非洲	十七	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十七	太古
那不喇打丸	貨船	LA PLATA MARU	新加坡	十七	大阪
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十八	怡和
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	十八	和捷
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	十八	德來
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	十八	邊行
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	歐洲	十八	怡和
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	日本	十八	太平
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	十八	總統
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	十九	渣華
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十九	多利順
多利亞多	貨船	TOREADOR	美國	十九	多利順
海利	貨船	HAILEE	曼谷	十九	德行
柯羅曼都	客船	COROMANDEL	歐洲	十九	鐵行
華盛頓郵	貨船	WASHINGON MAIL	美國	十九	德來
安泰華	貨船	ANTENOR	日本	十九	太古
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	美洲非洲	十九	銀行
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	上海	十九	渣華
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	二十	美邦
賀鏞	貨船	HERBJORN	日本	二十	太古
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	二十	太古
馬龍	貨船	MARON	歐洲	二十	太古
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	二十	多利順
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	二十	邊行
浩生	貨船	HOSANG	婆羅洲	二十	怡和
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿一	日郵
蓮魯士	貨船	DELOS	澳洲	廿一	天祥
三原丸	貨船	MIHARA MARU	新加坡	廿一	日郵
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿一	多利順
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	廿一	太平
士打實嘉	貨船	STR. BANKA	日本	廿一	渣華
安達丸	貨船	ANDES MARU	日本	廿一	大阪
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	新加坡	廿一	大阪
亞結地亞	貨船	AYUTHIA	日本	廿二	寶隆
瀨田丸	貨船	SETA MARU	日本	廿二	日郵
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	廿二	美輪
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿三	捷成
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	廿三	邊行
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿三	禮成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿三	日郵
軒斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	廿三	捷成
大之家	貨船	TIJUCA	美歐非星	廿三	多利順
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	新加坡	廿三	日郵
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	廿三	多利順
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	非洲星洲	廿三	渣華
夏利勝	貨船	HERMOD	斗湖	廿四	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	新加坡	廿四	德來
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	美國	廿四	美輪
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	日本	廿四	大阪
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	廿四	大阪
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	廿四	太古
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	廿四	和捷
太平	貨船	TAIPING	美國	廿五	多利順
英蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	歐洲	廿五	怡和
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	廿五	大阪
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	美國	廿五	總統
馬佐禮士	貨船	MARJORIE LYKES	美國	廿五	德統
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	廿七	總統
丹笛	貨船	M. M. DANT	曼谷	廿七	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿七	美輪
海明	貨船	HAIMENG	日本	廿八	多利順
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	廿八	太古
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿八	捷成
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	廿八	渣華
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	廿八	怡和
亞嘉龐娜	貨船	AGAPENOR	日本	廿八	太古
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美國	廿九	銀行
烈打寧	貨船	NEDER RIJN	歐洲	廿九	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿九	總統
京都	貨船	KYOTO	日本	廿九	太平
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	美國	廿九	總統
青島	貨船	TSINGTAO	日本釜山	三十	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	三十	捷成
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	日本	三十	大阪
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美國	三十	福來
士可特羅	貨船	SKAUTROLL	美國菲島	三十	太古
安蒂樂嘉士	貨船	ANTILOCHUS	歐洲	三十	太古
亞利桑那	貨船	ARIZONA	美國	卅一	怡和
越南	客船	VIETNAM	歐洲	卅一	法郵
多連士	貨船	TORRENS	歐洲	卅一	多利順
芬景	貨船	FERNVIEW	美歐非星	卅一	多利順
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	卅一	天祥
邊羅門	貨船	BENLOMOND	歐洲	卅一	邊行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲菲島	卅一	太古
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	六月一日	美輪
德蓮馬士基	貨船	TREIN MSK	美國	一日	捷成
東換	貨船	EASTERN ROVER	非洲	二日	怡和

出口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
利麗蓮士	貨船	LESLIE LYKES	台韓日美	十七	德統
秋田丸	貨船	AKITA MARU	中南美洲	十七	日郵
亞蓮士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	十七	渣華
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	十七	怡和
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	十七	美輪
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	十七	太平
那不喇打丸	貨船	LA PLATA MARU	日本	十七	大阪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	十八	美輪
安納蘇馬士基	貨船	ANETTE MSK	非洲	十八	捷成
嘉蓮利安	貨船	GLENLYON	星洲歐洲	十八	怡和
捷芭莎	貨船	CHYEBASSA	非洲	十八	渣行
羅莎士總統	貨船	P. PRES.ROXAS	馬尼剌	十八	美邦
芝威宜	客船	TJIWANGI	澳洲	十八	渣華
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	十八	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十八	太古
傳基保	客船	TEGELBERG	日本	十八	渣華
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	十八	鐵行
利華寶	貨船	LEVERNBANK	日本	十八	銀行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	日本	十八	捷成
萬隆	貨船	VAN CLOON	紐西蘭	十九	渣華
海順	貨船	HELIOS	山打根	十九	多利順
華盛頓	貨船	WASHINGTON	美洲	十九	怡和
安慶	貨船	ANKING	澳洲	十九	太古
多利亞多	貨船	TOREADOR	馬賽	十九	法郵
飛魚	貨船	FLYING FISH	台韓日美	十九	和捷
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	十九	德來
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	十九	捷成
國泰	客船	CATHAY	日本	十九	鐵行
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	沖繩日本	十九	總統
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	星洲非洲	二十	德來
海利	貨船	HAILEE	日本	二十	多利順
華盛頓郵	貨船	WASHINGON MAIL	美洲	二十	德來
嘉蓮佳	貨船	GLENGYLE	華北	二十	怡和
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	二十	銀行
邊古池	貨船	BENCLEUCH	歐洲	二十	邊行
林將軍	貨船	GENERAL LIM	美國	廿一	美邦
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	廿一	日郵
紐加素城	貨船	C. NEWCASTLE	歐洲	廿一	銀行
柯羅曼都	客船	COROMANDEL	馬尼剌歐洲	廿一	鐵行
芬邊	貨船	FERNSIDE	美洲	廿一	多利順
蘇彝士丸	貨船	SUEZ MARU	日本	廿一	大阪
賀鏞	貨船	HERBJORN	美星洲	廿二	太古
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	廿二	渣華
三原丸	貨船	MIHARA MARU	日本	廿二	日郵
安達丸	貨船	ANDES MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	美國	廿二	太平
安泰華	貨船	ANTENOR	歐洲	廿二	太古
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	廿二	邊行
羅基雲	貨船	ROGGEVEEN	印尼	廿二	渣華
蓮魯士	貨船	DELOS	澳洲	廿三	天祥
建川丸	貨船	TATEKAWA MARU	中南美洲	廿三	太平
正鋒	貨船	PIONEER MAIN	美洲	廿三	美輪
士打實嘉	貨船	STR. BANKA	星洲南非南美	廿三	渣華
瀨田丸	貨船	SETA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
浩生	貨船	HOSANG	斗湖	廿三	怡和
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	廿四	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿四	多利順
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿四	禮成
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
亞結地亞	貨船	AYUTHIA	歐洲	廿四	寶隆
軒斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	廿四	捷成
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	廿四	鐵行
大之家	貨船	TIJUCA	美國	廿四	多利順
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐	廿四	鐵行
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	廿四	日郵
芬田	貨船	FERNFIELD	美國	廿四	多利順
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	廿五	多利順
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	廿五	德來
菲律賓丸	貨船	PHILIPPINE MARU	美國	廿五	大阪
松安丸	貨船	SHOAN MARU	星洲非洲	廿五	大阪
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	廿五	渣華
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	廿五	總統
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	廿五	美輪
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿五	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	廿五	太古
馬佐禮士	貨船	MARJORIE LYKES	美國	廿五	德統
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	廿五	渣華
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	廿五	和捷
邊那文	貨船	BENARMIN	歐洲	廿六	邊行
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	星洲非洲	廿六	大阪
利士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	廿六	鐵行
太平	貨船	TAIPING	美國	廿六	多利順
英蓮些亞	貨船	FLINTSHIRE	上海	廿七	怡和
古力治總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越寮菲歐美	廿八	總統
丹笛	貨船	M. M. DANT	美國	廿八	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿八	美輪
海明	貨船	HAIMENG	曼谷	廿九	多利順
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿九	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	廿九	總統
新利華利	貨船	SUNNYVILLE	美洲	三十	銀行
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	三十	怡和
亞嘉龐娜	貨船	AGAPENOR	歐洲	三十	太古
烈打寧	貨船	NEDER RIJN	日本	三十	渣華
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	三十	渣華
萬華城	貨船	VAN WAERWIJCK	中國大陸	三十	渣華
傑化遜總統	貨船	PRES. JEFFERSON	沖繩日本	三十	總統
豐寧	貨船	FENGNING	日本	卅一	太古
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	卅一	捷成
日本郵	貨船	JAPAN MAIL	美洲	卅一	福來
士可特羅	貨船	SKAUTROLL	日本美國	六月一日	太古
角城丸	貨船	CAPETOWN MARU	紐西蘭	一日	大阪
越南	客船	VIETNAM	日本	一日	法郵
多連士	貨船	TORRENS	日本	一日	多利順
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	一日	多利順
維明尼路	貨船	VIMINALE	歐洲	一日	天祥
京都	貨船	KYOTO	歐洲	一日	太平
亞利桑那	貨船	ARIZONA	菲島西貢曼谷	二日	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
安納第馬士基（貨）	ANETTE MSK	日本	捷成	A 卅三	上午七時
秋田丸（貨）	AKITA MARU	日本	日郵	A 廿四	上午七時
亞蓮士吉（貨）	ARENDSKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午八時
奇鋒（貨）	PIONEER MYTH	美國	美輪	北角碼頭	上午
捷芭莎（貨）	CHYEBASSA	日本	渣行	A 七	正午十二時
利麗蓮士（貨）	LESLIE LYKES	美國	德統	A 十三	中午
傳基保（客）	TEGELBERG	南美南非星洲	渣華	A 廿一	上午四時
來利碧琪（貨）	LLOYD BAKKE	美洲	鐵行	A 廿二	上午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
漢堡丸（貨）	HAMBURG MARU	星洲非洲	大阪	A四十一	半夜
偉伯奇馬士基（貨）	VIBEKE MSK	印尼	捷成	B 卅一	半夜
寮國（客）	LAOS	日本	法郵	九龍倉碼頭	下午
巴哈德（貨）	BAHADUR	星洲非洲	渣行	B 十八	下午
第八東西丸（貨）	TOZAI MARU NO. 8	星洲非洲	大阪	B廿一	上午七時
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美國	多利順	九龍倉碼頭	下午五時
派那士（貨）	PYRRHUS	日本	太古	太古倉碼頭	下午
羅斯威利（貨）	ROSEVILLE	美國	多利順	A 三	下午五時

路環號水翼船入塢修理暫停航行通告

本公司航行港澳之路環號水翼船入塢修理暫停航行敬希惠顧諸君留意復航日期爲荷

信德船務有限公司謹啓
電話：四五二三七八・四三七七一五

來利碧琪輪 M.S. "LLOYD BAKKE"

五月十七日落貨卸晚裝貨 前往石叻・庇能及澳洲西部福利文杜埠 寶號付貨請向本公司接洽

香港信和輪船公司代理 謹啓

四川快輪

每逢星期一四由香港開 貨客擁滄

太古輪船公司

港澳客輪

佛山	德星	大來	路環	飛鳳・飛翠
港開	港開	港開（入塢）	港開	港開
澳開	澳開	澳開（入塢）	澳開	澳開

九廣車時刻

華段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
06:10	07:10	14:55	15:58	06:20	07:22	14:29	15:33
06:40	07:43	15:45	16:46	06:50	07:54	[illegible]	16:38
07:38	08:46	16:50	17:53	07:22	08:23	16:25	17:28
08:40	09:43	17:40	18:40	07:56	08:56	17:13	18:17
09:25	10:29	18:25	19:25	09:03	10:06	18:01	19:02
10:30	11:34	[illegible]	20:13	10:08	11:11	19:04	20:06
11:40	12:40	20:20	21:20	11:13	12:17	19:52	20:57
12:45	13:45	22:00	22:57	12:19	13:23	20:59	21:58
13:50	14:50	22:45	23:42	13:24	14:28		

各地通訊

在星洲從事爆炸殺人 一印尼特工處死
另一無罪釋放但再被扣留 彼等均會赴印尼接受訓練

【本報新加坡航訊】去年十二月九日新加坡信立新村爆炸案，十四日經告判決，七名陪審員一致認爲受印尼收買從事特工的第一被告阿末敏裕尼（又名阿末杜忍人），犯兩項謀殺罪名成立。法官朱星乃判阿末杜死刑。陪審員中復以大多數票，即五比二之數，判第二被告賽利敏阿氏（又名依淡）無罪。法官乃判依淡無罪釋放。

據記者獲悉：雖然第二被告依淡在法庭上被判謀殺罪不能成立，而告開釋，當局爲保安理由，經援引公安法令將渠繼續扣留。

兩名被告均被控告以兩項謀殺罪。第一項指彼等於去年十二月九日晚上十時四十四分，在信立新村廉比里道與忍閣萬宜後巷謀殺印籍香煙小販默哈密加欣，第二項控訴則指彼等在同時同地，謀殺另一印籍香煙小販加逸馬斯旦阿都阿茲。

此案十四日下午判決。在定罪猶未宣判前，法官詢問第一被告有何話說，第一被告說：他不知要說什麼好。第一被告在犯本罪時僅十九歲餘。聞判時焦急之情溢於言表。法官向他指出，陪審員以全體一致的票數判決他謀殺罪名成立，而依據法律，殺人者死，此爲在本罪名下惟一之判決，因此法官乃判被告死刑。

依據本案中証人透露，本案之發生是與印尼特工破壞馬來西亞有密切關係的。案中控方有兩個証人，一個是諸丁，另一是華合，諸丁親口承認，自己就是曾經到過印加錫受軍事訓練的人，後來回到星洲，在星洲認識兩個被告，他設法偷運了兩個被告出境到印尼去接受三個星期到一個月的軍訓。所學習的乃如何燃放炸藥，破壞馬來西亞重要設施如電力廠、鐵道、大水管等等。

諸丁還說，在印尼的史吉邦島上受訓的時候，渠與兩個被告同在一個組裡，後來回到星洲，他們便在一起進行破壞工作。在信立新村血案發生之前數日，彼等即曾到過武吉智馬六英里企圖炸毀該處之火車站和大水管，後來又曾到過巴絲班讓的電力廠，幸都不成功。

諸丁尚透露，彼等之活動，乃受另外兩個不明身份人士之指揮。

至於信立新村血案發生事件，諸丁當晚並不在場。華合則說他是駕車送兩個被告到現場的人，他說：第一被告邀他參加爆炸工作，他把兩個被告及一個中國人載到信立新村，車子停在一後巷。第一被告點燃了一根香煙，下車後，那只旅行袋裡的炸藥導火綫點着，把炸藥塞在一輛車後，即告離開，不久炸藥爆炸，剛巧兩個死者在上述地點，乃被炸斃。

兩個被告之答辯各有不同。第一被告稱渠確有到現場，不過點燃炸藥乃華合而不是他。同時他這樣做乃受印尼特工所迫，若渠不服從或走漏消息，便會被槍斃。第二被告則否認渠有參加此種行動，亦否認識得第一被告。

仲愷輪船長蔡雨田 對此次海難諱莫如深

【台北通訊】招商局「仲愷」輪在日本鹿兒島附近爆炸沉沒事件，引起爆炸的眞正原因爲何？迄今仍未能查出，恐將來也永遠無法查明，獲救的廿名船員現均安頓於鹿兒島，台北聯合報駐日特派記者於十三日夜八時由長途電話第一次取得聯繫的是「仲愷」輪船員吳信祥，另受了傷，和其他十九名被救船員一同住在日本九州鹿兒島市鹿國莊旅館。該夜，該記者撥了第二次長途電話，終於找到「仲愷輪」船長蔡雨田，蔡船長經過這次海難，似乎驚魂未定，電話中，他一直的言不由衷，經過他一位助手的協助，他才說出「仲愷」輪是本月九日由基隆出港，開往釜山的。裝運的是肥料。蔡船長不願意就肥料的性質加以分析，他說：船是在十一日下午三時在鹿兒島外海爆炸的，十二日上午二時，他們第一批十七人被希臘船救起，十二日上午九時，第二批三人被日本海上保安廳巡邏船救起，現在另有一具屍體也被撈上。至於其他生存者的名字，蔡船長除了告訴自己的名字外，其他一概拒絕回答。關於船的爆炸情形，他更是守口如瓶。

記者另從招商局東京分公司神戶辦事處，中華民國駐長崎領事館，以及日本海上保安廳所獲得情況是：「仲愷」輪是戰後由美國購入，現在該輪仍由美國方面保險，船齡廿年，本月九日由基隆裝肥料二千噸，開往韓國釜山。據稱：基隆釜山間爲短途，無需較多油量，因此裝載逾二千噸肥料，並不算過重，也是常見的事。

「仲愷」輪十一日下午三時十五分左右，駛在九州鹿兒島薩摩半島西方約一百七十公里處，第二艙突然爆炸，十分鐘後，第三艙也跟着爆炸，船即時被沉。在這十分鐘內，「仲愷」輪未發出任何信號。關於第三艙繼第二艙爆炸之說，招商局東京分公司負責人認爲係在船體沉入水面後爆炸的，船體由第二艙爆炸後，即告下沉，沉船爲時全部不過十分鐘。「仲愷」輪爆炸後，船長是如何處置的？船員是怎樣逃生的？目前尚未找到任何直接情報，所獲悉者是：距離爆炸約十一小時以後（十二日上午二時），開往上海的希臘船「派安」（PAEAN）號駛經九州鹿兒島草垣島西方約八十公里海面，發現一個「仲愷」輪的救生艇，上面船員十七人，立即救上，這就是第一批獲救的。希臘船立刻用無線電報通知鹿兒島第十管區海上保安部，除和招商局東京分公司連絡外，並于十二日午前五時，派海岸巡邏機五〇五號，與巡邏船仙台號，小敷號等四艘出海搜索，在上午九時，「仲愷」輪第二個救生艇上的三名船員才被救上，這就是第二批，也是目前最後一批。「仲愷」輪沉沒地點，爲一漁區，魚類繁多，失蹤者在海中逃生，已廿四小時以上，已無生存希望。現在招商局東京分公司經理陳觀濤，神戶辦事處主任及長崎領事館陳開領事，均在鹿兒島照料。打撈上來的一具屍體，係「仲愷」輪生火頭工人金振祥，已于十四日上午在鹿兒島火化。這二十名生還者，將于十四日赴神戶候船回國。

航業界人士稱 觸雷成份最大

高雄港航業界人士對「仲愷」輪第二輪爆炸後幾分鐘內便告沉沒一節，都認爲可能是觸及水上爆炸物而告爆炸，決非鍋爐爆炸或肥料發生爆炸。

一位航海經驗極爲豐富的老船長十四日告訴記者說：在數年以前，曾有三艘貨輪，從鹿兒島外海向韓國的釜山港航行，三艘貨輪係按固定航綫並列前進，但在途中，航行在中間的那艘貨輪，就觸到了一枚小型的水雷，因而爆炸，幸船員損傷不甚嚴重，而幸免於難。他說：「仲愷」輪可能是在這條航線上，觸到了一枚大型的水雷。這位堅持不願透露姓名的老船長指出：有一種爆炸力甚強的磁性水雷，長約二十多呎，沒有掃雷設備的商船，如果不幸碰上了它，這條船就保不住了。

高雄航業界人士認爲：鍋爐爆炸的可能性不大，觸雷的成份居多，既有怒海餘生的船員，其眞正引起爆炸的原因，即可揭曉。假如：眞是觸雷，將來在這條航線上行駛的船隻，均應增添掃雷設備，以免再生意外。

招商局却認爲 肥料引起爆炸

台灣有關方面對「仲愷」輪的爆炸沉沒，有人認爲是肥料受潮發出的氣體引起爆炸的；但也有人懷疑是觸雷沉沒的。招商局十四日下午派基隆分公司高級職員至台肥一廠取得二十五公斤氰氮化鈣肥料，以作爲化驗是否有爆炸的可能性。按「仲愷」輪裝運赴韓的，是這種氰氮化鈣。

「仲愷」輪在日本鹿兒島附近海面爆炸沉沒，在原因未証實以前，招商局在各種可能性中尋求答案。一位不願透露姓名的高級人員，並非完全不可能，而且過去曾有裝運黑肥料爆炸先例。他說：裝運黑肥料之時，就是避免在雨天裝行，因爲怕肥料進水後，在船艙內因熱氣的蒸發，產生瓦斯氣體，而這種瓦斯氣體，在無法散發到外面時，在艙內一直壓縮，膨脹到相當程度時，就有爆炸可能。這位高級人員進一步指出他的看法，不妨用一隻大鐵罐，裡面放一些黑肥料，再加一點水在黑肥料裡面，將鐵罐蓋緊，過了一段時間，這隻鐵罐就有爆炸可能。招商局昨日向台肥一廠索取二十五公斤黑肥料，即作爲化驗之用。

按「仲愷」輪裝運二千二百噸黑肥料赴韓，一千噸由台肥五廠出品，一千二百噸由台肥一廠出品，均爲散裝。

在「仲愷」輪遇救船員返回台灣，向公司正式提出失事報告之前，招商局已開始向肥料爆炸的可能性中去求答案。

招商局待遇懸殊 員工發出不平鳴

【又訊】在基隆招商局部分海員對該局員工待遇之相差懸殊，發出不平之鳴。

他們指出：招商局「遠洋」與「近海」船員之待遇，相差三倍以上。在近海船上服務的員工（如仲愷輪），其航行津貼，船長爲八十五美元，大副爲七十四美元，水手爲二十一美元。但遠洋船員工的航行津貼，船長爲二百五十美元，大副爲一百七十美元，水手爲七十六美元，另於工作三個月加發航行津貼一個月。

他們說，各國海員待遇，標均有近海與遠洋之分，但其相差有限，絕無如招商局相差在三倍以上之情形。故在招商局近海船服務之員工，多年來即有一種敢怒難平之氣，影響工作情緒很大。彼等甚盼能作較合理之調整。

粵閩中共藉擴大生產爲名 加強對僑眷歸僑奴役

【本報訊】據中共的「中國新聞社」消息，中共爲了進一步奴役歸僑、僑眷的勞動力，今年以福建、廣東兩省的「華僑農場」爲重點，藉擴大生產爲名，訂出種種規程，要求將歸僑、僑眷的勞動牽提至最高程度。

據謂，在福建全省十一個「華僑農場」中，中共用提高歸僑、僑眷勞動力的手段，已把甘蔗、花生、大豆等春種計劃提前完成，現已進入插秧的大忙季節中。按照中共計劃，今年除擴大早稻面積至少比去年多百分之三十以外，還要在多方面利用歸僑、僑眷的勞動力，大搞積肥，水利建設，開荒等等活動。

中共說，福建「華僑農場」的歸僑、僑眷，正在「黨的號召下」向荒山、海灘要取耕地。例如：「雙陽華僑農場」便組織「造耕隊」，在洛陽江兩岸建立了兩條總長二千多公尺的江堤，把堤內鹹地改造成良田。又「常田赤港華僑農場」和「常山華僑農場」，都動員了大量的歸僑、僑眷勞動力，大搞水利建設，開墾荒地和改良土壤等許多活動。

據「中國新聞社」報稱，廣東省「華僑農場」的職員，在中共發出「爭取糧食增產」的號召下，自去冬今春以來，正夜以繼日地投入于大修水利和改良土壤等活動。據謂，海南島「興隆華僑農場」的歸僑、僑眷，被迫在平原地帶挖塘蓄水、開鑿溝渠，山區攔截水源，引水上山，從太陽河畔到該場的澗泉，新挖一條長達七千多公尺的大渠。又「花縣華僑農場」挖掘了一道總長三萬多公尺的渠道。「大南山華僑農場」修了廿九宗水利工程。此外，潮汕、惠陽、英德等地的「華僑農場」，目前亦在大搞興修水利和改良土壤的活動云云。

中共專上學校 管理一塌糊塗

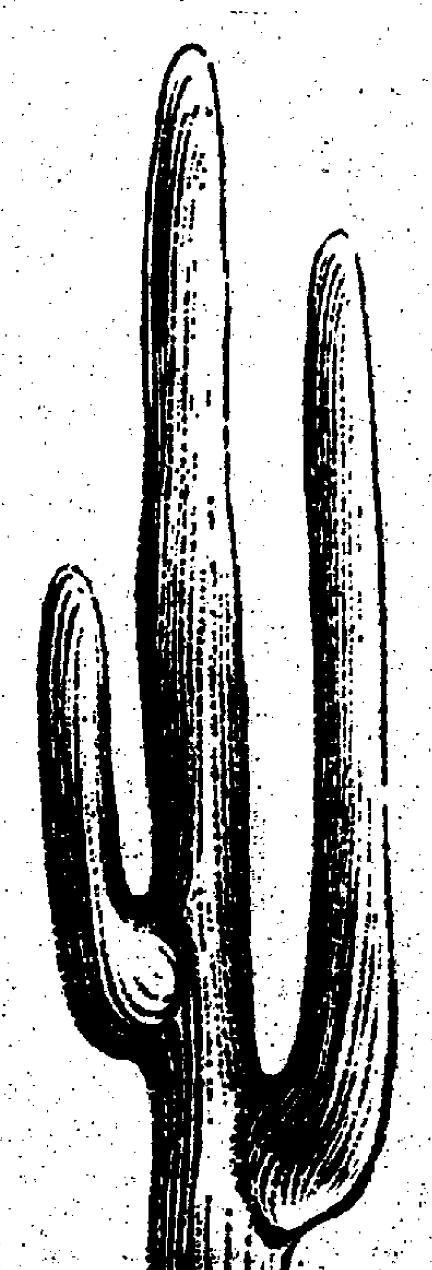
【中央社訊】中共的發展科學，但據四月廿七日的北平「光明日報」說：迪增育人材的高等學府「北平化工學院」也一塌糊塗。該報說：「這個學院的電工實驗室的儀器設備，由於管理不善，給工作造成不少麻煩和困難，甚至帶來損失，例如：有一台陰極射線示波器，因爲管理制度丟失了，後來發生故障，自己就沒有辦法修理；做導步電動機工作特性實驗時，測出了數據不可靠，并不清楚是實驗不準還是儀器有毛病。」又說：「沒有專人管理儀器設備檔案，沒有必要的制度，因而影響儀器的使用、管理、維修和影響正常的教學和科學實驗的進行。」

「人民日報」社論透露 大陸知識青年反抗下放農村

【本報訊】據北平中共「人民日報」五月四日的社論透露，中共強迫知識青年「上山下鄉」的暴行，已遭無數青年的反對。該社論強指知識青年的「資產階級思想」甚爲嚴重，一般都反對和不願「上山下鄉」。該社論還指摘知識青年思想上的「主觀主義」和「個人主義」太重，又說他們都視勞動，已經「上山下鄉」的知識青年，都普遍被輕視，冷淡，嘲笑和壓制。

前此，「共青團」機關報「中國青年報」曾不斷有類似情況的揭露，但中共奴役青年的下放暴政政策，卻未見到有所改變。

又共區知識青年在中共「下放」政策下，已有上千萬青年，被強迫往農村。如以共區行政區域計，平均每省已被「下放」知識青年人數，都在百萬人以上，其中如：貴州已有一百萬左右青年被「下放」。江西、湖北、湖南、四川、安徽、江蘇等省，被強迫「下放」的青年，最少一百五六十萬人，最多的且已超過二百萬以上，東北、西北各省人口較稀，但每省亦有三十萬到五十萬人被強迫「下放」。故迄目前爲止，共區知識青年被強迫「下放」總人數已逾一千五百萬人，且中共此項政策仍在繼續強制執行中。



仙人掌是南美洲的標誌之一。本港廠商及出口商在南美洲已找到廣大市場且已認識利用加航空運貨物最爲快捷妥當。加航空運噴射機由本港起飛到達墨西哥僅需卅一小時卅分；到秘魯（利馬）廿八小時；聖地牙哥（智利）卅二小時卅分；布宜諾斯艾利斯（阿根廷）卅四小時卅分；轉駁其他南美洲大城市亦最便捷。

付貨至中南美洲請向貨運代理商接洽，并指定交付加拿大太平洋航空公司空中皇后號噴射機載運。

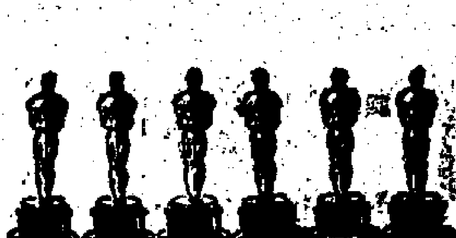
加拿大太平洋航空公司
SHIP Canadian Pacific
CARGOJETS 貨運部
於仁行地下 電話：二九四九一

派克超級"驚奇"墨水
是適合所有鋼筆的最佳墨水！

新！

吸用此新墨水一次即能將許多鋼筆中大部份的積墨清除…促使鋼筆書寫順滑暢流如新！備兩安士瓶及吸用便利
派克鋼筆廠出品 ● 派克"驚奇"墨水超級

有口皆碑 有目共覩
皇后·麗聲·皇都
兩點半·六點正·九點正
麗聲今天加開早場十一點半 萬世英雄
明天後天每院加開早場十一點半 萬世英雄



哥倫比亞無敵片霸
十年來最偉大愛情電影！
破紀錄！
已映廿三天，破任何首輪影片放映同等日數最高收入紀錄！

萬世英雄
六大金像人物合作
「賓虛」最佳男主角 查爾登希士頓
「兩女性」最佳女主角 蘇菲亞羅蘭
美艷前所未見！
愛恨交集 感人淚下
千里追隨 沾襟
校場比武 圍城鏖戰 殺得天日無光

全球醫學界推薦
最新鼻竇炎特效藥
福氏鼻淵片

鼻竇炎由於鼻道吸入塵屑花粉及刺激氣味或感受氣候冷熱變化而引起鼻粘膜發生敏感，患者初感鼻道擁塞，閉塞，繼而鼻涕交流，噴嚏大作，有類似傷風，症狀加劇終年不休，患者終身受累，影響工作精神極大。

FORT-SPRINSOL FOR NASAL DISEASE AND HAY FEVER

本品由德國醫學博士「福氏」發明，經多年臨床實驗證明，對鼻竇炎確有根本治療效力，在德奧美日各國臨床試驗報導，一致認爲本品能迅速清除呼吸器官恢復正常作用。
主治：多年成季節性鼻竇炎、副鼻竇炎、長流鼻液、持久鼻塞、噴嚏不止、過敏性鼻炎。
本品製片用合金箔片封合內分紅、黃兩種，在早上服食黃色一片，晚上服紅色一片，每盒十二片足六天服量，輕症一盒奏效，重症需多服一兩盒。

東樂 今天滿座 早請
哥倫比亞巨片 特藝七彩中文字幕
非人生活 最真實的寫照
行萬里路讀萬卷書 環遊世界 保證你未看過 本片一事一物！

眞光 又狂滿今請早
愛國民族台舞架工業妙唱七歌彩巨片
半壁江山一美人
任劍輝·南紅·李鳳聲·任冰兒·劉克宣
今公映 彩色片 血河奪寶記

快樂 今天四場
黑社會 大會 決鬥
花都逍遙 新雙城記

東方 花都奇遇結良緣

百樂門 神將降魔 特藝七彩

麗斯 連日滿今請早
聯美公司俠艷片王 超特透視眼
鐵漢雌虎 特藝七彩片上中文
醉臥沙場 矢君莫笑

金陵 國民 明星 新舞台 國際 美麗宮 滿
越映越旺 週末請早
余麗珍 鄧碧雲 林家聲 蕭芳芳 再度合作
李香琴·劉克宣（聯合主演）
七彩神火轉
全部伊士曼七彩 … 第一百部紀念出品

新世界 香港 光明 皇宮 美京 滿
九龍公司出品 彩色歌唱片
一半壁江山一美人
監製 盧林 製片 盧九
粵語片有史以來，你未看過從來的美最動人
南紅 上契
任劍輝 南紅 李鳳聲

美高梅發行 最驚人歷史戰爭奇情片
平原決戰 殺聲震山岳 桑君荒淫 慘色滿藩宮
烽火神龍
彩色新藝綜合體場面偉大
百樂門明天獻映
丹迪偉斯 茱莉絲姬 歌羅亞蘭 美合聯 基大群演出
掀天揭地英雄蓋世·再造乾坤智勇雙全

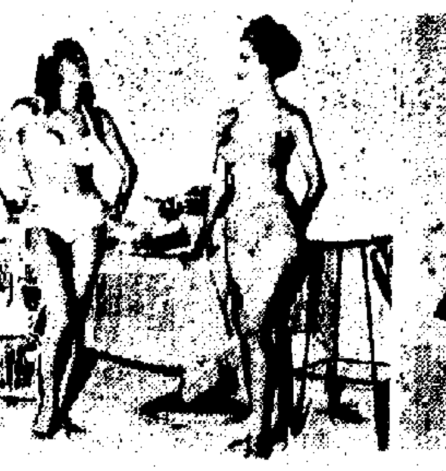
場場滿週末請早 今天續映
大世界 中央 仙樂 第一 新 國際 加映下期
方心 智明 高寶 梁醒波
冤冤相報何時了！ 仁愛終將宿恨消！
玫瑰夫人
最富娛樂性 最深入人情味

「玫瑰夫人」33轉唱片

永華 冷氣開放
碧血烟花 DESTRY
明天換映：棕櫚春光
公餘場 夏日春潮

英京 今早十一點
牡丹紅 芳艷芬歌唱片
肉搏虎頭門

娛樂



皮禮士利與烏蘇拉安德絲、愛莎卡汀麗妮影像。

唐菁想念台灣

對香港人事不很熟悉

獲得今年金馬獎的最佳男主角明星唐菁，本週三出席電懋舉行的明星娛記叙談例會。唐菁本來是台灣影壇上的一位紅小生，去年底電懋公司把他羅致來港，成爲該公司旗下基本演員。

在叙談會席上，唐菁表示他與電懋公司簽訂了三年拍片合同，他加入電懋演出的第一部新片「聊齋誌異」，已經拍攝完成，這部影片是描寫鬼、狐、仙戀愛三個不同的故事。繼而演出的第二部新片爲「亂世兒女」，該片目前正在拍攝中。

他又說，獲得今年金馬獎的影片名爲「黑夜到天明」，是一部倫理故事片。有些記者問他喜歡在台灣拍片抑或喜歡香港？

這位金馬獎小生認爲，如果影迷們不介意他說真心話，那麼他是喜歡台灣會比香港多一點，原因是對本港的人事不很熟悉，且言語又不便。在台灣，除了電影圈外，還有許多外界的朋友，但是在這裡，他祇認識電影圈內的人。

他又表示很想回到台灣去看看親友。不過和電懋有着三年之合約，在此期間內，除非有機會赴台拍外景，否則自己也不知道甚麼時候能回台灣一行。

出席這次叙談例會的明星，除了唐菁外，還有江山、沈月華及李琳琳三星。江山也是來自台灣的成名演員，台灣中影公司與日本大映合作攝製的一部歷史故事彩色巨片「秦始皇」，他也是片中主角之一。來港加入電懋旗下後，演出的第一部新片爲「亂世兒女」，與樂蒂、喬宏、田青、唐菁、范麗、陳方、孫芮聯合演出，在這片中他飾演那位與女主角樂蒂戀愛的游擊隊領袖人物，演技表現非常出色。至於沈月華與李琳琳，是電懋培育起來的新女星，她倆青春活潑，且能歌擅舞，倘能努力好學，不難有抬頭的日子。（一心）

唐菁（右）與張慧嫻在聊齋誌異的劇中。

影圈拾零

汪紫堤

陳寶珠有變約說

陳寶珠和「峨嵋」簽約，此事月前紫楓曾有報導，現在傳來消息，有不少地方，「峨嵋」出品的新片是不准入口的，因此牽連關係，如果寶珠爲該公司拍片，以後凡有寶珠的影片在台灣等地不准上映。寶珠目前正扶搖直上，前途無可限量，月來拍片之多，數之不盡，日前曾拍到辛勞而嘔血，由此可知她片約之多，所以不少製片家害用，原因當然是寶珠之片過去不論甚麼地方都可上映，現在消息一傳出，不少製片家爲了利益設想，當然要另覓他人，據說「嶺光」老細黃卓漢曾因此影響，乘夜打斜寶珠日前拍那套「五虎屠龍」影片，以適應環境。

而寶珠之父陳非儂，爲了女兒前途設想，於是四出奔走，和自由影業公會主席胡晉康相談多次，胡晉康月前爲「邵」、「電」之和談立了不少功勞，有「和事老人」之稱。據可靠消息告知紫楓，陳非儂和他多次相談之後，寶珠影片在台灣等地放映問題，短期便可獲批，條件是陳非儂爲了女兒前途計，目前分批往和「峨嵋」負責人商談，「峨嵋」一接說終於答允以回定金，簽約事從此無效。如果真的能夠退約，寶珠當然滿意，但據另一位人士日昨告知紫楓，這事並不是如此簡單解決，而據紫楓所知，寶珠簽約後爲該公司拍的首部武俠片，前幾天已經在清水灣片場開鏡，因此究竟真相如何？不少人都很重視，相信關心她的觀眾更希望知道詳細，待紫楓調查清楚，再向「寶珠迷」詳細報導。紫楓所以在未徹底清楚前不肯定的報導，原因是電影圈中有不少事使人預料不到的，例如紫楓日前曾報導「嶺光」的小生張俊準備在外發片消息後，曾有人認爲是無稽之談，而現在據一位最可靠人士告知，張俊離開「嶺光」之心已決，最近又頻頻和「龍城」影片公司老細楊香碩頭，據說楊香對這位小生很重視，準備和他簽幾套片約，但能否成爲事實呢？因爲張俊和「嶺光」之約還未擺妥，到目前爲止，黃卓漢和他僵談到甚麼階段？這都是局外人不大清楚的，紫楓祇是有聞必錄，一切發展如何？當然要留待事實證明了。

在這次大火中，麥炳榮談及貨倉大火燒戲服的事，非常感慨的告知紫楓：「我對戲服是非常重視的，幾十年戲劇生涯所置戲服不少，初出身時爲了置私伙，曾一個長時期節衣縮食，這幾年頗於落班，置私伙更多，單是買靴便有八十多對，因此戲箱共存有十四個，現在一場大火，將數十年的心血購回的私伙差不多全部燒毀。以後登台便有很大影響，因爲有些目前不論價錢也做不到的，有些可以做的又並不容易起貨，如果做一台戲再添置應用的私伙，一恐防不夠用，二賺到那些錢也不夠買。」感慨之下，麥炳榮曾暗示的告知，本來準備再做兩三年便「掛靴」的，現在將數十年珍藏的私伙全部燒去，以後賺錢也不夠置戲服，因此與其爲置戲服而幹，不如早些收山還是上策。目前麥炳榮還是紅到發紫的一位舞台文武生，年來登台拍片的確是忙到不亦樂乎，如果爲賺錢，而不顧一切收山，這最大損失的當然是喜愛他的觀眾。

賣油郎獨占花魁女

（四）秦重對於老鴇阿花的苛刻，全然不知，一方面他在外邊遺失了銀子，急得去找尋，劉小春就趁機私窃店內的花粉木，在老十面前誣指秦重作賊。老十一時糊塗，即將秦重逐出。這時適美娘派人拿來銀子十兩以爲秦重治傷之用，亦被老十沒收，作爲賠款，秦重傷心欲絕！

（五）有一天，美娘與着侍婢蕙蕙（容蓉飾）同到廟中還願，忽然看見了一安才子錢公子的題詩，美娘驚爲天才，命侍僕（李昌飾）邀請開秀才一知，乃枚告吳三，美娘見其談吐典雅，風度翩翩，芳心暗屬，引以爲知己。（未完）

鯉躍龍門三名主角

[illegible]，喜歡唱時髦的歌曲，但擅長奏[illegible]。

烏蘇拉安德絲，[illegible]人，身高五呎五吋，體重一百二十磅，眼睛棕色，頭髮金色，是目前影壇最吃香新尤物。

愛莎卡汀麗妮，墨西哥人，身高五呎三吋，體重一百零三磅，眼睛綠色，頭髮棕色，演出這片後，大受影迷歡迎。

皮禮士利在片中是一名歌手，烏蘇拉安德絲是落難艷郡主，愛莎卡汀麗妮是女鬥牛勇士，他們相會於旅遊勝地雅卡玖爾科，而發生一段動人的情史。「貓王」在片上主唱十二闋拉丁情歌，娓娓動聽，有繞樑三日之感。

喬太守亂點鴛鴦譜

[illegible]，正是厠裡進了[illegible]，以爲就是文姑，不由抵住[illegible]閨房之人[illegible]，究竟轉武裝，才明白當日行[illegible]。[illegible]何夜扮女，王郎詳加解釋。

（六）第二天，劉母[illegible]府中的劉慢後，王郎爲免[illegible]日回家，慧娘[illegible]取了[illegible]，給王郎[illegible]惜別一番，王郎才[illegible]從門[illegible]到家，不料[illegible]許了員外[illegible]見。（未完）

倫敦 百老匯 國寶

全院滿座 好評果然

週末請早

民間故事大製作 別創一格歌唱片！

好看 好聽 好笑！！！

聽不完的名曲！看不完的美人！笑不完的笑料！

聯合出品發行

東城

電話：七六三一九四 灣仔分域街十四號

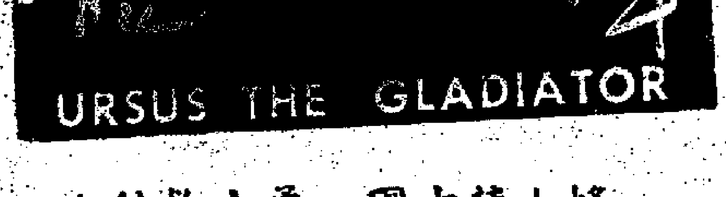
明天盛大獻映 美高梅

武勇巨星 但華地 美艷女星 歌羅利密蘭 合演主

暴君好武 殘民以逞 勇士俠義

救美除暴 校場比武 力誅桀紂

力拔山兮氣蓋世！神龍之名當之無愧！



旌旗招展 萬馬奔騰 偉大！壯觀！較「賓虛」「風雲羣英會」尤有過之！

烽火焚古國・勇士救佳人

一夫當關！萬夫莫敵！

打門認眞，令你心悖魄蕩！

一代藝術大師！

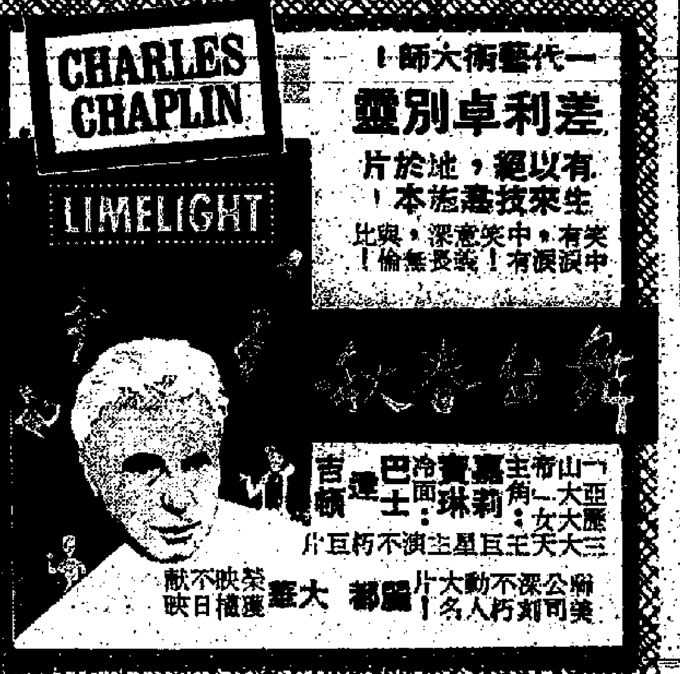
CHARLES CHAPLIN

差利卓別靈

有以絕，述於片 生來技藝盡施本！

有笑中有淚！有淚中有笑，深意與比倫無長義！

LIMELIGHT



如刊登廣告請撥

電話二式一六〇

荔園

交通便利・空氣清新・低廉門票・最高享受

七大劇場・陣容加強・節目精彩・每日更換

黑海盜霸王

如醉如痴

恩愛夫妻

南北滑稽

世界第一流溜冰場

荔園溜冰場

重建工程全部完成

明晚開始正式營業

並有觀展供租

京華 樂都 黃金

週末請早

邵氏黃梅調彩色古裝歌唱喜劇

最佳色彩 最佳歌唱 最佳喜劇

人人讚好 幕幕笑聲

喬太守亂點鴛鴦譜

丁紅 顧媚 金峯 高寶樹 井淼 蔣光超 歐陽莎菲 尤光 沈殿霞 毛志強 楊鴻 李香君 羅臻 薛群

邵逸夫 監製

錯有錯着 笑料層出不窮 點點紅緣

SHAW SCOPE

港九首輪影院聯合廣告

利舞台 今天獻映 明天加開十二點半

皮禮士利 最新佳作

鯉躍龍門

洛赫遜上鉤

今天盛大獻映

MAN'S FAVORITE SPORT

漁郎入桃源

最後今天

明天獻映 美高梅七彩巨片

烽火神龍

又滿座第十天

名導加勞列新作

七彩超透視體

必須從頭看起／

各報猛讚

連日滿今請早

白雲 趙雷 李明

賣油郎獨占花魁女

富麗堂皇 影藝之宮 全部落成 即將開幕

密切注意

Hollywood

九龍旺角：彌敦道 地王之王 榕樹大廈

麗聲 天皇 后都 今場

EL CID

萬世英雄

十年來偉大的愛情影

胡林翼之風趣

山川人物

湘軍名將，首曾胡，次左彭，曾以書生而總師干者，曾以領袖羣倫故，言行不免嚴肅，林翼則以風趣聞。

斯徐盧

王闓運於「湘軍志」中論胡文忠公林翼曰：「中興之業，實基於胡。」推崇至此。宜乎曾國藩在奏摺中亦云：「胡林翼之才，勝臣十倍。」又與閻丹初書云：「胡宮保憂國之誠，進德之猛，好賢之篤，馭將之厚，察吏之嚴，理財之精，何美不備？何日不新？天下寧復有斯人哉！」然則胡公之賢，已可概見。

胡公爲湖南益陽人，字貺生，號潤芝，生於清嘉慶十七年（一八一二）至道光十六年（一八三六）成進士，由此仕進，青雲干霄，名噪於時。咸豐初，洪楊事興，胡以府道之知，備封疆之寄，乃成太平天國剋星之一。其練湘勇，早於曾氏，凡數練膽魄，操演陣法，恭敬桑梓，激發敵愾等，皆爲後來曾氏所借鏡，其不同尋常書生之紙上談兵，亦可想見。

當駐軍黃州時，軍餉不繼，專歷邊鎮，憂形於色。文忠卽手書約屬一幅，令鐫刻印刷，上加關防，於湖牌上，分遞各地財務局卡徵取錢糧捐輸，全文曰：「開口便要錢，未免討人嫌。官軍急收城，處處祇設戰，性命換口糧，豈能一日歇！眼前又中秋，給賞要籌欠。惟賞各路厘局大財神，各辦厘金三萬串。」傳達未滿旬日，各路解餉載運者絡繹而來，其效果實勝彼之嚴切諭詞者矣。

時兩湖總督爲滿人官某，恃其皇室貴胄，對漢籍官員，傲慢驕凌，不可一世。文忠爲巡撫，知而患之，以爲大敵當前，將相若不能和衷共濟，必僨大事，但苦無術調協。會官某以寵妾生辰，思有以媚之，竟僞稱某日爲夫人壽誕，下帖廣邀儕輩，藉冀賀客盈門，始詔以實。時某撫台先文忠抵，已遞手本矣，聞悉眞情，勃然大怒曰：「某爲朝廷大員，安能爲此賤婢而屈膝耶！」亟索回手本，悻悻然而去。事爲文忠所目擊，因語曰：「好漢台」！然已仍昂然入壽，鄭重詢禮，道府以下各官，見巡撫入壽，亦魚貫後隨，次第成禮，得免枝節。官某之妾聞知其事，極感文忠庇護。是日文忠歸署後，卽以語夫人，且云丁此時艱，必上下融洽，無後顧之憂，方足戮力對外。隨請以夫人名義，邀此妾過署遊宴，又囑太夫人卽於是日宴會中，認之爲養女，使官某之妾，乃以兄事文忠。自此以後，官某於文忠已青眼相加，凡有條陳，悉如文忠之意，因而得免掣肘，支持半壁，以迄事平。是皆文忠先存委曲以求全功，得機力應消弭隔閡所致也。故曾文正公日記中有云：「吾過湖北晤官某，自審萬不能與此人共事，然後知潤芝所處之難。」數語，不啻爲文忠所以結歡官某愛妾之事而發者，不知其用心之苦，竟至於此也。

文忠夫人爲陶文毅公第七女，乃文忠八歲時，陶赴川東觀察任，路經益陽，由文忠父攜謁於行轅，一見卽許爲大器，並遂以愛女許之。越十一年，文忠十九歲時始迎娶。三年後中舉，又二年中進士，然則陶夫人之「舒夫運」亦可稱也。

× × ×

發難之難

「民可與樂成，難與圖始」，就算知識分子，社會幹部，也不一定「易與圖始」的。

社東拉西集　南薔

「民可與樂成，難與圖始」，豈止「民」，就算知識分子，社會幹部，也不一定「易與圖始」的。

且看什麼的「始」，假如是一種被認爲不道，和當前權勢相逆，形勢困難，則這種「始」，很少人敢於以身先倡的。

秦末揭竿起義，雖然爲勢所迫，但如果沒有陳涉吳廣的無畏精神，則這一轟轟烈烈的反秦運動，決不會這樣起來的。

每一種羣衆運動，我們祇見到它如火如荼，而不知其始是由一二個領導者發難所帶起。到了「侍衆」之勢既成，那就祇見到羣衆的力量，而不見到發難者的作用。

廣東的江湖賣藥者，他們有一種術，先在羣衆隊伍中安置一位自己人，當他宣傳一番之後，那自己人首先帶頭光顧。在沒有人帶頭之前，羣衆總是你看我，我看你，誰也不肯佔先一着。但有了帶頭，你也買，我也買，他也買了。前者是怕吃虧，後者是「侍衆」。

由這個例，說明了凡屬一種開創運動，革新運動，儘管人人心裏有此感覺，但要他們實行去幹，就會縮避起來。

我們常常在私下相談中，見到不少慷慨激昂的好漢，對於某些問題，堅決認定非如此解決不可，但一到了會議席上，就少不得看看風色，認爲風色不對，祇好把自己的聲音悄悄收卷起來。

爲甚麼？怕沒有人響應，怕有反對者，怕負責。有此三怕，所以不敢擔當起「發難」的擔子。

許多事情，明知不對，衆人也認爲不對，祇要有一個人挺身一呼，衆人自會響應、擁護，可是，那一個人也會顧慮，萬一他們不響應不擁護，不是要自己擔當起來嗎？與其倡議，不如和議。發難之難，難在這裡。

因此，發難者一定是一股傻勁的勇者。他不顧利害，不怕孤立，不怕失敗，更不怕受人非難反擊。他認定義之所在，要說便說，要幹便幹。

粵諺有一句「走精便」，又曰「關頭」，自己「不爲天下先」。這種人，也會出風頭，但決不「爲人所不敢爲」。假如有人爲了，他們可以「搶功」，要他們帶頭，敬謝不敏。所以這社會「走精便」的聰明人多，犯難的「傻瓜」却少之又少。

在委靡怯懦的局面中，我們需要的是：

第一個開口的人

第一個動手的人

第一個反對的人

有所見而不怕開口，認定應該幹而不怕動手，見到不對而不怕反對，則這悶局才會打破，死局才會有救，新局才會出現。

地下水　種類及性質

地下水是埋藏在地下含水岩石與土壤間，其最深處可達地下十二公里，而且由於分佈面積廣闊，對人類生活有重要貢獻。

然而，我們把地下的水籠統地稱爲地下水，祇是一般人的稱謂，而在學術研究上，由於地下水積聚在岩石與土壤間，而岩石與土壤的情況並不相同，其名稱分成數類。可是，向來學者對地下水分類問題並不一致，有些以溫度區分，如高於攝氏五十度的稱爲熱水，低於攝氏二十度的稱爲冷水，在攝氏二十度至五十度間的則稱爲溫水；有些按水的化學成分區別爲鹽水、淡水、鹹水；有些根據地下水是否承受壓力而分成無壓水和承壓水；有些則從多方面考慮到地下水的水質、水溫、水位，以及對人類用途等等，大致分成包氣帶水、潛水、自流水三種。但是以後一說比較普遍。

地下水分佈在離地面最近，土壤未被水飽和，而這種水往往局部地凝聚不動，並且暫時存在的，這就稱作「包氣帶水」。這在我國沼澤地區常見，以之灌溉農地，自有好處。至於埋藏在地下第一層不透水層以上的水，就稱作「潛水」。這是不承受壓力，祇要掘地稍深便可發現。此外埋藏在上下受不透水層嚴密限制流動的水，便稱作「自流水」。

這種水由於擠塞在兩層不透水層中，既不能向下滲透，又不能向上冒出，而這一區域的兩端往往還不斷有水湧來，因此形成極大的壓力，如果掘破不透水層一個窟窿，水卽洶湧外溢。本港且下所掘的科學井，就是利用水管去取得這種地下水。可是這種水也有害處，如早年山東淄川縣某煤礦當數百工人正在地下工作時，無意間掘破不透水層，突然湧來大量地下水，力量之大非人力所能擋禦，結果工人全部喪生，礦井設備也被沖毀，造成採煤史上空見的慘劇。

正由於上述地下水所處環境的不同，其性質也非常複雜，憑人類感官可以辨別的，如地下水帶有黃綠色，則由於水中混着雜質所致；如含有氯化物成分的，則水就帶着鹹味，這在離海不遠地區可常遇到。如受某種物質或化合物浸入，則水就有一種難聞的氣味。至於說到地下水的化學成分，也同樣複雜，這些成分包括：鐵、鉀、鈉、鈣、鎂等等，非經嚴密的化驗，難以確定其所含的成分。在這種情形下，眞正純淨的地下水極難發現，爲了確保人體健康，本港科學井取得的地下水，不宜供飲用，祇可供灌溉、洗滌、建築及工業上之需。但工業上用到時也要經過化驗，以避免產品的質量被水所含的化學成分所損害。（北客）

市声

邂逅　董之驊

客人愈來愈多了，四週的空檯子慢慢被人佔據。隔不多久，樂隊奏起音樂來，一對對的男女開始起舞。在這個時候，更使感到自己是個寂寞的人。

他挨着挨着，好容易到了九點鐘，經理人出來報告，說是新自新加坡邀請來的歌星鄭思芳登台了。梁明禮立刻聽見附近幾張台子上有人拍手和叫囂，夾雜着嘻笑。他定眼看時，見是一些年輕人和中年人，都帶着輕薄的神態。他心裡感到有些不舒服，甚至有些妒意。

鄭思芳出現了，她穿着一襲鑲嵌着珠子的綠色旗袍，穿一雙高跟鞋。她微笑着向聽衆鞠了個躬，就站在麥克風前，音樂奏起來了。

她開始唱出一支情歌的時候，目光落到梁明禮的桌子上。他過去沒有聽過她唱歌，他發覺她的聲音是低沉而甜美的，雖然他對歌曲一無所知。不一會，她的目光移向那些叫囂的年輕人，他看見他們在唧唧私語，互相笑謔。他猜想這些人都是鄭思芳在香港演唱時所結交的朋友，今天晚上又來捧她的場了。

第一首歌唱完時，那幾個男人在叫嚷了，噓聲十分刺耳，很引起別人的惡感。梁明禮沒有拍手，他對這種生活十分生疏。他唯一可做的事，就是不停地抽他的雪茄。

在距離歌台較遠的角落裡，郭亞鳳和陸士強也坐在那裡，正在談論着鄭思芳。

「我相信我在輪船上見過她。」陸士強說。

「我也覺得有點面善。」

「她很漂亮，身材也好，可是嗓子却不怎麼樣。」

「年紀似乎也不少了。」

「我記得她在船上很活潑，常常陪一個男人談天。」

「看，坐在歌台邊的不就是那個男人嗎？」

「不錯，正是他。」

「你想在散場的時候請她消夜嗎？」

「我不想找這種麻煩。」

男女舞客都下了舞池，隨着樂曲起舞，到處都散播着女人的脂粉和衣香。

梁明禮靜坐在那裡，好像一個生意淡淡的街邊書記。他在想着這樣的天時，一男一女摟抱在一起，究竟有甚麼滋味。

鄭思芳正在抓着麥克風歌唱，聲音有些幽怨，她在回憶着三年前來香港獻唱的那一次，花籃一直排到馬路上，捧場的聲音此起彼落。可是現在，這種情況似乎不會再來了。她感覺到一個賣藝人的悲哀，當年的那些周郎，現在應該還在香港吧？他們或者已在另一間夜總會裡，欣賞一張比她更新鮮，更年輕的臉了。（六五）

長篇演義連載　滿漢春秋　鐵嶺遺民著

第七回：壯志挽狂瀾　孤臣受命　丹心建碩主　功敗垂成

這時李令去墳營河口的鑲右翼四旗，已把水道系統堵死。經過助戰，進軍寬門外的明兵，明兵遭受猛攻，由於雙方距離太近，砲火不能發生威力，後金兵前面擔任衝鋒的敢死隊，被這驟來大呼前進，雖然被砲火擊中，死傷甚多，仍然不顧一切，拚命進攻。雙方搏鬥兩個時辰，明兵雖然勇敢，無如人數太少，到了後來終於支持不住，向後敗退，後金兵一直進到寬門外，殺得明兵屍積成山，城壕濱滿了死屍，水都變成紅色。

左翼四旗軍攻打武靖門的時候，分軍守衛兵士，明兵退守在城外民房內，仍然各自爲戰，有火器的發火器，有箭的射箭，後金兵被殺傷不少，城上明兵也乘機助戰，放火箭，擲火罐，後金兵傷在這一些零星的戰鬥上，受到上下左右的夾攻，死傷人數越來越多。不過，由於努爾哈赤軍令森嚴，而衍在前面的棉甲軍實際就是敢死隊，無論死了多少，也沒有人敢向後退，後人踏着前人的屍體繼續前進，終於攻到城下，架起雲梯攻城，明兵大部均出城作戰，守城的兵本來不多，被後金兵攻到城下，集中兵力在西南角爬城，明兵雖然也燒毀幾架雲梯，砍死許多爬城的兵士，但以人少敵多，終於被金兵爬上城頭，後金兵有一處登了城，立時向左右兩翼展開，努爾哈赤聽說左翼兵已經登城，當時傳告右翼兵放棄與明兵苦戰，一律開到左翼兵佔領的城下，陸續登城，先佔了遼陽再說。

城內明兵苦戰之間，分不清敵人何在，一齊點起火把迎戰，苦鬥不休，到了半夜，八旗兵全部登城，進入城內沿街追殺，明兵傷亡殆盡，一人一卒仍不肯放棄抵抗。

袁應泰在城東北角鎮遠樓督戰，看見城池已破，就舉火自焚死。臨死時，向巡按御史張銓說道：「我自慚不才，有負朝廷重任，失守名城，罪當萬死，足下爲巡按御史，不管軍事，自不必與城共存亡，希望趕快退到河西，收拾部卒，繼續抵抗，一舉奪回遼陽，報效國家，我死也瞑目了。」說罷向闕跪拜再拜，然後舉火自焚死。

袁應泰一死，城內文武官員，隨之死節的尚有十多人，張銓受了應泰重託，要縋城出走，已經來不及，被後金兵捉去見努爾哈赤。

努爾哈赤進下瀋陽、遼陽，計算遼東所佔地區漢人已多過女真人，知道光憑左右一批大臣，不足治理漢人，曾向代善、皇太極說道：「治理漢人地區，非重用漢人不可，以後俘到漢人，不能全當奴隸看待，要予以高官厚祿，使他們死心塌地爲我所用，才能完成大業。」正在此時，兵士把張銓押解進來，努爾哈赤趕快命皇太極親解張銓的繩索，說道：「我國新建，需才甚急，先生如肯相輔，當以宰相相待，不比在明朝作官好得多嗎？」

張銓嗔然說道：「我是天朝大官，兵敗被俘，已經可恥，若再降順，還成甚麼人？你雖然是一番好意，恕我不能領情，還是讓我死吧！」（一〇一）

歷史小說　謝阿蠻　南宮搏著

舊人舊事

「段師父？」阿蠻愕然：「阿巧呢？」

——著名的樂工段善本，和樂妓阿巧相好，在梨園中，人人都知道。

「唉，你不知道，阿巧別有所從了——」阿蠻笑說：「上個月初，阿巧離開了我們，嫁給人作續絃。」

「嫁給誰？阿巧的年紀不小了呀。」

「不知道嫁誰，阿巧不肯說，自然不是太差的人，否則，她怎會將我們段師父當一隻舊草鞋呢？」

「啊，段師父就爲此而靠甕紅臉了？」阿蠻歎了一口氣，再說：「犯不着呀，如果我是段師父，就不會如此。阿巧，並無了不起處！」

「不要批評阿巧，段師父會不高興的——段師父喜歡阿巧，培植阿巧，十年了，誰料到會有今日的結果？」阿蛙沉重地說。

謝阿蠻蹙着眉，梨園人事，對她似乎隔得很遠，而且，稍爲深思，她覺得，一切事都與自己隔得很遠。

因爲她無所屬，人們的際遇和她不容易勒起來。

她和昔日姐妹講了一些話，走了，再到馬仙期房中。

馬仙期在讀譜，對於謝阿蠻的訪問，似乎有由衷的喜悅和激奮，面頰泛上了紅暈。謝阿蠻如過去一樣，先叫了一聲「馬師父」，再叫「仙期」。

「——難得見，稀客——」他們說你是鳳凰，呵，鳳凰不落無寶之地——」馬仙期欣揚地說出。

「他們瞎說呀！我時時來的！」我以爲，我還是梨園的人哩！仙期，你好嗎？」她親暱地坐下來：「有三四個月了，我們沒好好兒講過話，你在讀甚麼？」她湊近去看譜，搖搖頭，又退回來。

馬仙期在初見時有些激動，此刻已靜了下來，微笑說：

「我一切如常，沒有變化！」馬仙期稍頓，繼續地取出茶具，招呼阿蠻飲茶。這些，和過去一樣的，謝阿蠻沉溺於舊情的溫暖中，而馬仙期，似乎有許多話要說，却說不出來。

在期待默然中，她解開巾包，弄着漆木盒，馬仙期認識這一隻盒子的來歷，看着，微

了。她抬起頭來，發現他的目光注視着木盒，她窘迫，低細地說：

「仙期，你認識這一隻盒子？」

「嗯，我認識的，那人，找過我許多次，他還告訴了我，在宿驛發生的故事，我一直沒有與你講，後來，你成了婕妤，我自然不必講也不便講了。」

「我不是婕妤，我是彤史，並非宮眷！」

「阿蠻，這個——」馬仙期稍遲疑，迷惘地問：「聽說，你是婕妤了……」（八〇）

一春花絮　合子著

「謝謝你們。」江宛華微笑望了梅詠秀一眼：「我祇希望你們找到像樣一點的劇本。」

「我們走吧。」姓馬的和麥導演交換了一下眼色，對梅詠秀笑道：「就擱了韓太太許多時間，對不起，對不起。」

他們離去後，江宛華望着梅詠秀做了個無可奈何的表情，輕輕嘆了一口氣。「你都聽見了吧。」她說：「什麼明星不明星的，就是這麼一回事。」

「這不是跟你起初要獻身藝術的宗旨違背嗎？」梅詠秀有些難過地望着她。

「以前我大概是在做夢。」江宛華冷冷笑起來：「不要提藝術了，這祇是電影公司宣傳人員的一個慣用名詞吧。但我是不會後悔的，這一件事既然幹了就得幹下去，現在我還沒有地位，也就沒有力量，將來我站穩了，自然有權利選擇劇本，自然可以實踐我的理想。」

「恐怕不容易吧，這是一個除了商業式的文化外就沒有文化的社會，你個人的力量恐怕很有限。」

「我們還是別談這個吧，我倒願意知道你的近況，你的結婚帖子實在使我大嚇了一跳呢。」江宛華關切地說。

「那就說來話長了。」梅詠秀的眼圈微紅地，還側着自己說：「總而言之，我不像你那麼堅強能幹，我一切都是不由自主的。」

江宛華凝視她的樣樣兒，本來要說的不平話都嚥回肚裡，免給她進一步的傷害。

「既然這樣，一切好好的也就算了。」她祇得說。

「可惜並沒有甚麼好處。」梅詠秀凝視着杯子裡的茶，輕輕地說：「而且天鵝也走了。」

江宛華的眼睛睜得很圓，望着她一句話也說不出來。

「那太豈有此理了。」過了片刻她才憤憤地說。

「我自己對這件事也該負責任的。」梅詠秀感激地向她微笑道：「這不是誰對誰不對的問題，反正我不埋怨誰。」（一〇四）

半靜寂地帶

茶居商會，各充工人薪額再度提高，以去年年底所得爲基礎而由本年一月份起計，大工每月加二十至二十五元。

據一出閘伴龍門陣的茶客，皮費又要增加了！

×

社會福利署長稱：以金錢施捨街頭乞丐，簡直是鼓勵一些墮落成性的懶骨頭藉行乞度日，呼籲居民不如把錢捐到福利機構，用作積極的救濟。

「慣做乞兒懶做官」，不祇懶骨頭，簡直是賤骨頭！

×

本港西北角上空出現一顆光耀奪目的金星，據天文學專家稱：七月份本港東北角，仍可看到一大特別光耀的金星，此爲「吉星拱照」的象徵，將替本港帶來更大的安定與繁榮。

但願這個吉好了。

×

義大利全國約五千名殘廢人，集合羅馬國會前，抗議政府不合理的援助，標語寫着：「狗的年金比我們還要多些！」

「人不如狗」，已不是人類悲劇，而是社會慘劇了。

南樓題壁　江南

何日長車破賀蘭？岳飛心淚尙辛酸。不來人盡爲魂弔，祇覺軍聲見范韓。諸葛微時甘淡泊，子瞻高處恐清寒。江湖鄒陽休相擾，獨鎭浮沉一劍寒。

發酬通告

本報四月份下半月稿酬，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。

編輯部

廿載情仇

偵探小說　南行譯

「我故意坦率地問她：「難道你爸爸會干涉你和甘小明的戀愛嗎？」

「可能不祇如此。」何小姐傷感地說：「其實，我今年已十九歲了，也許，在許多地方我仍未算十分成熟，但分辨一個好人或者壞人，我總以爲我是具有這種觀察力的。」

「一個人的好壞，往往不能夠從表面的言行就可分辨出來的。」

「可是，對於甘小明，我相信我是不會觀察錯誤的，在我所結識的男朋友中，他毫無疑問是最好的一個了。」

「這個青年，我也很喜歡他呢！」我說。

她把手親切按在我的肩膊，她說：「甘小明也很敬佩你的，否則，我便不敢在你面前透露我們的心意。」

「你們還未考慮到結婚吧？」

「還未考慮到這個問題，據甘小明說，他現在還有一些重要的事要辦，而我也要取得爸爸的同意呀！」

「甘小明要辦些甚麼重要的事呢？」

她含糊地說：「他要辦理一些有關他自己的事，他是一個有志氣而且不忘本的青年。他認爲他目前唯一要辦的大事，就是找出誰是殺害他父親的兇手！」

「他是否已得到多少綫索呢？」

「恐怕還未有，不過，我知道他是有計劃和有步驟的，也許他還未對我說吧！其實，他比我聰明得多呀！」

「我很喜歡你這種態度，有時，許多事情是不應該一定要自己知道的。沉默，是一種美德呀！」

「艾先生，我現在可以告訴你了，我爸爸曾對我說，甘小明並不是甘安東的兒子，而是冒認的騙子，你想，這是多麼武斷呀！」

「你又怎能肯定他不是冒認的騙子呢？」

「總之，我是清楚的。」她把手按在胸前，「他不會對我說假話的，何況甘老太太的管家尊家信小姐，也說他和他的父親生長得一模一樣呢！卽甘老太太也是這樣說呀。」

「甘小明有沒有將他的過去對你說過呀？」

她用懷疑的眼光望着我，她說：「艾先生，你似乎也很不信任他呢，你對我的反問，簡直和爸爸向我反問差不多了。請你不要再在我面前追問甘小明的問題，這對甘小明顯然是不公平的。」

「我知道，我是不應該在你面前表示對他懷疑的，你也得明白，不過，假如他眞是一個冒認的騙子，那麼，你就會自找麻煩而且陷入痛苦的深淵了。」（一〇〇）

今日播音節目

香港電台

上午七時，時代曲。七時報時，十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，音樂。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，餸菜價格報導。三十分，名伶名曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，越劇春秋。四十五分，蛇浦晨歌。十五分，重播「兒童節目」。三十分，兒童歌曲選唱。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，電影故事「中體江山一美人」。十二時報時，今晨生牛生豬批發價格報導，重播「漁民一週」。三十分，漁民天氣預告，僑樂欣賞。四十分，檢理預測。一時報時，潮江外江曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。三十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，黃梅調。三時，週末點唱。五十八分，天氣報告。四時，古腔粵曲。五時，良篇京曲。五十八分，天氣報告。六時報時，粵、潮、客語新聞報告，特別報告。二十分，小曲。三十分，粵曲選唱。七時，空中小園地。三十分，每週時事特輯。八時報時，閒情晚趣。三十分，天氣報告。週末劇「貨如輪轉」。五十八分，天氣報告。九時，時代曲選唱。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，特備及廣播劇「兇殺案」。十時三十分，醉人的音樂。十一時三十分，小曲。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第一台

七時，長壽音樂。三十分，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，英語教授。三十分，時代曲。五十分，口琴音樂。十五分，天氣報告。轉播香港電台新聞報導。八時，天氣報告。潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，時代曲。十時，天氣報告。三十分，街市行情。十時，漫畫化小說「一」。十五分，婦女生活節目。時代曲。現代濟公傳。三十分，社團簡報。五分，倫理小說「寸草心」。十一時，時代曲。十一時三十分，奇情小說「白玉蝴蝶」。二時，時代曲。三十分，祝壽祝婚點唱。轉播香港電台新聞報導。潮汐漲退報告。天氣報告。影故事「龍鳳呈祥」。三十分，倫理小說。三時，寄，碧血紅顏。時代曲。三十分，粵曲。五時，粵語流行曲。三十分，康樂少年。六時，一曲寄心聲。香港電台新聞報導。三十分，天氣報告。晚會。七時，歐西流行曲點唱。三十分，時代曲。八時，藍鶯小說「各懷心事」。三十分，港九時事。四十五分，粵曲。九時，體育雜談。三十分，時代曲。十時，電影故事「驚夢重溫」。十五分，大丈夫日記。一時，天氣報告，社會小說「禍有攸歸」。十時三十分，天氣報告。明日節目預告。三十五分，時代曲。五十九分，天氣報告，轉播香港電台新聞簡報。十二時，廣播完。

商業第二台

七時，長壽音樂。三十分，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。五十分，天氣報告，轉播香港電台新聞報導。八時，天氣報告。二十分，潮汐漲退報告。三十分，歐西音樂。四十五分，西樂。九時，天氣報告。十五分，西樂。十時，天氣報告。三十分，時代曲。十一時，粵曲。三十分，女人天地「雞作護花人」。十二時，時代曲點唱節目。香港電台新聞報導。潮汐漲退報告。三時，轉播「六月雪」。三十分，天氣報告。四時，西洋流行曲。五時三十分，電影插曲。六時，轉播香港電台新聞簡報。三十分，粵語流行曲。七時，粵曲。三十分，行行有狀元。八時，風光。九時，文藝小說「偏愛」。三十分，一週教育報導。十時，故事瓊林。十一時，天氣報告。十一時三十分，英語教授。五十九分，轉播香港電台新聞簡報，天氣報告，完。

麗的銀台

七時，開始進行曲，麗的呼聲。音樂，天氣預測。十五分，英語教授。三十分，時代曲。四十分，節目報告。五十分，新聞報導，天氣報告。八時，今日事。十五分，粵曲。三十分，錄音粵曲。九時，市場行情。三十分，祝壽祝婚。上午，節目報告。四十五分，播影漫談。十時，家事問答。三十分，兒童歌曲。四十分，時代曲。十一時，通俗故事「賣油郎」。十一時，李太白。三十分，電影故事。十二時，粵語流行曲。二十分，新聞報導。祝壽祝婚。下午，節目報告，天氣報告。一時，歌唱故事。說叢談「蛇蝎美人」。三十分，冼劇「犬馬之勞」。二時，電影故事「驚夢重溫」。三十分，時代曲點唱。三時，文藝小說「碧海情天」。三十分，粵語流行曲。社會服務。四十五分，金台及中文電視節目報告。五十分，專人報告。四時，時代曲。三十分，古典小說「楊貴妃」。五時，粵曲。六時，兒童信箱。三十分，短篇趣事。十五分，神雕俠侶。七時，最新粵曲。八時，奇情武俠小說「奪命簫」。三十分，「桃色中心」。新聞報導，天氣報告。晚間節目報告。十五分，時代曲。三十分，週末體育報告。各場賽狗消息。九時，民間故事「乳燕還巢」。三十分，戲劇化中學文選「方山子傳」。十時，粵曲演唱。十一時，新聞報導。天氣預測，明日節目報告。四十五分，子夜談「非非」。十五分，時代曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，開始進行曲，麗的呼聲。天氣預測。十五分，京劇。八時，藝術歌曲。三十分，今日事。節目報告。新聞報導。十五分，天氣報告。三十分，潮州曲。十時，市場行情。十一時三十分，客家漢劇，家家戶戶。十時，流行曲。三十分，電影歌曲選。一時，十二時，小小廣播劇「愛與恨」。下午，新聞報導，播音教授。二十分，曲。三十分，潮曲。報告。各地天氣報告。時，中曲。一時，三十分，最新潮曲。告，三時，介紹。京劇。二時，四時，中曲。三十分，彈詞。各地雜曲。四時，現代潮曲。分，京劇。武俠故事「武松」。社會服務。五時三十分，武俠故事。十分，中文電視節目報告。七時，代曲。三十分，藝術歌曲。六時，笑話連篇。京劇。「不打是打」。新聞報導。正經話「張德鼠」。晚間節目報告。八時，民間故事「王樂」。緣。晚間節目。各場賽狗消息。九時，三十分，紅色新聞。海濤故事「濟公傳」。轉播足球表演賽「冠軍隊」。對聯。十五分，十時，京劇。新聞報導。麗的呼聲夜總會。十分，一時，潮州音樂。天氣預測。四十五分，明日節目報告。十二時，完潮州音樂。播曲。

麗的電視

下午七時，節目預告。二分，世界新聞。十五分，家庭工藝。三十五分，香港點滴。四十五分，世界體育。希治閣選集。八時十五分，體育世界。九時，女人世界。三十分，粵語長片「狗飯餵狀元」。十一時十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠邨電台

七時，長壽音樂。十五分，晨鼓。天氣報告。二十分，英語教授。四十五分，時代曲。十分，節目預告。小曲。三十分，家庭食譜。八時，流行曲。三十分，粵曲。十五分，粵語新聞。三十分，兒童故事。十時，南音演唱。四十五分，時代曲。十一時，現代婦女。三十分，賽狗貼士。十二時，點唱。天氣報告。十五分，作品介紹。祝壽祝婚。一時，粵曲。影星訪問。一時，時代曲。津津有味談。三十分，潮國之音。二時，粵劇主題曲。三十分，時代曲。十五分，自己點唱。三時，粵曲。四時，世界獵奇。三十分，潮州曲。五時，代曲點唱。好兒童生辰快樂。六時，諧劇。人人播音。三十分，粵曲點唱。七時，廣告。小曲。銀色雜誌。八時，賽狗報告。專曲。四十五分，西曲點唱。九時，賽狗報告。熱報告及漁民天氣預告。三十分，賽狗報告。晚會。五十五分，賽狗報告。十時，綠村曲。二十五分，十三分，賽狗報告。三十分，預告。十一時，談天說地。十分，明日節目。故事「孝子賢孫」。十九分，賽狗報告。十五分，四十五分，賽狗報告。時代曲。十二時十五分，賽狗報告。二十五分，時代曲。三十三分，賽狗報告。十二時，時代曲，完。

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號

電話：七七三一五二一

一、指導節制生育問題。

二、指導解決難孕問題。

三、指導婚姻有關問題。

全部指導所及時間如下：

香港區

香港總會所：灣仔軒尼詩道一五二號，星期一、二、三、五上午九時至下午一時，下午二時至五時。星期四上午九時至下午一時，下午二時至七時。星期六上午九時至十二時。

子宮頸檢查指導所：星期三上午九時至十二時。

男性指導所：星期四下午四時至六時半。

婚姻指導所：星期四下午三時至五時，或電話七七三一五二一。

生育指導所：星期二、五上午九時至十一時。

中區：九如坊中區健康院內，星期二、五下午二時至四時。

西營盤：醫院道西營盤新建門診部內，星期一、三下午四時至六時。

西區：堅尼地城政府賽馬會健康院二樓，星期四下午三至五時。

香港仔：香港仔賽馬會診療所內，星期五下午三至五時。

赤柱：赤柱公立醫局內，每月第一個星期五上午十時至十二時。

灣仔：……二時。

太古：筲箕灣道太古華員福利會診所內，星期四下午二時。

筲箕灣：筲箕灣道保護兒童會內，星期四上午十一時至下午一時。

北角：七姊妹道麗康村柏立基夫人健康院內，星期三下午二時。

柴灣：東華東院內，星期三下午九時至十二時。

九龍區

九龍會所：九龍城馬頭涌道一〇五號，星期一、三、四、五上午九時至下午一時，下午……。星期二上午九時至下午一時，下午……。星期六上午九時至十二時。

子宮頸檢查指導所：星期四上午九時至十二時。

男性指導所：星期二下午二時至八時。

婚姻指導所：星期二下午四時半至六時半。

尖沙咀：彌敦道九龍母嬰健康院內，星期一、二、三、四、五下午五時至七時。

九龍城：賈炳達道賽馬會普通科診療所內，星期三下午二時至四時半。

旺角：窩打老道新界……二樓，星期一、三上午九時半至十二時半。

紅磡：……所內，星期五下午五時至七時。

油麻地：甘肅街公立醫局內，星期四下午四時至六時。

深水埗：醫局街公立醫局內，星期二、四下午四時至六時。

徙置區

何文田：……星期三下午五時至七時。

石硤尾：大埔道巴域街石硤尾健康院內，星期一、三、五下午五時。

李鄭屋：徙置大廈H座，星期二下午五時至七時，星期五下午四時。

黃大仙：徙置大廈Y座，星期一上午十時至下午七時，星期三下午四時至六時。

官塘：徙置大廈X座，星期四上午九時半至下午五時。

竹園：基督教新生命……所內，每月第一個星期三上午九時至十二時。

佐敦谷：徙置大廈……星期二、六上午九時至十二時。

調景嶺：……星期四下午二時四十五分至三時四十五分。

柴灣：徙置大廈C座……星期六上午九時至十二時。

大坑東：徙置大廈K座醫局內，星期三下午五時至七時。

郊區

長洲：……星期四下午一時半至三時半。

荃灣：……星期三、六上午十時至十二時。

大埔墟：……星期……上午十時至下午四時。

沙田：……每月之第……星期……上午十時至十二時。

新界……

西貢：……

錦田：……每月第一個星期四下午二時至四時。

上水：……每月第一個星期三下午……。

粉嶺：……

大澳：政府診療所內，每月第一個星期二上午十一時至下午二時。

（此廣告每月一日及十六日刊出）

瑞芬氏

註冊商標

中外政府化驗註冊證明

本港外埠

廣嗣藥露

總代理　生民藥行

健康報導

陸奎生中醫師

第二百二十五期 每逢星期六刊登

診症時間
上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號
星期日照常應診 颱風上落 出診預約

頭暈 心跳

腰膝重 體虛 衰弱 現象 精神萎靡 氣血虛 未老先衰 體轉弱

渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶氣促 頭眩失眠

補虛強壯根治法

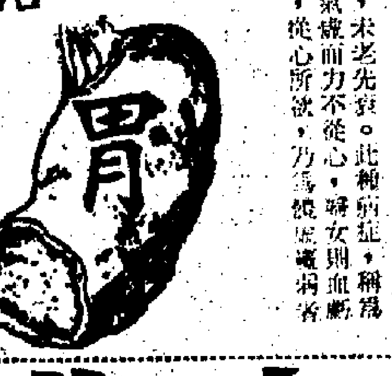
氣壯血旺體力強 恢復龍馬精神

男子精弱，多由少年斲喪，或老年丹田氣虛。未老先衰，腰痠背痛，痿弱退化。女子體弱，血虧而經不調，容顏黨之失色。精神氣血乃人體資生的原動力。消耗過度，精神萎靡不振，中氣不足，未老先衰。

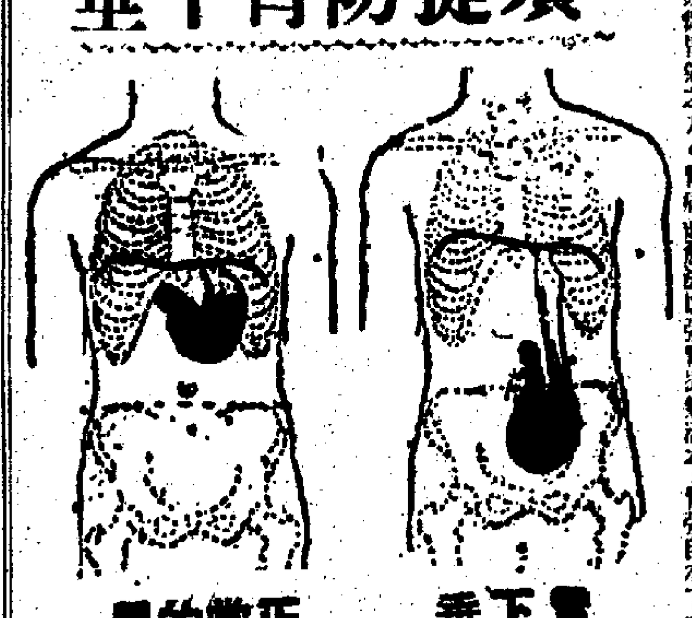
胃潰瘍速愈法

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

大便發黑三天轉黃埋口根治



消化不良的人 須提防胃下垂



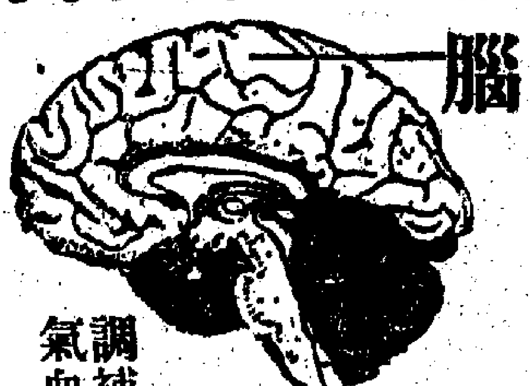
正常的胃　胃下垂

蟲病

腸胃薄弱 消化不良 面黃肌瘦 肛癢腹痛 杜絕法

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明 哮喘咳嗽氣管炎根治報告

腦神經衰弱



腦 調補氣血

恢復龍馬精神！

頭痛．頭暈．腦弱．失眠．健忘
心跳．胸痛．氣悶．肢冷．疲勞
胃呆．胃痛．飽脹．泛惡．糞黑
腰痠．背痛．骨痛．酸軟．無力。

歐威廉第十屆 鵝掌瘋半費治療

預約提早本月二十二日截止

特別通告

多謝各位盛意踴躍登記預約本年又超額完成茲訂於本月廿二日截止此數天決不展期

外埠來診或購藥以郵戳為憑

明日星期日照常應診至六時

△廿六年來始終可靠 香港灣仔波斯富街二十號三樓近鐵約瑟院 每早十時至午後六時 電話：七七二〇一五

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 不折不扣 上期收費

每單位不得超過四段

旺舖租售

昌興置業有限公司

德寶大廈

九龍塘紫蘭別墅

歌和老街2A號近巴士總站

有入伙紙。三萬五元 即可入伙。全部朝南 伙數簡單。有井水喉

章記

恒興建築公司新樓出售

厦大安就

灣瓜土

高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

場地屋宇廉售

旺角地王

旺舖住宅

文華樓

地王旺舖

現成唐樓

雲天大樓

全層出售

石屋出售

萬能角鋼

不銹鋼貨

透明膠袋

學校出售

工商日報 分類廣告

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

利民托兒所

萬能角鋼

張劍鴻律

留學指南

瑞香園

名相命家

聖衣托兒所

新樓招租

亞李噴油

新藝塑膠

老珠婆

專改西裝

珠算

物品名目

水井

工廠租

旺舖招租

花園洋樓

旺舖租售

旺舖租售

舊洋樓

新舖樓分出租

新蒲崗樓

商業二樓

車房招租

旺角新樓

洋樓出租

樓招租 全部招租

旺舖招頂

吉舖廉租

單邊三樓

幼稚園

請人

洋服

戲院職工

聘女助護

售貨員、什工

招請後生

男女什役

誠聘女職員

高薪聘請

學校什工

聘請教師

老人優職

請管理員

請男什工

補習教師

生意招頂

友聯公司

買屋聲明

鄺氏宗親會

聯合鳴謝

旅港華德業餘游樂社

請念

南無阿彌陀佛

買屋聲明

尋狗

旺舖招頂

旺舖平讓

旺舖招頂

招待所招頂

私家車

全層廉讓

全層出頂

公寓出讓

旺舖出讓

診所出讓

花園洋樓

半邊舖急讓

遺失聲明

遺失聲明

遺失存摺

失啟事

遺失股部

遺失聲明

遺失圖章

買屋聲明

樂天公寓

徵資合作

機械繪圖

英文函授

免費英文

機械繪圖

勤精數專

官涌旅店 冷氣調節

謝秀芳 婦科

一服通

秘製專藥

狐臭 曲綫 痲痕

雙眼 面容

杜蟲靈藥

梁愛華 婦科

贈癒痕瘻丹

靜林氏

腦暈 虛弱

血癬丸

許鎮波

謝仲生 小便

重振雄風

主行發貨英奇（保證價值品質）

百年老牌 大佛 腸胃丸

簡鳳 婦科

布朗士 外皮

龍虎風濕丹

鼻

朱智卿 婦科

伍品良 耳鼻

頭

張妙芳 婦科

湯漢中 神經衰弱

臨床經驗

普治兹園

梁錦棠

潘柏

中醫 寄生 皮膚

紅癬 頸癧